TNS Travel and Tourism

Arolwg Defnydd Llety Cymru 2008

Adroddiad Terfynol

Mai 2009

Arolwg Defnydd Llety Cymru 2008

Adroddiad Terfynol

Croeso Cymru

Mai 2009

Paratowyd gan:

TNS Travel and Tourism

19 Atholl Crescent
Caeredin/Edinburgh, EH3 8HQ

Ffôn: 0131 656 4000
Ffacs: 0131 656 4001
e-bost: enquiries@tns-global.com

169452

Cynnwys

A. Crynodeb Gweithredol ... 1

B. Cyflwyniad a Methodoleg ... 12

Cyflwyniad ... 12

Methodoleg arolwg Gwestai a Thai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast ... 12

Methodoleg bythynnod a fflatiau hunanddarpar ... 14

Methodoleg cartrefi gwyliau carafan a chabannau gwyliau ... 15

Methodoleg carafannau teithiol a pharciau gwersylla ... 16

Methodoleg hostelau a thai bynciau ... 17

Canlyniadau Tueddiadol – llety heb wasanaeth ... 17

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol ... 18

C. Gwestai ... 19

Maint y Sampl ... 19

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau ac Ystafelloedd ... 20

Canran Gwesteion Tramor ... 23

Tueddiadau yn y Canran Gwesteion Tramor ... 25

Canran Gwesteion Busnes ... 25

Dadansoddiad Manwl o'r Prif Ganlyniadau ... 27

D. Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast ... 33

Maint y Sampl ... 33

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau ac Ystafelloedd ... 33

Canran Gwesteion Tramor ... 36

Tueddiadau Canran Gwesteion Tramor ... 37

Canran Gwesteion Busnes ... 38

Dadansoddiad Manwl o’r Prif Ganlyniadau ... 39

E. Pob Llety â Gwasanaeth ... 44

Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd ... 45

Canran Gwesteion Tramor ... 45

F. Bythynnod a Fflatiau Hunanddarpar ... 47

Maint y Sampl ... 47

Defnydd Misol Unedau ... 48

Tueddiadau Rhanbarthol ... 50

Defnydd yn ôl Lleoliad – Arfordir o gymharu â Mewndir ... 54

Defnydd yn ôl Tariff ... 55

Defnydd yn ôl Gradd ... 57

G. Cartrefi Gwyliau Carafan a Chabannau ... 59

Maint y Sampl ... 59

Defnydd Misol Unedau 60
Tueddiadau Rhanbarthol 61
Defnydd yn ôl Gradd 63

H. Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla 65

Maint y Sampl 65
Defnydd Misol Unedau 66
Tueddiadau Rhanbarthol 67
Defnydd yn ôl Lleoliad – Arfordir o gymharu â Mewndir 69
Defnydd yn ôl Gradd 69

I. Hostelau a Thai Bynciau 71

Maint y Sampl 71
Defnydd Misol Gwelyau 72
Cyfraddau Misol Uchaf ac Isaf ar gyfer Defnydd Gwelyau 73
Defnydd Tramor 74
Tueddiadau Rhanbarthol 75
Defnydd yn ôl Lleoliad - Hostelau 76
Defnydd yn ôl Gradd 77

Atodiad 1: Gwestai 78

Atodiad 2: Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast 83

Atodiad 3: Pob Llety â Gwasanaeth 88

Atodiad 4: Llety Hunanddarpar 90

Atodiad F: Ffurflenni Misol 92

A. Crynodeb Gweithredol

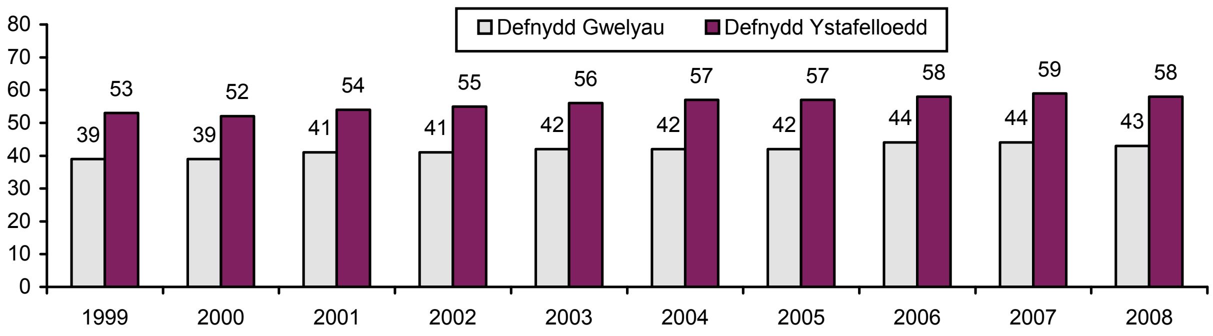
Cynhaliwyd arolwg defnydd yn barhaus ers 1972 ymysg darparwyr llety gwesty wedi'i raddio i fonitro lefelau galw ar gyfer ystafelloedd a gwelyau gwestai yng Nghymru. I gydymffurfio gyda gofynion Cyfarwyddeb yr Undeb Ewropeaidd ar Ystadegau Twristiaeth, cafodd yr arolwg ei ymestyn yn 1997 i gynnwys pob llety â gwasanaeth yn cynnwys tai llety a sefydliadau gwely a brecwast, yn ogystal â llety â gwasanaeth heb ei raddio.

Datblygiad newydd ar gyfer 2008 yw bod TNS Travel & Tourism hefyd yn cynnal elfen llety hunanddarpar yr arolwg defnydd. Cynhaliwyd yr arolwg hunanddarpar mewn gwahanol fformatau ers 1987 gan gontractwr arall. Fodd bynnag, bu'r fethodoleg a meddalwedd a ddefnyddiwyd i ddadansoddi'r data yn gyson ers 2003. Mae'r arolwg yn cynnwys llety hunanddarpar, cartrefi gwyliau carafan, parciau carafannau teithiol a gwersylla. Ymhellach, yn 2008, ychwanegwyd hostelai a thai bynciau hefyd o fewn cwmpas yr arolwg.

Gwestai

Yn 2008 y cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd oedd 43% a 58% yn yr un drefn, gostyngiad o 1% ar 2007 (44% a 59% yn yr un drefn). Er ychydig yn is na'r cyfraddau a gofnodwyd yn 2007, maent yn parhau ymysg y cyfraddau uchaf a gofnodwyd ers 1999. Yn y cyfnod ers 2004, nid yw cyfraddau blynyddol cyfartalog ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd wedi newid i unrhyw raddau sylweddol.

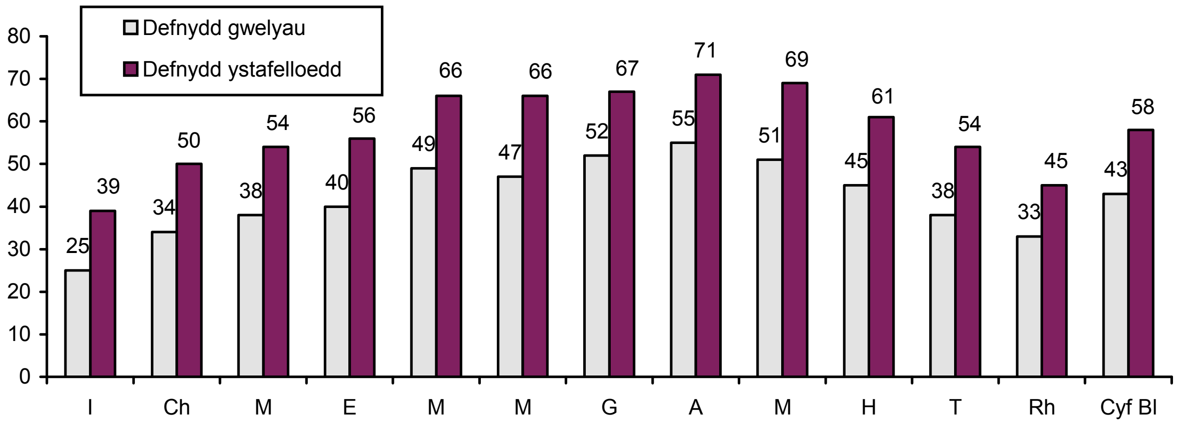
Ffigur C-1 - Gwestai – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd – Cyfartaleddau Blynyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Cyflwynir y cyfraddau misol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd gyda'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd yn y sector gwestai yn 2009 yn Ffigur C-2 islaw.

Ffigur C-2 - Gwestai – Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd – 2008 (%)

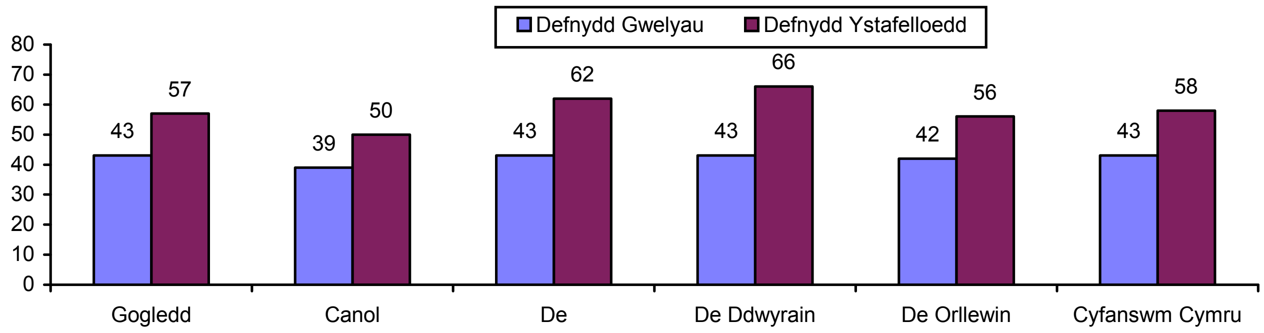


Mae'r cyfraddau defnydd a gofnodwyd yn 2008 yn adlewyrchu natur dymhorol y sector gwestai, gyda chyfradd gyfartalog defnydd gwelyau yn cyrraedd brig yn ystod mis Awst (55%) o 25% ym mis Ionawr cyn gostwng i 33% ym mis Rhagfyr. Mae'r tueddiad hefyd i'w weld yn y ffigurau cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd a gododd o 39% ym mis Ionawr i 71% ym mis Awst, cyn gostwng i 45% ym mis Rhagfyr.

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae Ffigur C-3 ar ochr arall y ddalen yn cynnwys cyfraddau blynyddol cyfartalog defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob rhanbarth o Gymru.

Ffigur C-3 - Gwestai - Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarthau Cymru - 2009(%)



Yn 2008, roedd llai o amrywiad wedi'i gofnodi ar draws y rhanbarthau ar gyfer y gyfradd defnydd gwelyau gyda thri mewn pump yn adrodd yr un ffigur - 43%. Canolbarth Cymru gofnododd y gyfradd isaf ar gyfer defnydd gwelyau, 4% yn is ar gyfartaledd ar 39%.

Roedd mwy o amrywiad ar draws y rhanbarthau ar gyfer y gyfradd flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd. Fel mewn blynyddoedd blaenorol, sefydliadau yn y De Ddwyrain gofnododd y cyfraddau uchaf ar gyfer defnydd ystafelloedd - 66%. Cofnododd De Cymru hefyd lefelau cyfartalog cymharol uchel ar gyfer defnydd ystafelloedd o 82%. Fel mewn blynyddoedd blaenorol, cofnododd Canolbarth Cymru lefel defnydd ystafelloedd ychydig yn is na'r cyfartaledd o 53%.

Canran Gwesteion Tramor

Fel y medrid disgwyl, roedd defnydd tramor ar ei uchaf yn ystod y prif dymor twristiaeth (mis Mai i fis Medi), gyda 6-8% wedi'i gofnodi ar gyfer gwesteion tramor yn ystod y misoedd hyn. Mis Awst oedd yr eithriad pan gofnodwyd cyfradd is o 4%. Y canran isaf a gofnodwyd yn ystod y flwyddyn oedd 2% ym mis Chwefror. Roedd cyfran gyfartalog flynyddol gwesteion tramor yn 5%, cynnydd bychan ar y gyfradd gymharol ar gyfer 2007 pan adroddwyd 4%.

Canran Gwesteion Busnes

Roedd canran gwesteion tramor a gofnodwyd yn 2008 yn uwch na'r hyn a gofnodwyd yn 2007 am saith mis o'r flwyddyn. Fel yr adroddwyd yn adroddiad y llynedd, o gymharu â misoedd eraill yr haf, cofnodwyd cyfradd is ym mis Awst. Mae'n bosibl i'r tywydd cyffredinol wael ym mis Awst gael effaith niweidiol ar ymweliadau tramor.

Defnydd yn ôl Maint Gwesty

Roedd perthynas cyffredinol gadarnhaol rhwng maint gwestai a lefelau defnydd. Cofnododd gwestai gyda dros 100 o ystafelloedd gyfradd defnydd gwelyau cyfartalog 17% yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd ar gyfer gwestai gyda 4-10 ystafell, ac roedd gwahaniaeth o 27% rhwng y cyfraddau defnydd ystafell cyfartalog a gofnodwyd gan westai yn y ddau fand maint hyn.

Fel yr adroddwyd yn flaenorol, medrai nifer o ffactorau fod wedi cyfrannu at y gydberthynas gadarnhaol gyffredinol yma. Mae gwestai mwy yn tueddu i fod ar agor drwy'r flwyddyn ac yn fwy tebygol o fynd ati i farchnata eu sefydliadau. Hefyd, mae llawer ohonynt wedi'u lleoli mewn dinasoedd a threfi mawr, gan eu gwneud yn fwy tebygol o gael gwesteion busnes yn defnyddio ystafelloedd sengl.

Defnydd yn ôl Tariff

Fel mewn blynyddoedd blaenorol, nid oes dadansoddiad ar gyfer gwestai gyda thariff o lai na £20 gan na chymerodd unrhyw sefydliadau gyda'r tariff hwn ran yn yr arolwg yn 2008. Fel yn 2007, ychydig o wahaniaeth oedd yn y gyfradd defnydd gwelyau rhwng sefydliadau'n codi £50-£59.99 a £60 a throsodd, tra bod y gwahaniaeth ar gyfer defnydd ystafelloedd rhwng y ddau fand tariff hyn yn 5%.

Yn gyffredinol, ac fel y nodwyd yn arolwg y llynedd, cofnodwyd perthynas gadarnhaol rhwng y tariff a godwyd a lefelau defnydd ar gyfer gwestai yn 2008. Cofnododd sefydliadau yn codi £60 neu fwy gyfradd defnydd gwely cyfartalog blynyddol 27% yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd gan y rhai'n codi £20-£29.99, tra bod 39% o wahaniaeth rhwng y cyfraddau defnydd ystafell gyfartalog a gofnodwyd ar gyfer gwestai yn y ddau fand tariff yma.

Defnydd yn ôl Lleoliad

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd yn ôl lleoliad y gwesty - mewn dinas/tref fawr, tref fach, glan môr neu gwledig/pentref.

Yn yr un modd â chanfyddiadau blaenorol, yn 2008 cofnodwyd y lefelau cyfartalog uchaf ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd gan sefydliadau mewn dinasoedd a threfi mawr (48% a 71% yn yr un drefn).

Gwestai mewn dinasoedd a threfi mawr hefyd gofnododd y gwahaniaeth mwyaf rhwng defnydd gwelyau ac ystafelloedd gan ddangos effaith twristiaeth busnes ar y sefydliadau hyn. O gymharu, gwestai mewn lleoliadau gwledig a phentref gofnododd y cyfraddau cyfartalog blynyddol isaf ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd (41% a 53%) yn yr un drefn a hefyd y gwahaniaeth lleiaf rhwng y ddwy gyfradd yma.

Defnydd yn ôl Gradd

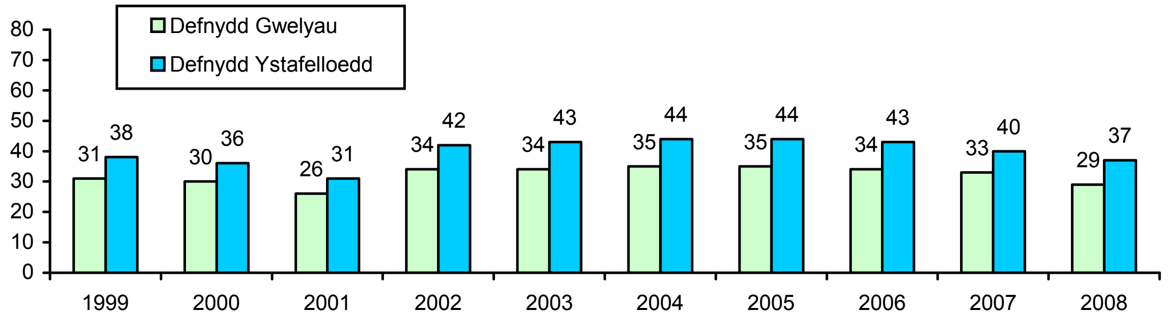
O fewn cynllun graddio Croeso Cymru, ymddangosai fod cydberthynas gadarnhaol rhwng cyfraddau defnydd gwelyau a'r cynllun graddio. Y sefydliadau hynny gyda gradd 5 seren gofnododd y cyfraddau defnydd uchaf – cyfraddau gwely rhwng 8-13% yn uwch, yn ogystal â chyfraddau ystafell 1-5% yn uwch na'r categorïau graddio eraill.

Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Defnydd Ystafelloedd a Gwelyau

Yn gyffredinol, cofnodwyd gostyngiad amlwg mewn cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd gwelyau yn 2008 – 4% yn is ar gyfer defnydd gwelyau a 3% ar gyfer defnydd ystafelloedd. Dyma'r cyfraddau isaf a gofnodwyd ers 2001 – gall effaith y dirwasgiad economaidd a'r tywydd gwael yn ystod yr haf fod wedi bod yn ffactorau yn y galw am y sector. Gall y cynnydd mewn costau tanwydd a chostau byw, a ddaeth yn fwy amlwg wrth i'r flwyddyn fynd heibio, fod wedi darbwyllo llawer o bobl i fynd ar ymweliadau yn nes adref. Mae canfyddiadau'r arolwg yn awgrymu yr effeithiwyd llai ar y sector gwestai (gyda chyfraddau gwelyau ac ystafelloedd 1% yn is) yn ystod y flwyddyn na'r sector tai llety a gwely a brecwast.

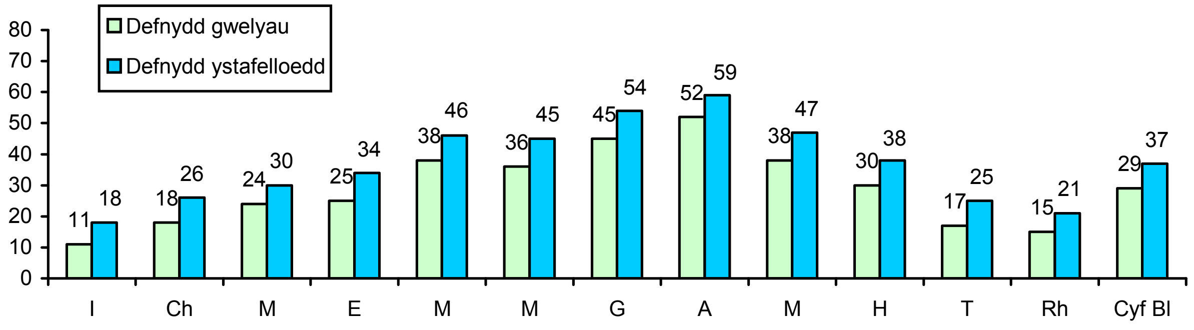
Ffigur D-1 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd – Cyfartaleddau Blynyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Cyflwynir y cyfraddau defnydd misol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd yn y sector tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn 2008 yn Ffigur D-2 islaw.

Ffigur D-2 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd – 2008 - (%)

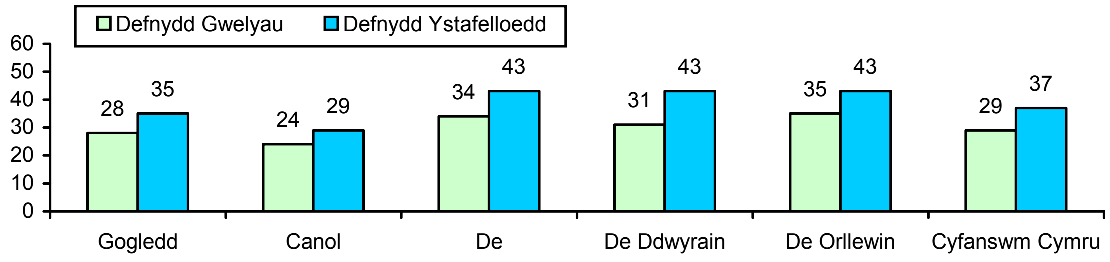


Fel mewn blynyddoedd blaenorol, mae natur dymhorol y sector yn amlwg gyda'r cyfraddau cyfartalog uchaf ar gyfer defnydd gwelyau mewn tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn ystod y tymor brig ar gyfer twristiaeth (mis Fai i fis Medi). Cynyddodd defnydd gwelyau yn hanner cyntaf y flwyddyn o 11% ym mis Ionawr, gan gyrraedd brig o 52% ym mis Awst cyn gostwng i 15% ym mis Rhagfyr. Y defnydd cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau oedd 29%.

Dilynodd lefelau defnydd ystafelloedd batrwm tebyg gyda chyfartaledd blynyddol o 37%.

Cyfraddau Defnydd yn ôl Rhanbarthau Cymru

Ffigur D-3 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarthau Cymru – 2008 (%)



Roedd y lefelau defnydd gwelyau uchaf yn y De Orllewin (35%) gyda chyfraddau blynyddol defnydd ystafelloedd ar eu lefel uchaf mewn tri rhanbarth (De, De Ddwyrain a De Orllewin, oll yn cofnodi cyfradd defnydd o 43%). Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd lefelau defnydd yn y Canolbarth yn amlwg is, gan gofnodi 24% ar gyfer defnydd gwelyau a 29% ar gyfer defnydd ystafelloedd. Y gwahaniaeth mwyaf rhwng y cyfraddau defnydd blynyddol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd a gofnodwyd yn 2008 oedd ar gyfer sefydliadau yn Ne Ddwyrain Cymru lle mae'r gyfran o ddefnyddwyr busnes mewn ystafelloedd sengl yn debygol o fod yn uwch nag mewn rhanbarthau eraill.

Canran Gwesteion tramor

Fel yn 2006 a 2007, cyrhaeddodd defnydd tramor uchafswm yn ystod mis Gorffennaf (21%) ac roedd ar ei uchaf yn ystod mis Chwefror a mis Tachwedd pan gofnodwyd cyfradd o 5%. Y canran cyfartalog blynyddol ar gyfer gwesteion tramor mewn tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn 2008 oedd 12% (yr un ffigur ag a gofnodwyd yn 2007).

Canran Gwesteion Tramor

Y gyfran flynyddol gyfartalog o westeion busnes mewn sefydliadau gwely a brecwast a thai llety yn 2007 oedd 20% - cyfartal â'r hyn a gofnodwyd yn 2007. Roedd canran gwesteion tramor ar ei uchaf ym mis Ionawr (67%) - cynnydd o 6% o gymharu ag Ionawr 2007. Mewn

gwrthgyferbyniad ac fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd y gyfran o westeion busnes ar ei isaf yn ystod mis Awst (9%).

Defnydd yn ôl Maint Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast

Yn debyg i'r sector gwestai a fel y nodwyd yn flaenorol, byddai'n ymddangos fod perthynas gadarnhaol gyda maint sefydliadau, gyda'r cyfraddau defnydd cyfartalog ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd yn uwch (7% a 9% yn yr un drefn) mewn sefydliadau mwy gyda 4-10 ystafell. Mae'r defnydd uwch ymysg y sefydliadau hyn yn debygol o fod yn ganlyniad nifer o ffactorau yn cynnwys y ffaith fod sefydliadau mwy yn fwy tebygol o fod ar agor drwy'r flwyddyn a hefyd yn fwy tebygol o ddenu gwesteion busnes.

Defnydd yn ôl Tariff

Bu gostyngiad mawr yn y cyfraddau defnydd blynyddol ar gyfer ystafelloedd mewn sefydliadau'n codi £20-29.99 yn y ddwy flynedd ddiwethaf – i lawr 9% ers 2006. Mae sefydliadau sy'n codi £30-£39.99 hefyd wedi gweld gostyngiadau yn yr ychydig flynyddoedd diwethaf ond yn llai felly na'r sector £20-£29.99. Roedd maint y sampl ar gyfer sefydliadau'n codi dan £20 yn rhy fach i'w ddangos.

Defnydd yn ôl Lleoliad

Roedd lefelau defnydd ar gyfer sefydliadau mewn dinasoedd a threfi mawr yn amlwg uwch na'r rhai mewn trefi bach neu ardaloedd gwledig. Fodd bynnag, oherwydd maint cymharol fach y sampl, mae angen peth gofal wrth ddehongli'r canlyniadau hyn. Fel yn 2003, cofnodwyd y cyfraddau ail uchaf yn 2008 gan sefydliadau mewn ardaloedd glan môr gyda chyfraddau blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn 37% a 44% yn yr un drefn.

Defnydd yn ôl Gradd

Fel yn y ddwy flynedd flaenorol, roedd gan sefydliadau wedi'u graddio lefelau defnydd cyfartalog uwch ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd na rhai heb eu graddio. Er enghraifft, cofnododd rhai gyda gradd 4 seren gyfraddau defnydd cyfartalog ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd o 8% a 6% yn uwch na'r rhai heb fod yn rhan o gynllun graddio Croeso Cymru. Roedd y cyfraddau cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd yn 2008 ar gyfer pob sefydliad wedi'i raddio a heb ei raddio yn is na 2007 - gyda sefydliadau wedi'u graddio 1% a 3% yn is.

Pob Llety

Roedd y cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer ystafelloedd a gwelyau ar gyfer pob llety â gwasanaeth yn is yn 2008 nag a gofnodwyd mewn blynyddoedd blaenorol. Ar 38%, mae'r gyfradd flynyddol ar gyfer defnydd gwelyau dri phwynt canran yn is nag yn 2007 (41%) a'r

gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2003. Gostyngodd cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd yn 2008 i 52% o 54% ac eto, dyma'r gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2003.

Ar gyfer y rhan fwyaf o fisoedd, roedd canran nosweithiau gwely tramor ychydig yn uwch yn 2008 na'r ffigurau cymharol ar gyfer 2007. Er enghraifft, ym mis Medi, roedd y ffigur ar gyfer nosweithiau gwely tramor yn 10% o gymharu â 7% am yr un mis yn 2007.

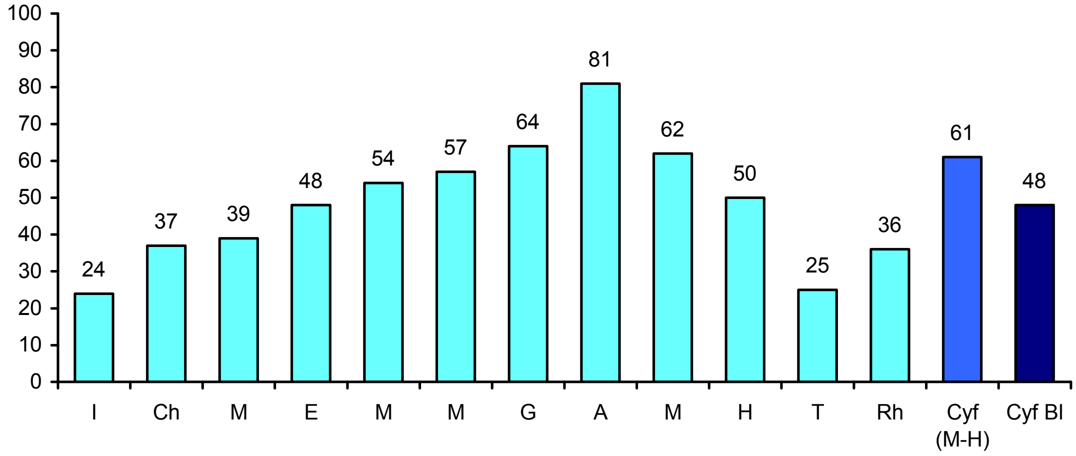
Llety Hunanddarpar

Bythynnod a Fflatiau

Defnydd Misol Unedau

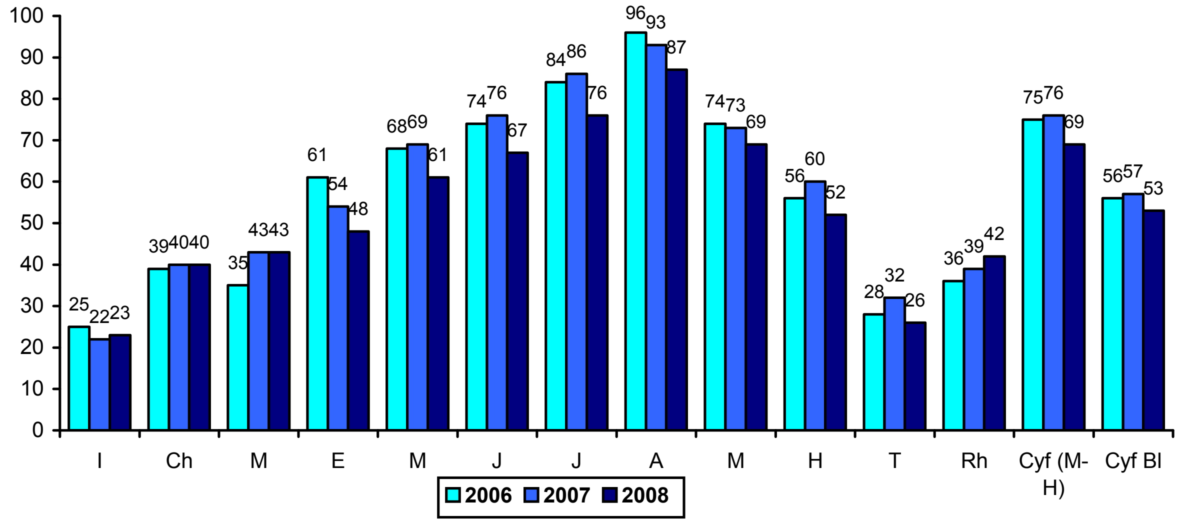
Mae Ffigur F-1 islaw'n cyflwyno cyfraddau defnydd blynyddol ar gyfer 2008 ar gyfer gweithredwyr annibynnol a hefyd asiantaethau.

Ffigur F-1- Defnydd Misol Unedau - Bythynnod a Fflatiau I GYD (%)



Roedd cryn amrywiad mewn lefelau defnydd drwy gydol y flwyddyn gan adlewyrchu natur dymhorol y sector llety yma. Cynyddodd defnydd cyfartalog unedau o 24% ym mis Ionawr i frig o 81% ym mis Awst cyn gostwng i 25% ym mis Tachwedd. Cynyddodd lefelau cyfartalog defnydd unedau ychydig ym mis Rhagfyr i 36%, yn fwyaf tebygol oherwydd y galw cynyddol yn ystod cyfnod gwyliau'r Nadolig a'r Flwyddyn Newydd.

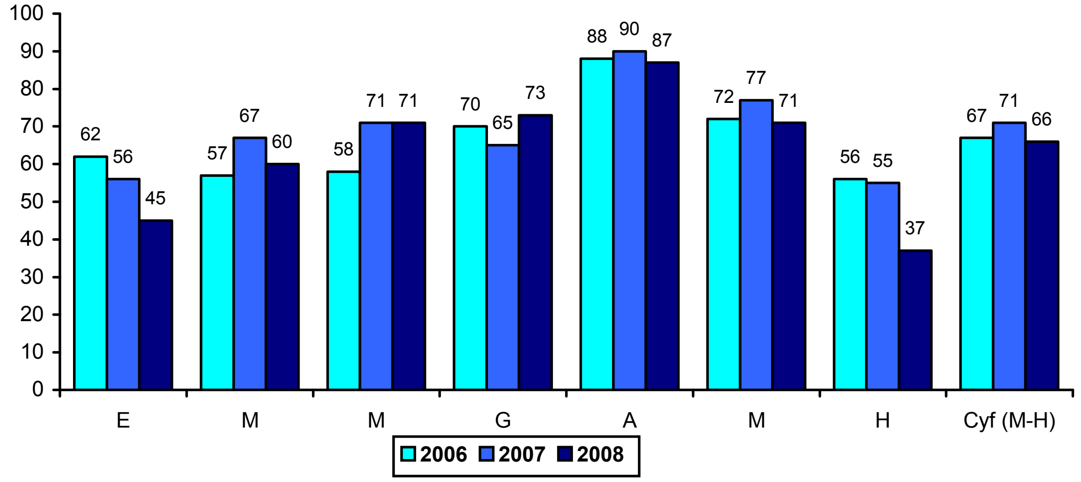
Ffigur F-2 – Defnydd Misol Unedau – Bythynnod a Fflatiau – Annibynnol (%)



Y gyfradd gyfartalog ar gyfer defnydd unedau ar gyfer gweithredwyr annibynnol yn 2008 oedd 53% - 4% yn is na'r ffigur a gofnodwyd yn 2007. Ac eithrio mis Ionawr a mis Rhagfyr, roedd ffigurau defnydd ar draws pob mis yn gyfartal â neu'n is na 2007. Gan adlewyrchu dechrau'r dirywiad economaidd, y cynnydd mewn costau tanwydd a byw a thywydd haf cyffredinol waelach ym mhob rhan o'r Deyrnas Unedig, daw tueddiad i'r amlwg o fis Mai ymlaen lle mae cyfraddau yn is (gan gymaint â 10% ym mis Gorffennaf o gymharu â 2007). Roedd canfyddiadau tebyg, er gyda llai o amrywiad, i'w gweld yn y sector llety â gwasanaeth.

Cartrefi Gwyliau Carafan

Ffigur G-1 – Defnydd Unedau Misol – Cartrefi Gwyliau Carafan (%)



Roedd cryn amrywiaeth mewn lefelau defnydd drwy gydol y flwyddyn. Ar draws y cyfnod brig o chwe mis, amrywiodd ffigurau defnydd o frig o 87% ym mis Awst i 37% ym mis Hydref.

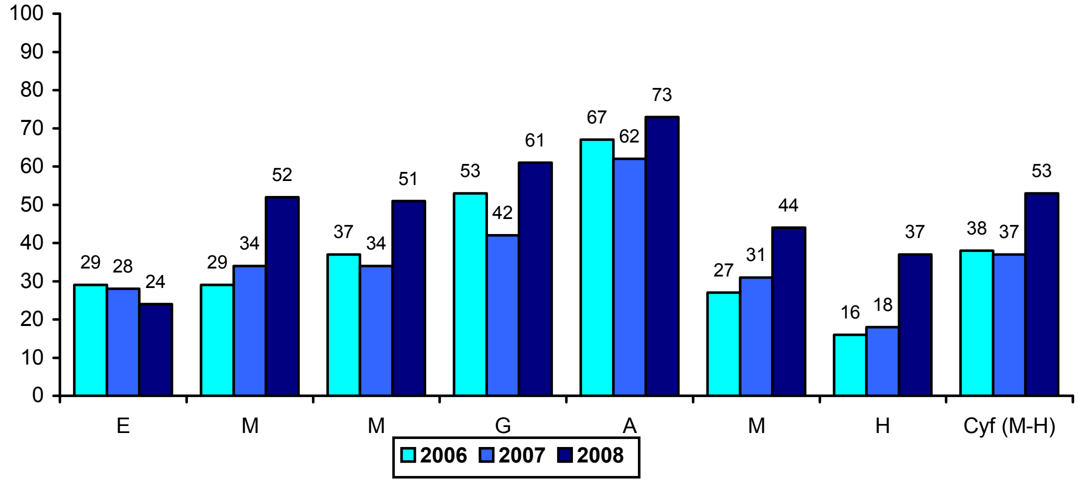
O gymharu gyda 2006 a 2007, mae defnydd 2008 yn is ar draws y rhan fwyaf o'r misoedd hyn (gyda Gorffennaf yr unig fis a gofnododd gynnydd dros 2007), gyda gostyngiad neilltuol yn y lefelau a adroddwyd ym mis Hydref (-18% o gymharu â Hydref 2007).

Medrir gweld patrwm o'r flwyddyn ar draws cyfartaledd Mai i Hydref lle cofnodwyd cyfradd o 66% - 5% yn is na 2007.

Fel sectorau llety eraill, mae'n debyg fod y gostyngiad mewn cyfraddau defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafan yn gyfuniad o dywydd cyffredinol wael drwy gydol y flwyddyn (ond yn neilltuol felly ym misoedd brig yr haf), cynnydd mewn costau byw ac ansicrwydd ymysg ymwelwyr am y dirwasgiad economaidd oedd ar y gorwel.

Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla

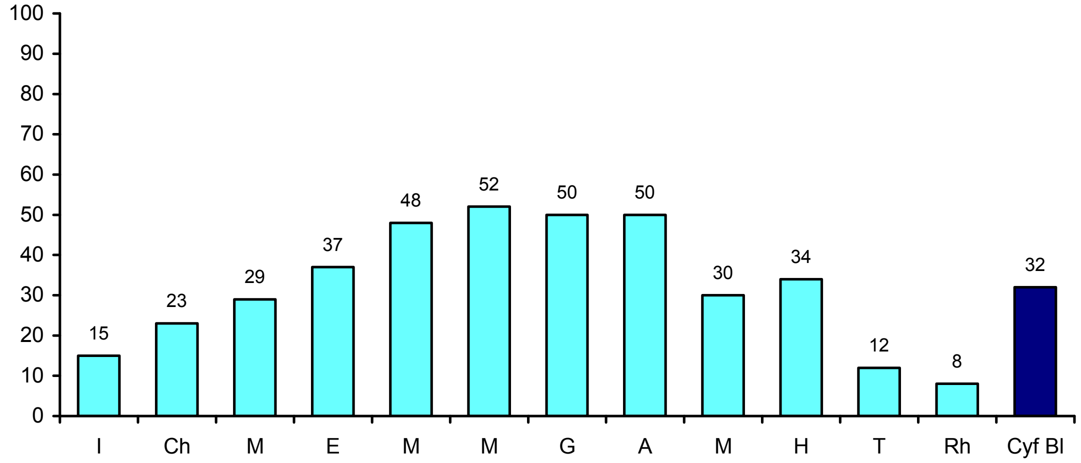
Ffigur H-1 - Defnydd Unedau Misol - Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla (%)



Cofnododd lefelau defnydd ar draws y prif dymor - Mai i Hydref - gynnydd cryf ar 2007 - i fyny 16%. Dylid rhoi ystyriaeth i'r meintiau sampl cymharol fach ar gyfer y sector hwn, ynghyd ag amrywiad posibl yn yr arolwg rhwng blynyddoedd, wrth gymharu'r data blynyddol. Hyd yn oed wedyn, mae'n amlwg i'r sector berfformio'n dda yn 2008 o gymharu gyda sectorau llety eraill.

Hostelau a Thai Bynciau

Ffigur I-1 – Defnydd Misol Gwelyau – Hostelau (%)



Cynyddodd defnydd gwelyau o 15% yn Ionawr i frig o 52% ym mis Mehefin, cyn gostwng i 8% ym mis Rhagfyr. Bu gostyngiad sylweddol mewn cyfraddau defnydd rhwng mis Awst a mis Medi (gostyngiad o 20%) a mis Hydref a mis Tachwedd (22%). Mae'n ddiddorol fod y galw am lety hostel ychydig yn uwch ym mis Hydref nag ym mis Medi (30% o gymharu â 34%), a gall gwyliau hanner tymor fod wedi effeithio ar hynny. Nododd mis Hydref hefyd alw cryf ar draws y sector gwestai a thai llety a gwely a brecwast. Ar draws 2008 i gyd, roedd y gyfradd gyfartalog ar gyfer defnydd gwelyau yn 32%.

B. Cyflwyniad a Methodoleg

Cyflwyniad

Cynhaliwyd arolwg defnydd ymysg darparwyr llety gwesty graddedig yn ddi-dor ers 1972 i fonitro lefelau galw am ystafelloedd a gwelyau gwesty yng Nghymru. I gydymffurfio gyda gofynion Cyfarwyddeb yr Undeb Ewropeaidd ar Ystadegau Twristiaeth, cafodd yr arolwg ei ymestyn yn 1997 i gynnwys pob llety â gwasanaeth yn cynnwys tai llety a sefydliadau gwely a brecwast, yn ogystal â llety â gwasanaeth heb ei raddio.

Datblygiad newydd ar gyfer 2008 yw bod TNS Travel & Tourism hefyd yn cynnal elfen llety hunanddarpar yr arolwg preswyl. Cynhaliwyd yr arolwg hunanddarpar mewn gwahanol fformatau ers 1987 gan gontractwr arall. Ers 2003 fodd bynnag, bu'r fethodoleg a'r feddalwedd a ddefnyddiwyd i ddadansoddi'r data yn gyson. Mae'r arolwg yn cynnwys llety hunanddarpar, cartrefi gwyliau carafan a pharciau carafannau teithiol a gwersylla. Ymhellach, yn 2008, cafodd hostelau a thai bynciau hefyd eu cynnwys o fewn cwmpas yr arolwg.

Lle bo'r ffigurau ar gael ac yn addas, cyflwynir ffigurau cymharol o flynyddoedd blaenorol drwy'r adroddiad. Mae Adrannau C i I yn edrych yn fanwl ar bob un o'r sectorau llety fel sy'n dilyn:

- Adran C: Gwestai
- Adran D: Tai Llety a sefydliadau Gwely a Brecwast
- Adran E: Pob llety â gwasanaeth
- Adran F: Bythynnod a fflatiau hunanddarpar
- Adran G: Cartrefi gwyliau carafan
- Adran H: Parciau carafannau teithiol a gwersylla
- Adran I: Hostelau a thai bynciau

Cyflwynir copïau o'r ffurflenni misol a gwblhawyd gan weithredwyr yn Atodiad 5.

Methodoleg arolwg Gwestai a Thai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast

Gan ailadrodd y fethodoleg a ddefnyddiwyd mewn blynyddoedd blaenorol, mae'r arolwg o westai, tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn arolwg misol o banel o sefydliadau ym mhob rhan o Gymru. Ar ddechrau pob mis, derbyniodd y rhai a gytunodd gymryd rhan yn yr arolwg ffurflen defnydd misol y gofynnwyd iddynt ei llenwi a'i dychwelyd i TNS Travel and Tourism i'w dadansoddi ar ddiwedd pob mis. Mae'r ffurflen yn gofyn i weithredwyr gofnodi ar sail ddyddiol: y

nifer o westeion o'r Deyrnas Unedig a gwesteion tramor yn aros dros nos, nifer y gwesteion ar fusnes, nifer yr ystafelloedd a ddefnyddiwyd; a nifer y lleoedd gwely a'r ystafelloedd ar gael.

Ar ddiwedd y flwyddyn, ail-gynhaliwyd y dadansoddiad o'r arolwg, gan ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffigurau hwyr a ddaeth i law. Mae'r ffigurau yn yr adran hon o'r adroddiad yn seiliedig ar yr ail arolwg ac felly gallant fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd i ddechrau yn y crynodebau misol. Er mwyn gwneud iawn am y gwahanol lefelau o ymateb gan fathau o sefydliadau, yn ystod y cam dadansoddi, cafodd y data ei bwysoli yn ôl nifer yr ystafelloedd ar y lefel rhanbarthol ac yn ôl maint y sefydliad.

Y prif fesurau y cyfeirir atynt yn yr adroddiad yw *defnydd gwelyau ac ystafelloedd.*

Mae *cyfraddau defnydd gwelyau* yn cyfeirio at y gyfran o'r holl leoedd gwely sydd ar gael ar unrhyw amser penodol a gaiff eu defnyddio gan westeion sy'n talu. Wrth gyfrif y ffigurau hyn, caniateir i gyfanswm nifer y lleoedd gwely amrywio dros y tymor i roi ystyriaeth i unrhyw newidiadau yn nifer y gwelyau a gynigir gan westai a llety gwesteion unigol drwy ddefnyddio gwelyau ychwanegol, neu dynnu rhai ystafelloedd yn ôl o ddefnydd.

Mae *defnydd ystafelloedd* yn cyfeirio at y gyfran o ystafelloedd sydd ar gael ar unrhyw amser penodol a ddefnyddir gan o leiaf un ymwelydd sy'n talu. Mae'r cyfraddau hyn yn wahanol i gyfraddau defnydd gwelyau gan y gall yr ystafell gael ei defnyddio er na ddefnyddir yr holl ofodau gwely yn yr ystafell.

Mae'r tabl drosodd yn dangos sut y cyfrifir cyfraddau defnydd gwelyau ac ystafelloedd.

$$\text{Cyfradd defnydd gwelyau} = \frac{\text{Cyfanswm nifer y lleoedd gwely a ddefnyddir}}{\text{Cyfanswm nifer y lleoedd gwely ar gael}} \times 100\%$$

$$\text{Cyfradd defnydd ystafelloedd} = \frac{\text{Cyfanswm nifer y lleoedd gwely a ddefnyddir}}{\text{Cyfanswm nifer yr ystafelloedd gwely ar gael}} \times 100\%$$

Cyflwynir diffiniad o'r rhanbarthau a ddefnyddiwyd yn y dadansoddiad yn yr adran ar westai (Adran C).

Methodoleg bythynnod a fflatiau hunanddarpar

Yn 2008, roedd elfen hunanddarpar yr arolwg yn cynnwys cyfnod o ddeuddeg mis llawn. Caiff gweithredwyr hunanddarpar ddewis llenwi eu ffurflenni ar sail ddyddiol neu fisol (ar gyfartaledd, mae 90% yn eu llenwi ar sail ddyddiol). Gall misoedd gael eu seilio ar bedair, neu bum wythnos, yn dibynnu ar y nifer o ddyddiau Sadwrn mewn mis neilltuol.

Cesglir ffigurau defnydd ar gyfer y mathau eraill o lety hunanddarpar - parciau carafannau teithiol a gwersylla, parciau carafannau sefydlog a hostelau - ar sail ddyddiol ac mae'r canlyniadau'n cyfeirio at y mis calendr.

Anfonwyd ffurflen ddefnydd at banel o weithredwyr ar ddechrau pob mis. Gofynnwyd iddynt gofnodi, ar gyfer pob uned, ar sail ddyddiol: p'un ai oedd yr uned heb fod ar gael i'w llogi, wedi'i harchebu neu ar gael; a'r uchafswm rhent wythnosol a godwyd yn ystod cyfnod pedair neu bum wythnos yr arolwg. Dychwelwyd y ffurflen i TNS Travel and Tourism i'w dadansoddi ar ddiwedd pob mis. Ail-gynhaliwyd y dadansoddiad o'r arolwg ar ddiwedd y flwyddyn, gan felly ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffigurau hwyr a ddaeth i law. Mae'r ffigurau yn yr adran hon o'r adroddiad yn seiliedig ar yr ail arolwg ac felly gallant fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd i ddechrau yn y crynodebau misol.

Mae'r tabl islaw yn dangos sut y cafodd y cyfraddau defnydd unedau eu cyfrif.

$$\text{Cyfradd defnydd uned} = \frac{\text{Cyfanswm nifer yr unedau a ddefnyddiwyd}}{\text{Cyfanswm nifer yr unedau ar gael}} \times 100\%$$

Methodoleg cartrefi gwyliau carafan a chabannau gwyliau

Yn 2008, roedd arolwg cartrefi gwyliau carafan yn cwmpasu cyfnod o ddeuddeg mis llawn. Gan adlewyrchu natur dymhorol y math yma o lety, dim ond am ddata o fis Mawrth - mis Hydref y gofynnir i'r gweithredwyr hyn amdano o 2009 ymlaen.

Cesglir ffigurau defnydd ar gyfer carafannau sefydlog ar sail ddyddiol ac mae'r canlyniadau'n cyfeirio at y mis calendr. Ar ddechrau pob mis, anfonwyd ffurflen defnydd at banel o weithredwyr. Gofynnwyd iddynt gofnodi'r nifer o garafannau sefydlog a chabannau gwyliau oedd ar gael fesul noson ac ar sail ddyddiol, y nifer a osodwyd (ar wahân ar gyfer carafannau a chabannau gwyliau). Dychwelwyd y ffurflen i TNS Travel and Tourism i'w dadansoddi ar ddiwedd pob mis. Ail-gynhaliwyd y dadansoddiad ar ddiwedd y flwyddyn, gan felly ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffigurau a ddychwelwyd yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran hon o'r adroddiad yn seiliedig ar y dadansoddiad ar ddiwedd y flwyddyn ac felly medrant fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd yn wreiddiol yn y crynodebau misol.

Dengys y tabl islaw sut y caiff cyfraddau defnydd lleoedd eu cyfrif.

$$\textbf{Cyfradd defnydd pits} = \frac{\textbf{Cyfanswm nifer y lleoedd a ddefnyddiwyd}}{\textbf{Cyfanswm nifer y lleoedd ar gael}} \textbf{ X 100\%}$$

Methodoleg carafannau teithiol a pharciau gwersylla

Yn 2008, roedd arolwg parciau carafannau teithiol a gwersylla yn cwmpasu cyfnod o ddeuddeg mis llawn. Gan adlewyrchu natur dymhorol y math yma o lety, dim ond am ddata o fis Mawrth - mis Hydref y gofynnir i'r gweithredwyr hyn amdano o 2009 ymlaen.

Cesglir ffigurau defnydd ar gyfer carafannau sefydlog ar sail ddyddiol ac mae'r canlyniadau'n cyfeirio at y mis calendr. Ar ddechrau pob mis, anfonwyd ffurflen defnydd at banel o weithredwyr. Gofynnwyd iddynt gofnodi'r nifer o leoedd carafannau a phebyll oedd ar gael fesul noson ac ar sail ddyddiol, y nifer a osodwyd (ar wahân ar gyfer lleoedd carafan a phebyll). Dychwelwyd y ffurflen i TNS Travel and Tourism i'w dadansoddi ar ddiwedd pob mis. Ail-gynhaliwyd y dadansoddiad ar ddiwedd y flwyddyn, gan felly ei gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffigurau a ddychwelwyd yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran hon o'r adroddiad yn seiliedig ar y dadansoddiad ar ddiwedd y flwyddyn ac felly medrant fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd yn wreiddiol yn y crynodebau misol.

Dengys y tabl islaw sut y caiff cyfraddau defnydd lleoedd eu cyfrif.

$$\textbf{Cyfradd defnydd pits} = \frac{\textbf{Cyfanswm nifer y lleoedd a ddefnyddiwyd}}{\textbf{Cyfanswm nifer y lleoedd ar gael}} \textbf{ X 100\%}$$

Methodoleg hostelau a thai bynciau

Mae'r fethodoleg a ddefnyddir ar gyfer arolygon hostelau a thai bynciau yn debyg i'r un a ddefnyddir ar gyfer gwestai, tai llety a sefydliadau gwely a brecwast. Mae'r sefydliadau sy'n cymryd rhan yn derbyn ffurflen defnydd ar ddechrau pob mis a gofynnir iddynt gofnodi, ar sail ddyddiol, gyfanswm nifer y gwesteion yn aros, a'r nifer o leoedd gwely sydd ar gael. Yn wahanol i westai, oherwydd bodolaeth llety arddull dormitori, ni ofynnir i weithredwyr hostel faint o ystafelloedd a gaiff eu defnyddio. Caiff y ffurflenni a lenwyd eu dychwelyd i TNS Travel and Tourism i'w dadansoddi ar ddiwedd y mis. Ar ddiwedd y flwyddyn, ail-gynhaliwyd y dadansoddiad o ddata'r arolwg, gan felly'i gwneud yn bosibl cynnwys unrhyw ffigurau a ddychwelwyd yn hwyr. Mae'r ffigurau yn yr adran hon o'r adroddiad yn seiliedig ar y dadansoddiad blynyddol a gall felly fod yn wahanol i'r rhai a gynhyrchwyd yn wreiddiol yn y dalenni crynodeb misol.

Mae'r tabl islaw'n dangos sut y cafodd cyfraddau defnydd gwelyau eu cyfrif.

$$\textbf{Cyfradd defnydd gwelyau} = \frac{\textbf{Cyfanswm nifer y lleoedd gwely a ddefnyddiwyd}}{\textbf{Cyfanswm nifer y lleoedd gwely ar gael}} \textbf{ X 100\%}$$

Canlyniadau Tueddiadol – llety heb wasanaeth

Cyflwynwyd ffigurau cymharol o 2006 a 2007 drwy gydol yr adran lle maent ar gael. Gwnaed newid sylfaenol i'r dadansoddiad o weithredwyr annibynnol o fewn y sector hunanddarpar gan yr asiantaeth oedd yn gyfrifol am yr arolwg hyd 2007. O 2006 ymlaen, dim ond pan oedd cyfleuster ar gael i'w logi y rhoddwyd data amdano. Cyn hynny, nid oedd lefelau defnydd yn swyddogol yn rhoi ystyriaeth i argaeledd ac roedd cyfnodau lle nad oedd cyfleusterau ar gael i'r cyhoedd yn cael eu dosbarthu mewn dulliau gwahanol gan weithredwyr unigol. Er mwyn cysondeb, dim ond dadansoddiad tueddiadol o lefelau defnydd hanesyddol o 2006 ymlaen yr ydym wedi'u rhoi, gan felly sicrhau fod y ffigurau a ddadansoddwyd yn fethodolegol gyson. Ar gyfer symlrwydd a lle'n addas, rydym wedi defnyddio'r canllaw tueddiadol tair blynedd yma ar gyfer pob segment hunanddarpar.

Fodd bynnag, dylid nodi bod angen gofal wrth ddehongli canlyniadau tueddiadol. Er y gwnaed pob ymdrech i sicrhau cysondeb ar draws yr arolwg, gall elfen o amrywiad arolwg fodoli lle caiff arolwg a gynhaliwyd am gyfnod hir ei drosglwyddo rhwng dwy asiantaeth.

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae'r tabl islaw yn rhoi diffiniad o ranbarthau Cymru a ddefnyddiwyd yn yr arolwg defnydd.

Gogledd:	Ynys Môn, gogledd Gwynedd (Sir Gaernarfon), Conwy, Sir Ddinbych, Sir y Fflint a Wrecsam.
Canolbarth:	Ceredigion, Powys a de Gwynedd (Meirionnydd).
De:	Pen-y-bont ar Ogwr, Bro Morgannwg, Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful, Caerffili, Blaenau Gwent, Torfaen, Sir Fynwy, Casnewydd, Caerdydd, Sir Benfro, Sir Gaerfyrddin, Abertawe a Chastell-nedd Port Talbot.
De Ddwyrain:	Pen-y-bont ar Ogwr, Bro Morgannwg, Rhondda Cynon Taf, Merthyr Tudful, Caerffili, Blaenau Gwent, Torfaen, Sir Fynwy, Casnewydd, Caerdydd.
De Orllewin:	Sir Benfro, Sir Gaerfyrddin, Abertawe a Chastell-nedd Port Talbot.

C. Gwestai

Mae Adran C yr adroddiad yn rhoi lefelau cyfartalog misol a blynyddol defnydd ystafelloedd a gwelyau ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast. Mae manylion am fethodoleg yr arolwg yn Adran B.

Maint y Sampl

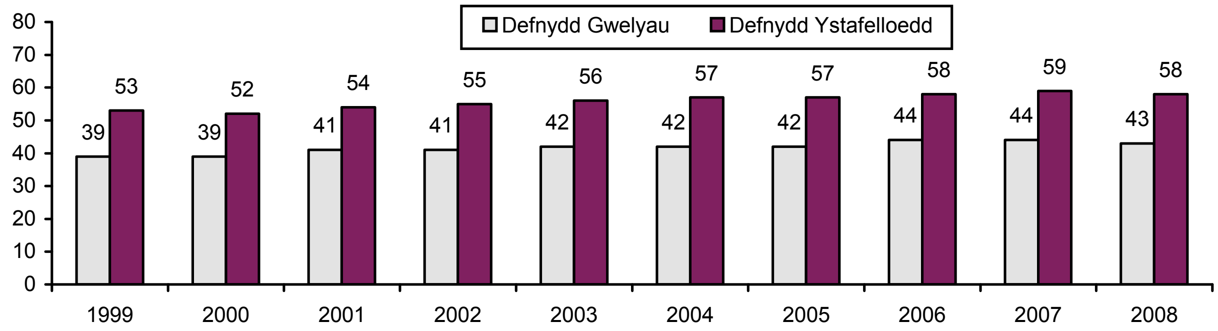
Cymerodd cyfanswm o 150 gwesty ran yn yr arolwg yn 2008 (h.y. dychwelyd o leiaf un ffurflen yn ystod y flwyddyn). I sicrhau y medrir cymharu'r canlyniadau ar draws y misoedd, gwnaed llawer o ymdrech i geisio cadw lefel yr ymateb bob mis ac anogwyd gweithredwyr i roi ymateb llawn dros y flwyddyn. Rhoddodd dros hanner (51%) y gweithredwyr a gyfrannodd at yr arolwg ddata ar gyfer pob mis o'r flwyddyn. Rhoddodd 10% arall ddata am bob mis heblaw un yn y flwyddyn.

Yn ystod y cyfnod hwn, recriwtiwyd 53 gwesty i gymryd rhan yn yr arolwg - canlyniad mwy o gydweithredu gan awdurdodau lleol. Fodd bynnag, yn yr un cyfnod fe wnaeth 28 o sefydliadau un ai adael neu gael eu dileu o'r arolwg. Cafodd sefydliadau eu dileu o'r sampl gan nad oeddent wedi anfon ffurflenni dros gyfnod hir. Mae amrywiaeth fawr o resymau pam fod sefydliadau wedi gadael yr arolwg: newid mewn perchnogaeth/rheolaeth, gweithredwyr yn rhy brysur i lenwi ffurflenni ar amserau brig o'r flwyddyn, afiechyd, ymddeoliad, gweithredwyr a sefydliadau'n rhoi'r gorau i fasnachu fel gwestai. Yn ychwanegol, mae hefyd 'flinder ymatebwyr' lle mae rhai a gymerodd ran yn yr arolwg am beth amser yn credu eu bod wedi *"gwneud eu pwt dros yr arolwg".* Gall hyn fod yn neilltuol o amlwg ar ddechrau blwyddyn arolwg newydd.

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau ac Ystafelloedd

Yn 2008 roedd y cyfraddau defnydd cyfartalog blynyddol yn 48% ar gyfer gwelyau ac yn 58% ar gyfer ystafelloedd, gostyngiad o 1% ar 2007 (44% ar gyfer gwelyau a 59% ar gyfer ystafelloedd). Er ychydig yn is na'r cyfraddau a gofnodwyd yn 2007, maent yn parhau i fod ymysg rhai o'r uchaf a gofnodwyd ers 1999. Nid yw cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd wedi newid i unrhyw raddau sylweddol yn y cyfnod ers 2004.

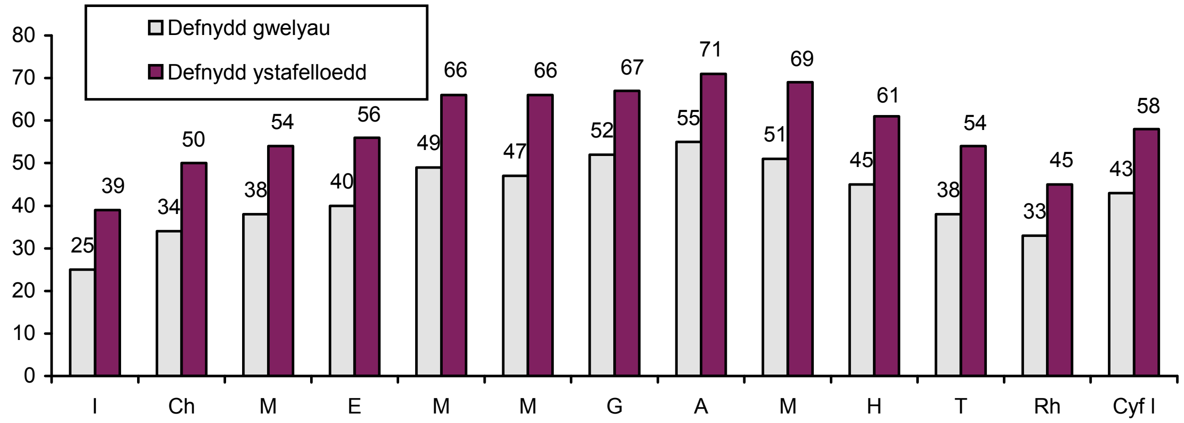
Ffigur C-1 – Gwestai – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd – Cyfartaleddau Blynyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Rhoddir y cyfraddau defnydd misol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd yn y sector gwestai yn 2008 yn Ffigur C-2 islaw.

Ffigur C2 – Gwestai – Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd – 2008 (%)



Mae'r cyfraddau defnydd a gofnodwyd yn 2008 yn adlewyrchu natur dymhorol y sector gwestai, gyda'r gyfradd defnydd gwelyau cyfartalog yn cyrraedd brig yn ystod mis Awst (55%) o 25% ym mis Ionawr cyn gostwng i 33% ym mis Rhagfyr. Mae'r tueddiad hefyd i'w weld yn y ffigurau cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd a gododd o 39% ym mis Ionawr i 71% ym mis Awst, cyn disgyn i 45% ym mis Rhagfyr.

Tabl C-1 – Gwestai – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd – Cyfartaleddau Blynyddol (%)

	Defnydd ystafelloedd									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
Ionawr	31	31	33	36	37	35	40	38	40	39
Chwefror	38	42	43	47	48	49	48	50	50	50
Mawrth	45	44	44	50	50	52	52	51	53	54
Ebrill	51	52	49	52	56	54	57	58	58	56
Mai	58	58	61	60	62	63	63	65	65	66
Mehefin	62	61	63	63	63	65	65	66	67	66
Gorffennaf	67	67	66	65	66	67	67	70	67	67
Awst	69	68	70	67	69	68	69	73	73	71
Medi	67	63	64	65	67	69	69	71	71	69
Hydref	55	55	58	58	58	58	58	61	62	61
Tachwedd	47	47	53	50	50	52	50	53	55	54
Rhagfyr	37	41	43	42	43	45	43	44	47	45
Cyfartaledd Blynyddol	*53*	*52*	*54*	*55*	*56*	*57*	*57*	*58*	*59*	*58*

Am wyth mis yn 2008 (Ionawr, Ebrill, Mehefin ac Awst i Ragfyr), roedd cyfraddau cyfartalog defnydd ystafelloedd ychydig yn is na'r cyfraddau cymharol ar gyfer 2007. Mae hyn yn fwyaf tebygol o fod yn ganlyniad yr arafu economaidd, a ddaeth yn fwy amlwg wrth i'r flwyddyn fynd rhagddi, yn ogystal â bod y flwyddyn flaenorol wedi bod yn flwyddyn dda iawn i'r sector gwestai gyda chyfraddau defnydd ar eu huchaf mewn deng mlynedd. Gostyngodd mis Awst a mis Medi gan 2% a all fod yn adlewyrchu'r cynnydd ym mhris tanwydd ynghyd â'r tywydd cyffredinol wael a gafwyd yn yr haf.

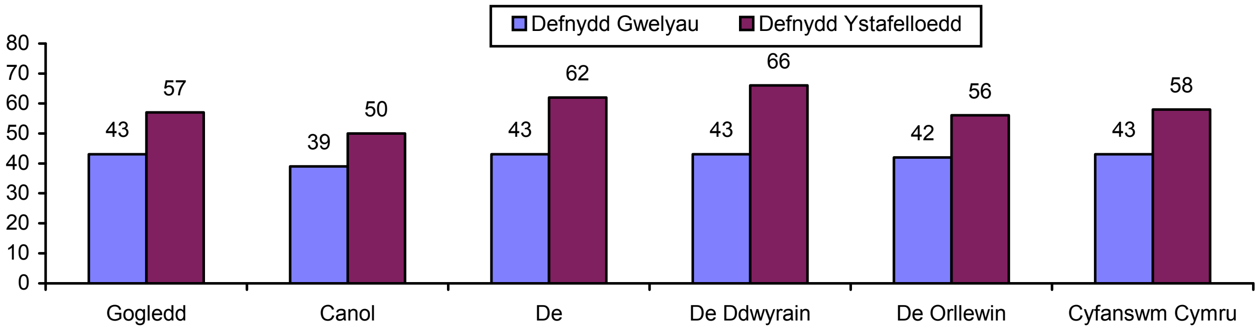
Mae Atodiad 1a yn rhoi'r tueddiadau mewn cyfraddau defnydd gwelyau misol ers 1999.

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae Ffigur C-3 islaw'n cyflwyno'r cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ym mhob rhanbarth o Gymru.

Caiff y canlyniadau ar gyfer De Cymru hefyd eu rhoi ar wahân ar gyfer rhanbarthau'r De Ddwyrain a'r De Orllewin.

Ffigur C-3 - Gwestai – Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarthau Cymru – 2008 (%)



Yn 2008, cofnodwyd llai o amrywiad ar draws y rhanbarthau ar gyfer y gyfradd defnydd gwelyau gyda thri mewn pump yn adrodd yr un ffigur – 43%. Canolbarth Cymru gofnododd y gyfradd defnydd isaf ar gyfer gwelyau, 4% yn is na'r cyfartaledd ar 39%.

Roedd mwy o amrywiaeth ar gyfer y gyfradd flynyddol ar gyfer defnydd ystafelloedd. Fel mewn blynyddoedd blaenorol, sefydliadau yn y De Ddwyrain gofnododd y cyfraddau uchaf ar gyfer defnydd ystafelloedd – 66%. Cofnododd De Cymru hefyd lefelau cyfartalog cymharol uchel ar gyfer defnydd ystafelloedd ar 62%. Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd gan y Canolbarth lefel defnydd ystafelloedd ychydig yn is na'r cyfartaledd ar 53%.

Cyflwynir lefelau defnydd cyfartalog ar gyfer ystafelloedd a gwelyau ar gyfer pob rhanbarth ar sail fisol ar gyfer 2008 yn Atodiad 1b ac 1c. Cyflwynir lefelau defnydd ystafelloedd a gwelyau yn ôl awdurdod unedol yn Atodiad 1d ac 1e. Dylid nodi nad yw'r wybodaeth hon bob amser ar gael oherwydd maint bychan y sampl mewn rhai ardaloedd.

Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Rhoddir cyfraddau defnydd ystafelloedd yn rhanbarthau Cymru ers 1998 yn Nhabl C-2 islaw.

Yn 2008, roedd tueddiad tebyg i'r ychydig flynyddoedd diwethaf gyda sefydliadau yn y De Ddwyrain a'r De yn cofnodi'r cyfraddau uchaf ar gyfer ystafelloedd a sefydliadau yn y Canolbarth yn cofnodi'r cyfraddau isaf. Yn nhermau tueddiadau ar draws gwahanol ranbarthau – gan adlewyrchu hyn, adroddodd y De Ddwyrain gynnydd o 3% mewn cyfraddau defnydd

ystafelloedd yn 2008, i fyny i 66%. Ar y llaw arall, cofnododd y Canolbarth ostyngiad o 3% i 50%.

Tabl C-2 - Gwestai - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd yn ôl Rhanbarthau Cymru (%)

	Defnydd Cyfartalog Blynyddol Ystafelloedd									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
Gogledd	52	53	53	52	53	54	54	57	59	57
Canolbarth	42	43	44	49	51	52	52	53	53	50
De	56	55	58	58	59	60	60	61	61	62
De Ddwyrain	59	57	61	60	62	63	60	63	63	66
De Orllewin	44	48	53	56	54	55	59	58	58	56
CYFANSWM CYMRU	*53*	*52*	*54*	*55*	*56*	*57*	*57*	*58*	*59*	*58*

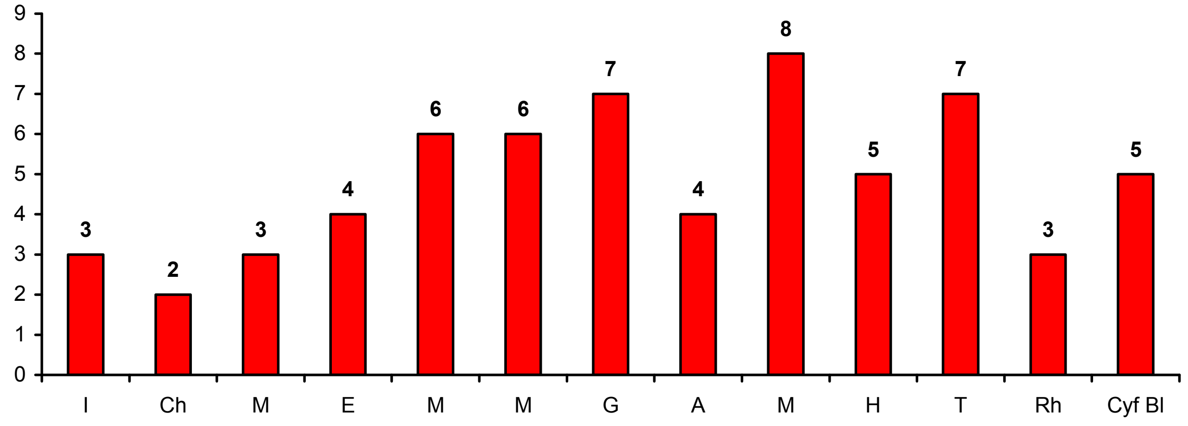
Canran Gwesteion Tramor

Yn 2008, diweddarwyd y ffurflenni a ddefnyddiwyd i gasglu data defnydd i roi mwy o ffocws iddynt a'u gwneud yn fwy effeithiol. Roedd un o'r newidiadau yn effeithio ar y ffordd y casglwyd gwybodaeth am westeion tramor. Mewn blynyddoedd blaenorol, gofynnwyd i sefydliadau roi gwybodaeth ar nifer yr ymwelwyr newydd yn cyrraedd bob dydd (o'r Deyrnas Unedig a hefyd dramor) a chyflwynwyd canran y gwesteion tramor yn seiliedig ar gyfanswm nifer yr ymwelwyr newydd yn cyrraedd. Ni chesglir yr wybodaeth hon bellach, felly fel canlyniad rydym wedi cyflwyno'r gyfran o gwesteion tramor fel canran nosweithiau gwely tramor (seiliedig ar gyfanswm nosweithiau gwely).

Mae'n bwysig dweud mai ychydig o leoedd degol yw'r gwahaniaeth rhwng y gwahanol ddulliau o gasglu data tramor. Fel enghraifft, mae canran blynyddol 2007 yn 4.0% yn defnyddio'r hen ddull a 4.1% yn defnyddio'r dull newydd.

Oherwydd y newidiadau hyn, ac i sicrhau cysondeb y caiff ffigurau tramor ar draws y blynyddoedd eu cymharu yn seiliedig ar yr un broses fethodolegol, rydym wedi gostwng faint o wybodaeth dueddiadol a gyflwynir ar gyfer gwesteion tramor a chanolbwyntiwn yn yr adroddiad hwn ar ddata tueddiad 2007 o gymharu â chanlyniadau diweddaraf 2008.

Ffigur C-4 - Gwestai – Canran Nosweithiau Gwely Tramor 2008 (%)



Fel y medrid disgwyl, roedd y defnydd tramor uchaf ymhlith y prif dymor twristiaeth (Mai i Medi), gyda 6-8% wedi’i gofnodi ar gyfer gwesteion tramor yn ystod y misoedd hyn. Yr eithriad oedd mis Awst pan gofnodwyd cyfradd is o 4%. Ym mis Chwefror y cofnodwyd y canran isaf drwy gydol y flwyddyn - 2%.

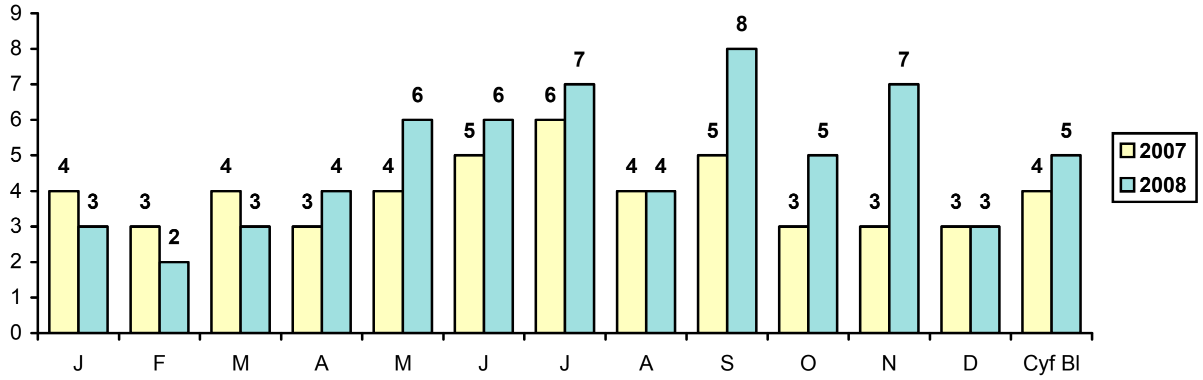
Y gyfran gyfartalog flynyddol o westeion tramor oedd 5%, cynnydd bychan ar y gyfradd gymharol ar gyfer 2007 pan adroddwyd 4%.

Tueddiadau yn y Canran Gwesteion Tramor

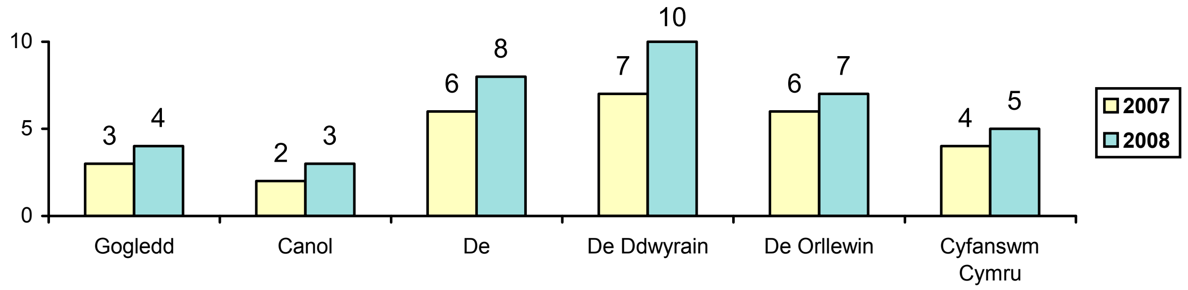
Fel y dangosir yn Ffigur C-5 islaw, roedd y canran gwesteion tramor a gofnodwyd yn 2008 ychydig yn uwch nag yn 2007 - cynnydd o 2% i 6%.

Roedd y canran gwesteion tramor a gofnodwyd yn 2008 yn uwch na'r hyn a gofnodwyd yn 2007 am saith mis o'r flwyddyn. Fel yr adroddwyd yn adroddiad y llynedd, o gymharu gyda misoedd eraill yr haf, cofnodwyd cyfradd is ym mis Awst. Mae'n bosibl i'r tywydd cyffredinol wael ym mis Awst effeithio'n wael ar ymweliadau tramor.

Ffigur C-5 – Gwestai – Tueddiadau Canran Gwesteion Tramor (%)



Ffigur C-6 - Gwestai – Canran Gwesteion Tramor yn ôl Rhanbarth 2007 – 2008 (%)

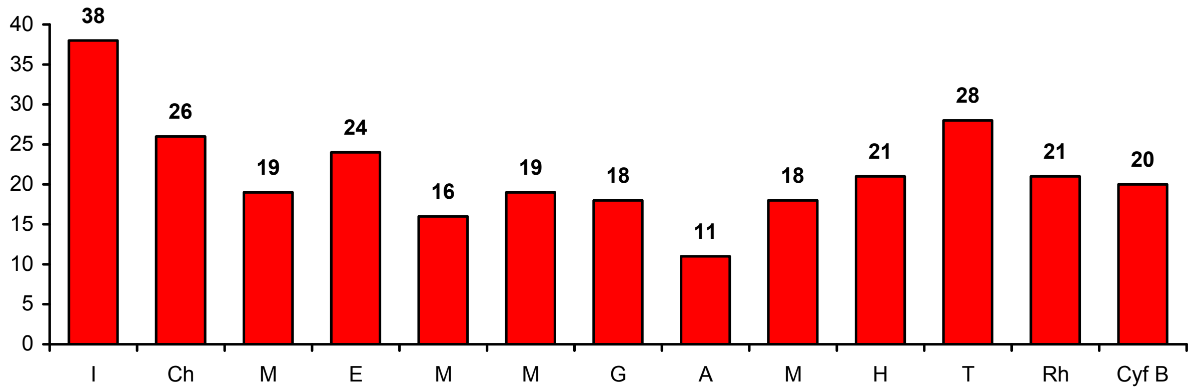


Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd y canran uchaf o westeion tramor yn y De Ddwyrain (10%). Cofnododd bob rhanbarth gynnydd yn y gyfran o westeion tramor.

Canran Gwesteion Busnes

Ar y ffurflen defnydd misol, gofynnir i weithredwyr ddynodi'r nifer o westeion sy'n aros yn y gwesty bob nos ar gyfer dibenion busnes. Dylid nodi mai dim ond o Chwefror 2001 y casglwyd yr wybodaeth hon ac ni roddwyd yr wybodaeth hon gan bawb a gymerodd ran.

Ffigur C-7 - Gwestai - Canran Gwesteion Busnes 2008 (%)



O gymharu gyda'r tueddiad ar gyfer y lefelau defnydd cyffredinol, roedd y canran gwesteion busnes ar ei uchaf ar ddechrau a diwedd y flwyddyn. Cofnodwyd y gyfran uchaf o westeion busnes ym mis Ionawr (38%). Gostyngodd y gyfradd a gofnodwyd i 11% ym mis Awst, cyn codi eto i 28% ym mis Tachwedd (21%). Yn wahanol i 2007, cofnodwyd cyfraddau defnydd is ar gyfer gwesteion busnes ym mis Rhagfyr nag ym mis Tachwedd (21%). Mae'r patrwm hwn o gyfran uwch o westeion tramor ym misoedd y gaeaf yn dueddiad sefydlog yng nghyrchfannau'r Deyrnas Unedig.

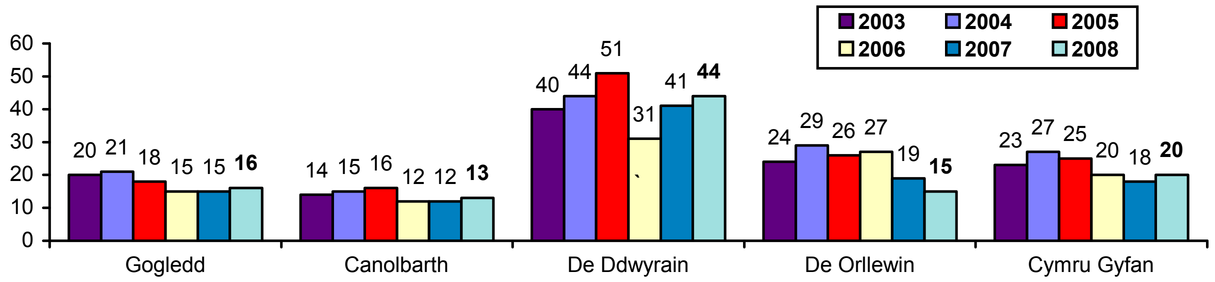
Fel y dangosir yn Nhabl C-3, trosodd, roedd y gyfran gyfartalog flynyddol o westeion busnes yn 20%, cynnydd bychan o 2% ar y gyfradd a gofnodwyd yn 2007 (18%) a'r un gyfradd ag a gofnodwyd yn 2006 (20%). Roedd rhai amrywiadau amlwg yn y canran gwesteion busnes rhwng 2007 a 2008, yn fwyaf amlwg yn ystod misoedd Ionawr, Ebrill, Gorffennaf, Medi, Hydref a Rhagfyr pan oedd y gyfradd rhwng 4% a 9% yn uwch nag yn 2007. Roedd y gyfran o westeion busnes yn is yn 2008 nag yn y flwyddyn flaenorol ar gyfer tri mis, Mawrth (-2%), Mai (-2%) a Rhagfyr (-3%). Er yn uwch nag yn 2007, mae cyfartaledd blynyddol 2008 yn uwch na'r hyn a gofnodwyd rhwng 2003 a 2005 a'r un faint â chyfradd defnydd 2006.

Tabl C-3 Tueddiadau yn y Canran Gwesteion Tramor

	% o westeion busnes					
	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Ionawr	36	41	45	41	33	38
Chwefror	33	38	37	30	25	26
Mawrth	30	39	30	28	21	19
Ebrill	21	25	26	15	15	24
Mai	18	24	19	17	18	16
Mehefin	19	20	21	17	16	19
Gorffennaf	17	22	19	17	14	18
Awst	13	15	14	14	10	11
Medi	20	21	22	15	12	18
Hydref	28	25	25	21	15	21
Tachwedd	38	38	34	24	23	28
Rhagfyr	26	24	28	18	24	21
Cyfartaledd Blynyddol	***23***	***27***	***25***	***20***	***18***	***20***

Fel yr adroddwyd mewn blynyddoedd blaenorol, mae'r gyfran gwesteion busnes yn sylweddol uwch yn Ne Ddwyrain Cymru nag yn y rhanbarthau eraill, gyda gwahaniaeth o rhwng 24% a 31% o gymharu gyda'r rhanbarthau eraill. Mae hyn yn ddealladwy gan fod rhanbarth y De Ddwyrain yn cynnwys Caerdydd, y brifddinas. Yn dilyn cynnydd o 10% rhwng 2006 a 2007, parhaodd y canran gwesteion tramor yn y De Ddwyrain i gynyddu ond ar gyfradd is rhwng 2007 a 2008 - i fyny 3%. Cofnododd yr holl ranbarthau eraill heblaw'r De Orllewin gynnydd o rhwng 1-2% mewn cyfraddau defnydd. Ar y llaw arall, cofnododd y De Orllewin ostyngiad o 4%.

Ffigur C-8 – Gwestai – Canran Cyfartalog Blynyddol o Westeion Busnes yn ôl Rhanbarth 2003 – 2008 (%)



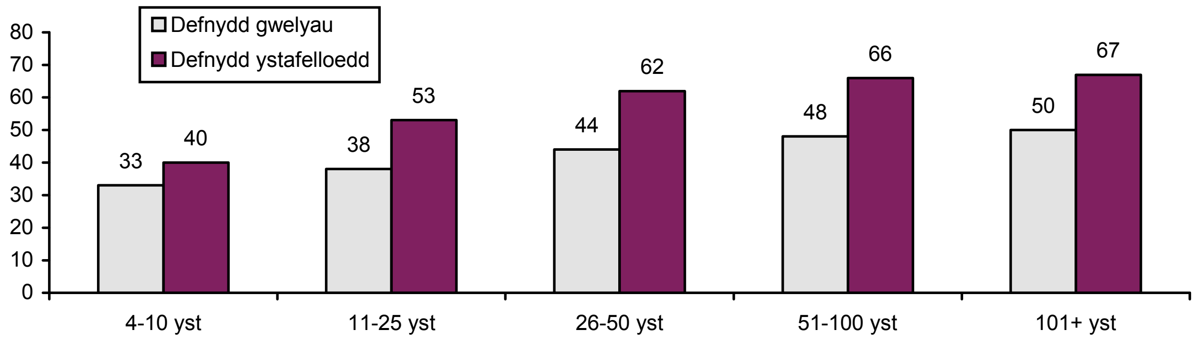
Dadansoddiad Manwl o'r Prif Ganlyniadau

Mae'r adran hon o'r adroddiad yn edrych yn fanylach ar wahanol nodweddion y gwestai a'u dylanwad, os oedd ganddynt rai, ar lefelau defnydd gwelyau ac ystafelloedd.

Defnydd yn ôl maint gwesty

Cyflwynir y ffigurau defnydd cyfartalog blynyddol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd yn ôl maint gwestai ar gyfer 2008 yn Ffigur C-9 islaw. Oherwydd maint bach y sampl, nid oes dadansoddiad ar gyfer gwestai gyda 1-3 ystafell. Rhoddir manylion lefelau defnydd misol gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob un o'r categorïau maint a ddefnyddiwyd yn y dadansoddiad yn Atodiad 1b ac 1c yr adroddiad hwn.

Ffigur C-9 – Defnydd Blynyddol yn ôl Maint Gwesty - 2008 (%)



Mae Ffigur C-9 uchod yn dangos perthynas gyffredinol gadarnhaol rhwng maint gwestai a lefelau defnydd. Cofnododd gwestai gyda dros 100 ystafell gyfradd gyfartalog ar gyfer defnydd gwelyau 17% yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd ar gyfer gwestai gyda 4-10 ystafell, ac roedd 27% o wahaniaeth rhwng y cyfraddau cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd a gofnodwyd gan westai yn y ddau fand maint hyn.

Fel yr adroddwyd yn flaenorol, mae nifer o ffactorau a fedrai fod wedi cyfrannu at y gydberthynas gadarnhaol gyffredinol hon. Mae gwestai mwy yn tueddu i fod ar agor drwy'r flwyddyn ac yn fwy tebygol o fod yn mynd ati i farchnata eu sefydliadau. Hefyd, mae llawer ohonynt wedi lleoli mewn dinasoedd a threfi mawr, gan eu gwneud yn fwy tebygol o gael gwesteion busnes yn defnyddio ystafelloedd sengl.

Tabl C-4 – Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Maint Gwesty (%)

	Defnydd Cyfartalog Defnydd Ystafelloedd									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
4-10 ystafell	42	40	43	43	44	48	47	47	46	40
11-25 ystafell	49	46	49	51	50	50	52	53	54	53
26-50 ystafell	54	56	55	53	54	56	56	58	61	62
51-100 ystafell	54	59	60	60	63	66	60	62	64	66
101+ ystafell	66	65	67	68	68	68	69	71	68	67

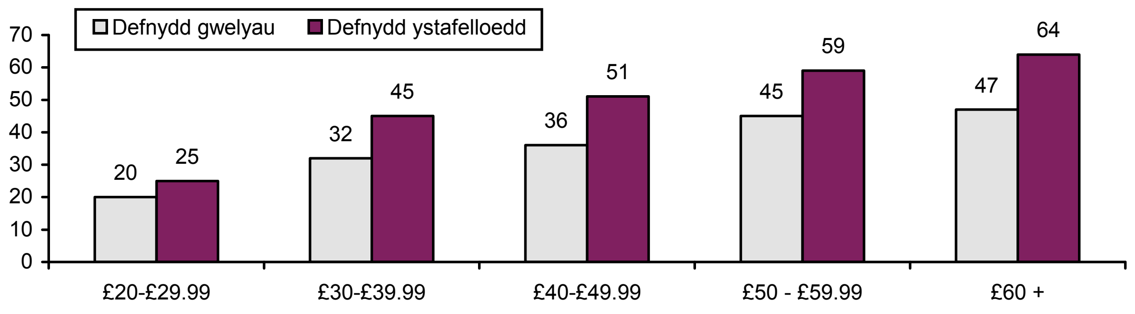
Cofnododd gwestai yn y bandiau 26-50 ystafell a 51-100 ystafell oll gynnydd bychan yn eu cyfradd flynyddol gyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd o gymharu gyda 2007, gyda rhai yn y bandiau maint 26-50 ystafell yn cofnodi eu cyfradd gyfartalog flynyddol uchaf ar gyfer defnydd ystafelloedd ers 1999. Cofnododd sefydliadau yn y band maint lleiaf a hefyd y band maint mwyaf ostyngiad yn eu cyfraddau cyfartalog defnydd ystafelloedd yn 2008 o gymharu â'r flwyddyn flaenorol. Roedd y tueddiad yma hefyd yn amlwg rhwng 2006 a 2007.

Defnydd yn ôl Tariff

Mae'r ffigurau tariff a ddefnyddiwyd yn yr arolwg yn cyfeirio at y swm a godwyd fesul person ar gyfer ystafell ddwbl neu ystafell gefell, yn cynnwys brecwast. Rhoddir manylion lefelau defnydd gwelyau misol pob un o'r categorïau tariff a ddefnyddiwyd yn y dadansoddiad yn Atodiad 1b ac 1c yr adran hon o'r adroddiad.

Mae Ffigur C-10 islaw yn cyflwyno ffigurau blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn ôl tariff ar gyfer 2008. Fel gyda blynyddoedd blaenorol, nid oes dadansoddiad ar gyfer gwestai gyda thariff o lai na £20 gan na chymerodd unrhyw sefydliadau gyda'r tariff yma ran yn yr arolwg yn 2008.

Ffigur C-10 – Defnydd Blynyddol yn ôl Tariff y Gwesty – 2008 (%)

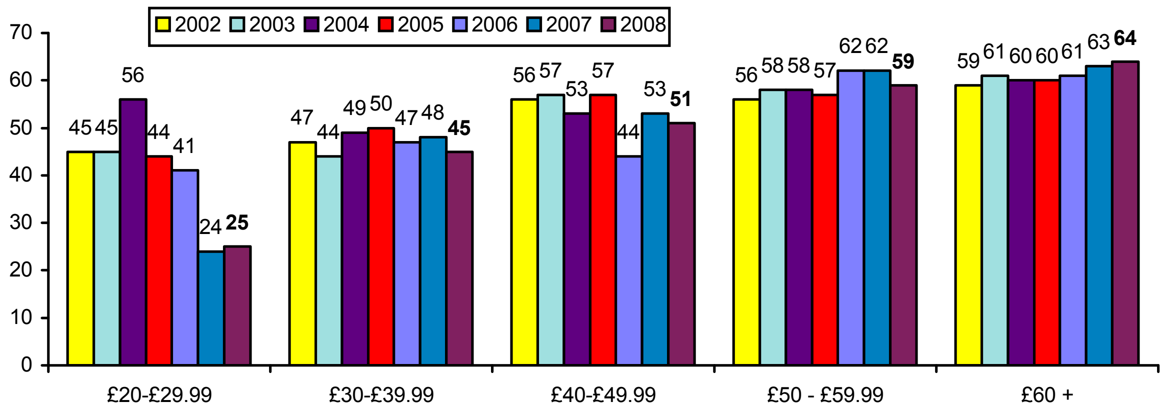


Yn gyffredinol, ac fel y nodwyd yn arolwg y llynedd, cofnodwyd perthynas gadarnhaol rhwng y tariff a godwyd a lefelau defnydd ar gyfer gwestai yn 2008. Cofnododd sefydliadau'n codi £60 neu fwy gyfradd gyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau 27% yn uwch na'r gyfradd a gofnodwyd gan y rhai'n codi £20-£29,99, a bu gostyngiad o 39% rhwng y cyfraddau blynyddol cyfartalog ar gyfer ystafelloedd a gofnodwyd ar gyfer gwestai yn y ddau fand tariff hyn. Fel yn

2007, ychydig o wahaniaeth oedd yn y gyfradd defnydd gwelyau rhwng sefydliadau'n codi £50--£59.99 a £60 a throsodd, tra bod y gwahaniaeth ar gyfer defnydd ystafelloedd rhwng y ddau fand tariff hyn yn 5%.

Mae Ffigur C-11 yn dangos y cyfraddau blynyddol cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd yn ôl tariff ar gyfer 2002 - 2008.

Ffigur C-11 – Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Tariff Gwesty (%)



Dywedodd gwestai yn codi £60 neu fwy iddynt weld cynnydd yn y cyfraddau defnydd ystafelloedd ar gyfer y drydedd flwyddyn yn olynol - gan gynyddu o 60% yn 2005 i 64% yn 2008.

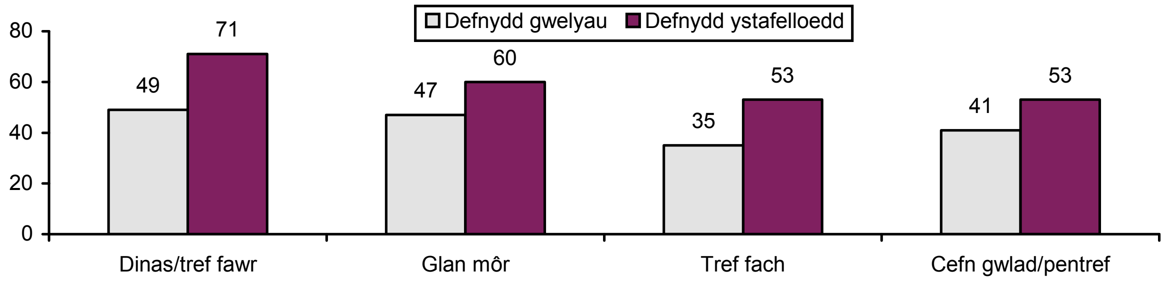
Rhwng 2006 a 2007, gostyngodd y gyfradd flynyddol gyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd ar gyfer gwestai yn codi £20-£29.99 yn sylweddol o 41% i 24% cyn cofnodi cynnydd bychan o 1% yn 2008. Dylid nodi bod maint sampl cyffredinol y categori hwn hefyd wedi gostwng yn eithaf sylweddol a bod nifer y ffurflenni a ddychwelwyd ar gyfer y band tariff hwn yn llai na phump mewn rhai misoedd. Mae'n debygol fod hyn oherwydd i westai symud o un band tariff i un arall yn dilyn cynnydd prisiau. Felly, mae angen gofal wrth drin y canlyniadau.

Defnydd yn ôl Lleoliad

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd eu dadansoddi yn ôl lleoliad y gwesty - mewn dinas/tref fawr, tref fach, ar lân y môr neu yng nghefn-gwlad/mewn pentref. Rhoddir manylion lefelau defnydd misol gwelyau ac ystafelloedd yn Atodiad 1b ac 1c yr adroddiad hwn.

Dangosir y ffigurau blynyddol cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd a gwelyau yn ôl lleoliad yn Ffigur C-12 islaw.

Ffigur C-12- Defnydd Blynyddol yn ôl Lleoliad Gwesty - 2008 (%)



Yn unol gyda chanfyddiadau blaenorol, cofnodwyd y lefelau blynyddol uchaf ar gyfer defnydd ystafelloedd a gwelyau yn 2008 gan sefydliadau mewn dinasoedd a threfi mawr (48% a 71% yn yr un drefn). Gwestai mewn dinasoedd a threfi mawr hefyd gofnododd y gwahaniaeth mwyaf rhwng defnydd gwelyau ac ystafelleodd gan ddangos effaith twristiaeth busnes ar y sefydliadau hyn. O gymharu, gwestai yng nghefn gwlad ac mewn pentrefi gofnododd y cyfraddau blynyddol isaf ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd (41% a 53% yn yr un drefn) a hefyd y gwahaniaeth lleiaf rhwng y ddwy gyfradd.

Tabl C-5 – Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Lleoliad Gwesty (%)

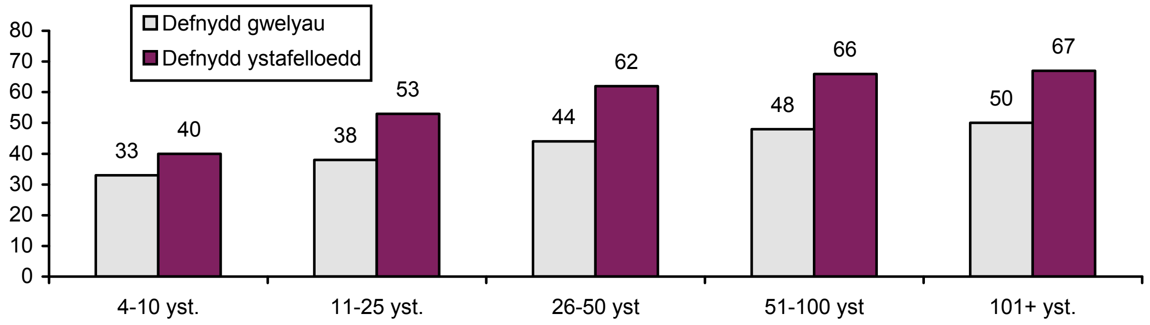
	Defnydd Blynyddol Ystafelloedd									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
Dinas/tref fawr	64	60	66	69	72	69	67	71	71	71
Tref fach	50	51	54	52	53	54	56	57	57	53
Glan môr	53	56	56	56	57	56	56	57	62	60
Cefn gwlad/pentref	46	46	48	49	52	53	53	53	52	53

Ychydig o amrywiad mewn cyfraddau defnydd ystafell oedd rhwng 2007 a 2008 yn ôl lleoliad gwesty. Cofnodwyd y gwahaniaeth amlycaf ar gyfer trefi bach - gostyngiad o 4% rhwng y blynyddoedd.

Defnydd yn ôl Gradd

Ers 1999, cafodd cyfraddau defnydd gwestai hefyd eu dadansoddi yn ôl eu gradd dan y Cynllun Graddio Seren a weinyddir gan Croeso Cymru (gynt Bwrdd Croeso Cymru). Ar y sail hon, nid oes unrhyw ffigurau cymharol ar gael cyn 1999. Oherwydd meintiau bach y sampl, nid oes dadansoddiad ar gyfer sefydliadau gyda gradd 1 seren neu ar gyfer gwestai heb eu graddio o fewn cynllun Croeso Cymru.

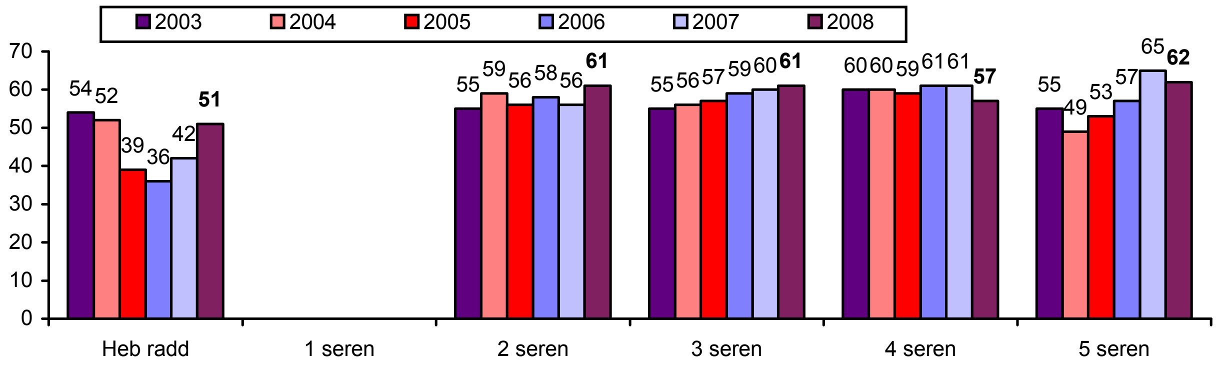
Ffigur C-13 – Defnydd Blynyddol yn ôl Gradd Gwesty – 2008 (%)



O fewn cynllun graddio Croeso Cymru, ymddangosai fod cydberthynas gadarnhaol rhwng cyfraddau defnydd gwelyau a'r cynllun graddio. Y sefydliadau hynny gyda gradd 5 seren gofnododd y cyfraddau defnydd uchaf - cyfraddau gwely rhwng 8-13% yn uwch, yn ogystal â chyfraddau ystafell 1-5% yn uwch na'r categorïau graddio eraill.

Fel y dangosir yn Ffigur C-14 islaw, mae cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd ystafelloedd ar gyfer gwestai gyda gradd 2 neu 3 seren wedi parhau'n rhesymol gyson ers 2000. Fodd bynnag, rhwng 2007 a 2008 cofnodwyd gostyngiad mewn cyfraddau defnydd ystafell mewn gwestai gyda gradd 2 a 3 seren a gwestai gyda gradd 4 neu 5 seren - gall hyn fod yn adlewyrchu'r dirwasgiad economaidd presennol yn gorfodi defnyddwyr i ddefnyddio sefydliadau rhatach. Cyflwynir ffigurau defnydd ystafell cyfartalog blynyddol yn Atodiad 1b ac 1c.

Ffigur C-14- Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Gradd Gwesty (%)



D. Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast

Mae Adran D yr adroddiad yn cyflwyno'r lefelau cyfartalog misol a blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast. Gweler Adran B i gael manylion methodoleg yr arolwg.

Maint y Sampl

Cymerodd 160 o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast ran yn yr arolwg yn 2008 h.y. rhoi gwybodaeth defnydd am o leiaf un mis yn ystod y flwyddyn. I sicrhau y medrir cymharu'r canlyniadau ar draws y misoedd, rhoddwyd cryn ymdrech i geisio cynnal lefel yr ymateb bob mis ac anogwyd gweithredwyr i roi ymatebion ar gyfer pob mis o'r flwyddyn.

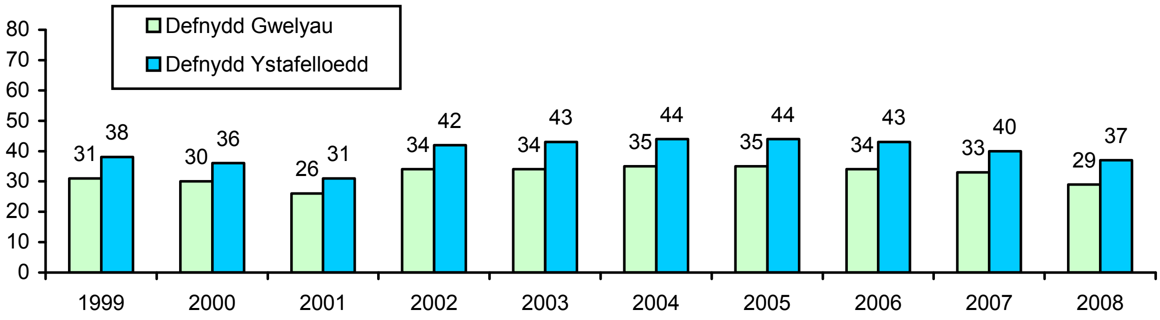
Rhoddodd 51% o'r gweithredwyr (82) a gyfrannodd at yr arolwg ddata ar gyfer pob mis o'r flwyddyn. Rhoddodd 9% (14) arall ddata am bob mis heblaw un.

Yn ystod 2008, recriwtiwyd 79 o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast i gymryd rhan yn yr arolwg. Fel gyda gwestai, roedd hyn i raddau helaeth yn ganlyniad mwy o gydweithredu gan awdurdodau lleol. Fodd bynnag, yn yr un cyfnod gadawodd 27 o sefydliadau yr arolwg neu gael eu dileu ohono. Cafodd sefydliadau eu dileu o'r arolwg gan nad oeddent wedi dychwelyd ffurflenni am gyfnod hir ac roedd y rhesymau am adael yr arolwg yn cynnwys afiechyd, henaint, prysurdeb, wedi ymddeol a sefydliadau'n cael eu gwerthu neu heb fod yn gweithredu mwyach.

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau ac Ystafelloedd

Yn gyffredinol, cofnodwyd dirywiad amlwg yng nghyfraddau defnydd gwely blynyddol 2008 - 4% yn is ar gyfer defnydd gwelyau a 3% ar gyfer defnydd ystafelloedd. Dyma'r cyfraddau isaf a gofnodwyd ers 2001 - gall effaith y dirwasgiad economaidd a thywydd gwael yr haf yn rhwydd fod wedi bod yn ffactorau am y gostyngiad mewn galw ar gyfer y sector yma. Gall y cynnydd mewn costau tanwydd a chostau byw, a ddaeth yn amlycach fel yr aeth y flwyddyn rhagddi, fod wedi darbwyllo llawer o ymwelwyr i ymweld ag ardaloedd nes gartref. Mae canfyddiadau'r arolwg yn awgrymu yr effeithiwyd llai ar y sector gwestai (gyda chyfraddau gwelyau ac ystafelloedd i lawr gan 1%) yn ystod y flwyddyn na'r sector tai llety a sefydliadau gwely a brecwast.

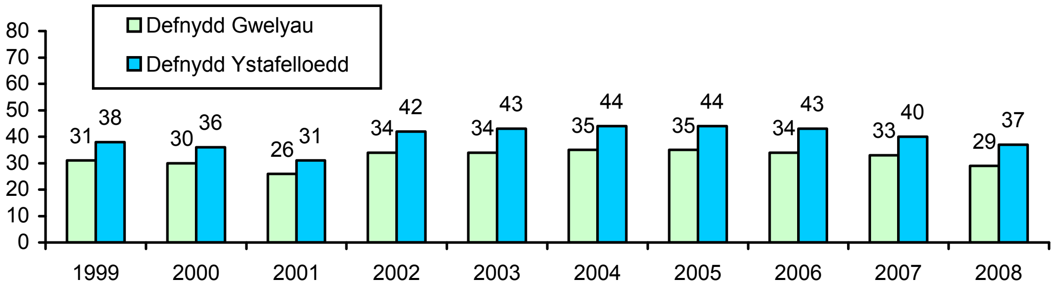
Ffigur D-1 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd – Cyfartaleddau Blynyddol (%)



Defnydd Misol Ystafelloedd a Gwelyau

Cyflwynir cyfraddau defnydd misol gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd yn y sector tai llety a gwely a brecwast yn 2008 yn Ffigur D-2 islaw.

Ffigur D-2 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelledd – 2008 (%)



Fel mewn blynyddoedd blaenorol, mae natur dymhorol y sector yn amlwg gyda'r cyfraddau cyfartalog uchaf ar gyfer defnydd gwelyau ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn ystod y prif dymor twristiaeth (Mai i Medi). Cynyddodd defnydd gwelyau yn hanner gyntaf y flwyddyn o 11% ym mis Ionawr, gan gyrraedd brig o 52% cyn gostwng i 15% ym mis Rhagfyr. Roedd y gyfradd gyfartalog flynyddol ar gyfer defnydd gwelyau yn 29%.

Dilynodd lefelau defnydd ystafelloedd batrwm tebyg gyda chyfartaledd blynyddol o 37%.

Fel y dangosir yn Nhabl D-1 trosodd, roedd y ffigurau defnydd cyfartalog blynyddol ar gyfer 2008 yn is nag yn 2007 (37% o gymharu â 40%). Ac eithrio mis Mawrth a mis Rhagfyr, roedd cyfraddau defnydd ystafelloedd ar lefel fisol un ai'n gyfartal neu'n is na'r rhai a gofnodwyd yn 2007. Bydd cyfraddau mis Mawrth yn uwch oherwydd bod cyfnod gwyliau'r Pasg ym mis Mawrth yn 2008 ac ym mis Ebrill yn 2007. Roedd mis Awst yn neilltuol o wael gyda chyfraddau ystafell 7% yn is. Fel y nodwyd uchod, mae'r tywydd gwael yn achos tebygol yn ogystal â'r wasgfa ar gredyd oedd ar y gorwel a ddechreuodd gael effaith amlwg o Ch3 ymlaen.

Cyflwynir tueddiadau mewn cyfraddau misol defnydd gwelyau yn Atodiad 2a.

Tabl D-1 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd - Cyfartaleddau Misol)

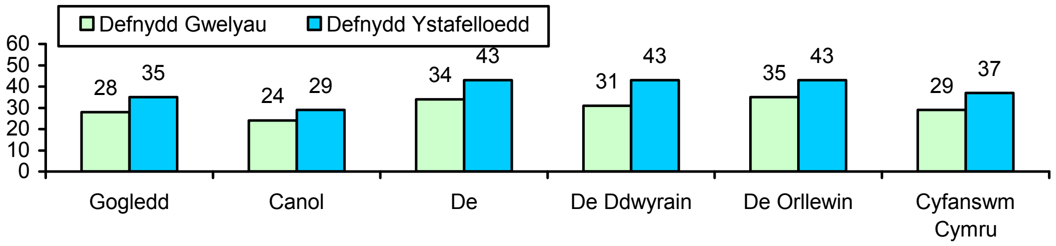
	Defnydd ystafelloedd									
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Ionawr	16	15	14	22	21	22	26	17	19	18
Chwefror	19	24	20	26	27	27	29	27	27	26
Mawrth	25	24	14	34	30	29	36	28	29	30
Ebrill	34	37	24	33	45	44	40	42	40	34
Mai	43	40	34	45	52	49	49	52	49	46
Mehefin	47	47	38	57	50	57	56	57	50	45
Gorffennaf	57	56	51	60	61	64	63	65	54	54
Awst	68	67	60	70	72	73	72	71	66	59
Medi	47	44	42	54	54	56	59	56	51	47
Hydref	36	31	32	41	39	43	41	43	39	38
Tachwedd	24	18	22	29	30	28	24	28	27	25
Rhagfyr	19	18	17	24	24	25	20	27	19	21
Cyfartaledd Blynyddol	*38*	*36*	*31*	*42*	*43*	*44*	*44*	*43*	*40*	*37*

Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Mae Ffigur D-3 islaw yn cyflwyno cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast ar gyfer pob rhanbarth yng Nghymru yn 2008. Cyflwynir y cyfraddau defnydd misol ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely ar gyfer pob rhanbarth yng Nghymru yn Atodiad 2b a 2c yr adroddiad hwn.

Cyflwynir lefelau defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn ôl awdurdod unedol yn Atodiad 2d a 2e. Nid yw'r wybodaeth hon bob amser ar gael oherwydd maint bychan y sampl .

Ffigur D-3 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Cyfartaledd Blynyddol yn ôl Rhanbarthau Cymru – 2008 (%)



Roedd y lefelau cyfartalog uchaf ar gyfer defnydd gwelyau yn y De Orllewin (35%) gyda'r cyfraddau defnydd ystafelloedd blynyddol uchaf mewn tri rhanbarth (De, De Ddwyrain a De Orllewin, oll gyda chyfradd defnydd o 43%). Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd lefelau

defnydd yn y Canolbarth yn amlwg is, gan gofnodi 24% ar gyfer defnydd gwelyau a 29% ar gyfer defnydd ystafelloedd.

Y gwahaniaeth mwyaf rhwng y cyfraddau blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd a gofnodwyd yn 2008 oedd sefydliadau yn Ne Ddwyrain Cymru, lle mae'r gyfran o ddefnyddwyr busnes mewn ystafelloedd sengl yn debygol o fod yn uwch nag mewn rhanbarthau eraill.

Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Rhanbarthol

Cyflwynir lefelau defnydd ystafelloedd ym mhob rhanbarth ers 1999 yn Nhabl D-2 islaw.

Tabl D-2 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Ystafelloedd yn ôl Rhanbarthau Cymru (%)

	Defnydd ystafelloedd									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
Gogledd	36	31	29	38	40	42	44	43	41	35
Canolbarth	32	32	24	33	33	33	34	33	33	29
De	43	41	37	50	49	50	49	48	44	43
De Ddwyrain	43	43	37	52	52	52	51	49	46	43
De Orllewin	39	36	36	48	46	48	47	48	43	43
Cyfanswm Cymru	38	36	31	42	43	44	44	43	40	*37*

Ac eithrio De Orllewin Cymru, roedd lefelau defnydd ystafelloedd ar draws y gwahanol ranbarthau yn is yn 2008 nag yn 2007. Yn y Gogledd y cofnodwyd y gostyngiad mwyaf – cwymp o 6%.

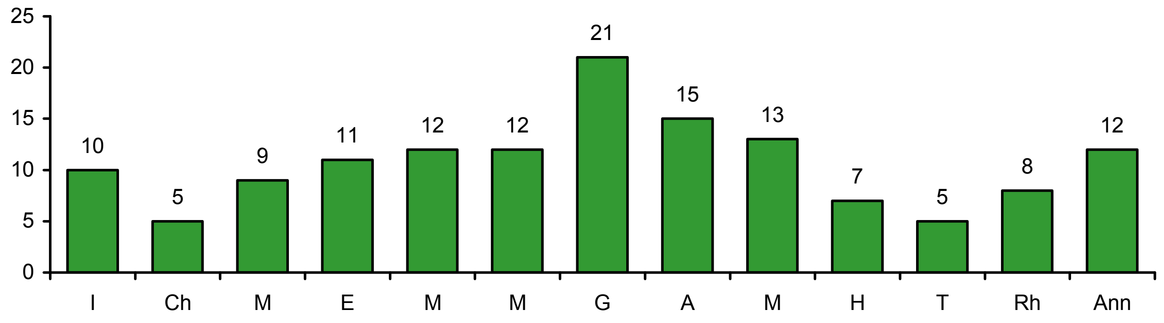
Canran Gwesteion Tramor

Fel y disgrifiwyd yn yr adran gwestai ar gyfer gwesteion tramor (Adran C) - bu newid bychan yn y ffordd y cesglir data ar gyfer gwesteion tramor. Yn 2008, diweddarwyd y ffurflenni a ddefnyddir i gasglu data defnydd i roi mwy o ffocws iddynt a'u gwneud yn fwy effeithiol. Roedd un o'r newidiadau yn effeithio ar y ffordd y cesglir gwybodaeth am westeion tramor. Mewn blynyddoedd blaenorol, gofynnwyd i sefydliadau roi gwybodaeth ar nifer yr ymwelwyr newydd yn cyrraedd bob dydd (o'r Deyrnas Unedig a thramor) a chyflwynwyd y canran gwesteion tramor yn seiliedig ar gyfanswm nifer y cyraeddiadau. Ni chaiff yr wybodaeth hon ei chasglu bellach, felly fel canlyniad rydym wedi cyflwyno'r gyfran o arosiadau tramor fel canran nosweithiau gwely tramor (yn seiliedig ar gyfanswm nosweithiau gwely).

Yng ngoleuni'r newidiadau hyn, ac i sicrhau cysondeb bod ffigurau tramor ar draws y blynyddoedd yn cael eu cymharu ar yr un broses fethodolegol, rydym wedi gostwng faint o

wybodaeth tueddiad a gyflwynir ar gyfer gwesteion tramor a chanolbwyntiwn yn yr adroddiad hwn ar ddata tueddiad 2007 o gymharu â chanlyniadau diweddaraf 2008.

Ffigur D-4 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Canran Nosweithiau Gwely Tramor - 2008 (%)

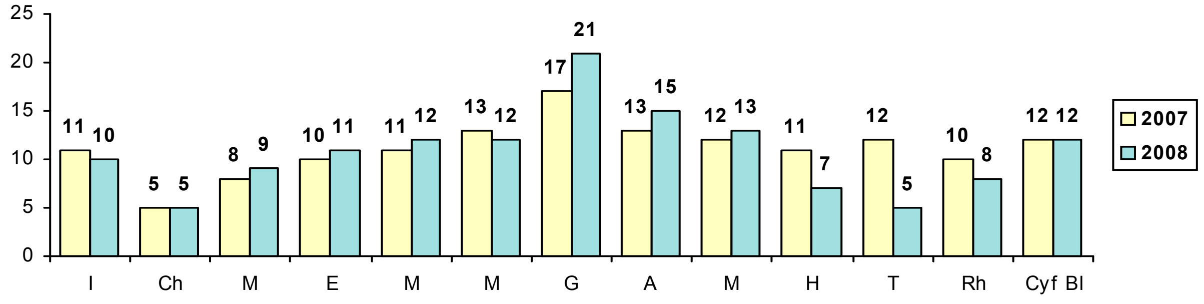


Fel yn 2007 a 2008, cyrhaeddodd defnydd tramor uchafswm yn ystod mis brig yr haf sef Gorffennaf (21%) ac roedd ar ei isaf yn ystod mis Chwefror a mis Tachwedd pan gofnodwyd cyfradd o 5%. Roedd y canran cyfartalog blynyddol o westeion tramor mewn tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn 2008 yn 12% (yr un ag a gofnodwyd yn 2007).

Tueddiadau Canran Gwesteion Tramor

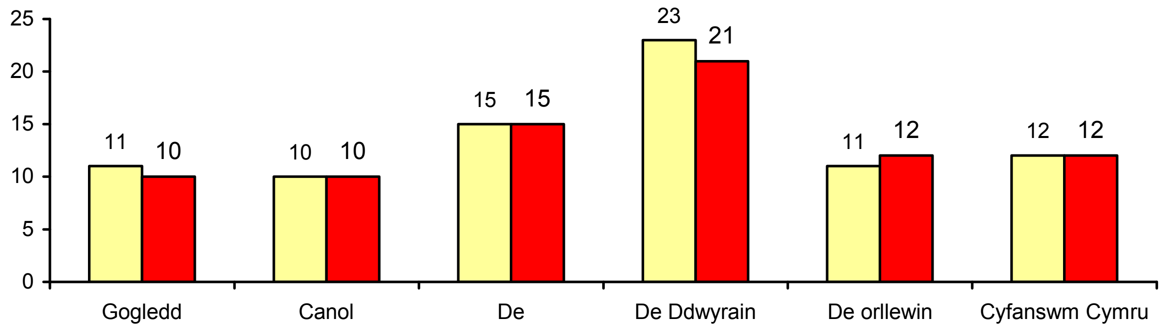
Ar sail fisol, roedd y gyfran o westeion tramor yn 2008 yn debyg i 2007. Dechreuodd y flwyddyn yn dda gyda chynnydd o 3% ym mis Ionawr o gymharu â'r un mis yn 2007. Roedd perfformiad da hefyd ym mis Mawrth (+1%) - a gafodd ei helpu drwy fod y Pasg ym mis Mawrth yn 2008, a chofnodwyd mis Gorffennaf a mis Awst cryf hefyd (cynnydd o 4% ym mis Gorffennaf a 2% ym mis Awst). Roedd mis Hydref a mis Tachwedd yn llai cadarnhaol a chofnodwyd gostyngiadau o 4% ym mis Hydref a 7% ym mis Tachwedd.

Ffigur D-5 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Tueddiadau mewn Canran Gwesteion Tramor



Fel y dangosir yn Ffigur D-6 islaw, roedd canran gwesteion tramor ar draws gwahanol ardaloedd daearyddol Cymru yn amrywio o 10-20% (tebyg iawn i 2007), gyda'r De Ddwyrain yn cofnodi'r gyfran uchaf o ddefnyddwyr tramor (cynnydd o 1% ar 2007).

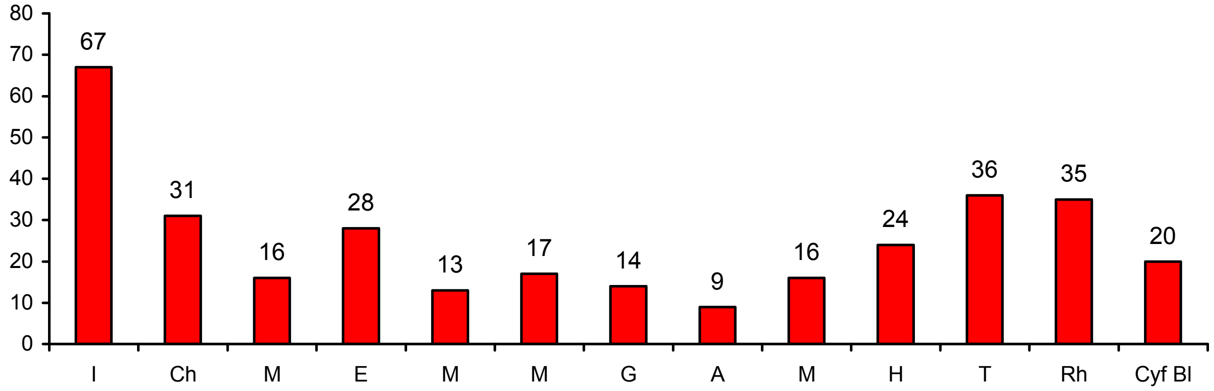
Ffigur D-6 - Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast - Canran Gwesteion Tramor yn ôl Rhanbarth 2007 - 2008 (%)



Canran Gwesteion Busnes

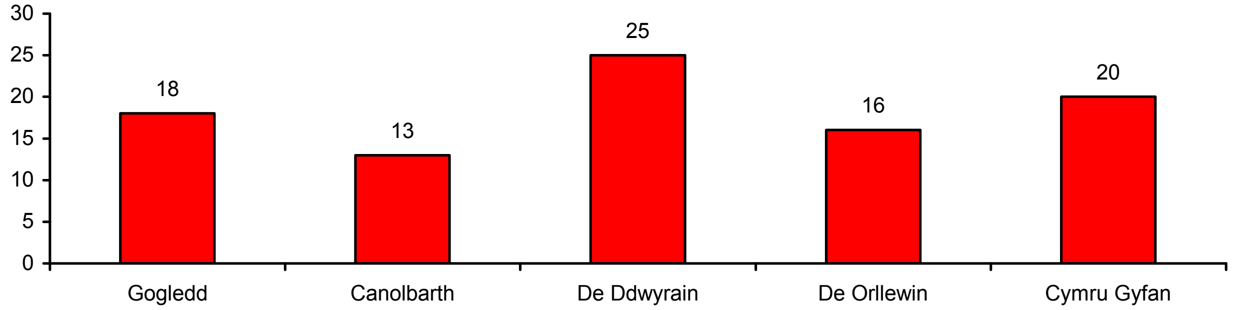
Fel gyda gwestai, ers mis Chwefror 2001, gofynnwyd i weithredwyr tai llety a sefydliadau gwely a brecwast gofnodi nifer y gwesteion yn aros ar gyfer dibenion busnes.

Ffigur D-7 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – Canran Gwesteion Busnes – 2008 (%)



Cyfran gyfartalog flynyddol gwesteion busnes mewn sefydliadau gwely a brecwast a thai llety yn 2007 oedd 20% - cyfartal i'r hyn a gofnodwyd yn 2007. Roedd y canran gwesteion busnes ar ei uchaf ym mis Ionawr (67%) - cynnydd o 6% o gymharu ag Ionawr 2007. Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd y gyfran o westeion busnes ar ei isaf yn ystod mis Awst (9%).

Ffigur D-8 – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast– Canran Cyfartalog Blynyddol Gwesteion Busnes yn ôl Rhanbarth – 2008 (%)



Fel mewn blynyddoedd blaenorol, roedd canran gwesteion busnes yn y De Ddwyrain yn sylweddol uwch yn 2008 nag yn ardaloedd eraill Cymru. Mae'r patrwm hwn yn debyg i'r hyn a ddangosir ar gyfer gwestai, lle cofnododd y De Ddwyrain hefyd lefelau ddefnydd busnes uwch.

Dadansoddiad Manwl o'r Prif Ganlyniadau

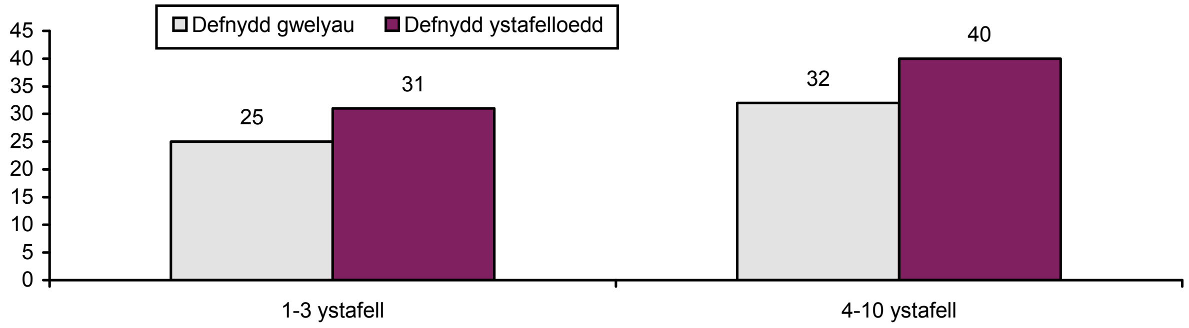
Mae'r adran hon o'r adroddiad yn edrych yn fwy manwl ar wahanol fathau o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast a gyfrannodd at yr arolwg ac unrhyw effaith a gafodd y ffactorau hyn ar lefelau defnydd gwelyau ac ystafelloedd.

Defnydd yn ôl maint Tŷ Llety/sefydliad Gwely a Brecwast

Oherwydd maint bach y sampl yn llawer o'r categorïau maint mwy, dim ond ar gyfer dau gategori o dai llety a sefydliadau gwely a brecwast y cyflwynir cyfraddau defnydd: 1-3 ystafell a 4-10 ystafell.

Cyflwynir ffigurau defnydd misol cyfartalog gwelyau ac ystafelloedd yn ôl maint tŷ llety a sefydliad gwely a brecwast yn Atodiad 2b a 2c.

Ffigur D-9 - Defnydd Blynyddol yn ôl Maint Tŷ Llety/Sefydliad Gwely a Brecwast - 2008 (%)



Yn debyg i'r sector gwestai ac fel yr adroddwyd yn flaenorol, byddai'n ymddangos fod perthynas gadarnhaol rhwng maint sefydliadau, gyda chyfraddau defnydd blynyddol

gwelyau ac ystafelloedd yn uwch (7% a 9% yn yr un drefn) yn y sefydliadau mwy gyda 4-10 ystafell. Mae'r defnydd cyfartalog uwch yn y sefydliadau hyn yn debygol o fod yn ganlyniad nifer o ffactorau yn cynnwys y ffaith fod sefydliadau mwy yn debycach o fod ar agor drwy'r flwyddyn a hefyd yn debycach o ddenu gwesteion busnes.

Tabl D-2 – Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Maint Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)

	Defnydd Cyfartog Blynyddoedd Ystafelloedd									
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
1-3 ystafell	35	32	26	33	34	36	36	34	33	31
4-10 ystafell	41	40	36	45	45	48	48	47	47	40

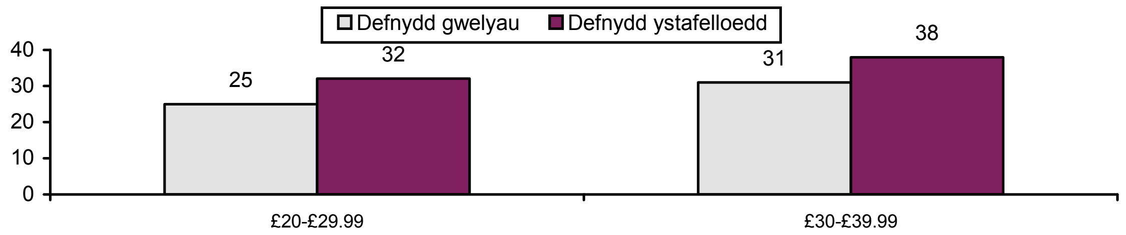
Roedd cyfraddau defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer sefydliadau gyda 1-3 ystafell a 4-10 ystafell yn 2008 yn is nag a gofnodwyd yn 2007 – yn sylweddol is yn achos sefydliadau gyda 4-10 ystafell (cwymp o 7%).

Defnydd yn ôl Tariff

Fel yn yr arolwg gwestai, mae'r ffigurau tariff a ddefnyddiwyd yn yr arolwg yn cyfeirio at y swm a godir fesul person am ystafell ddwbl neu ystafell gefell, yn cynnwys brecwast. Rhoddir manylion y lefelau defnydd misol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob un o'r categorïau tariff a ddefnyddiwyd yn y dadansoddiad yn Atodiad 2b a 2c yr adroddiad. Oherwydd maint y sampl, dylid nodi mai dim ond ar gyfer y sefydliadau hynny gyda thariff o rhwng £20 a £40 y cyflwynir canlyniadau.

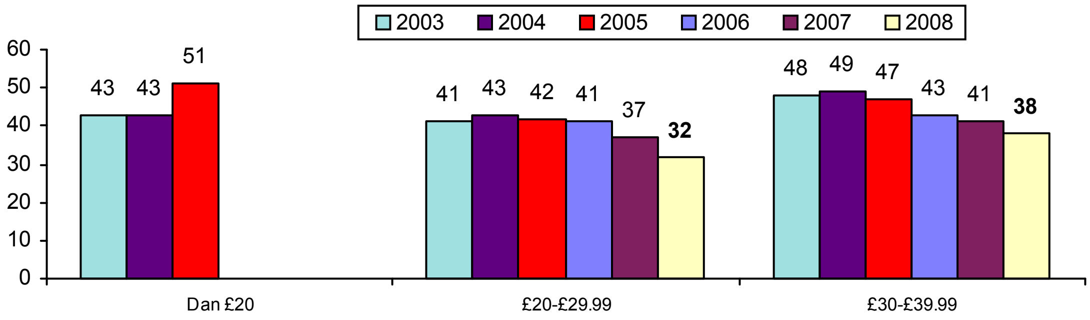
Mae Ffigur D-10 islaw yn cyflwyno ffigurau defnydd blynyddol gwelyau ac ystafelloedd yn ôl tariff ar gyfer 2008.

Ffigur D-10 – Defnydd Blynyddol yn ôl Tariff Tŷ Llety/Sefydliad Gwely a Brecwast – 2008 (%)



Mae Ffigur D-12 trosodd yn cyflwyno cyfraddau defnydd cyfartalog gwelyau yn ôl tariff 2003 a 2008. Dylid nodi nad oes ffigurau cymharol cyn hyn ar gael oherwydd newidiadau yn y bandiau tariff a ddefnyddiwyd.

Ffigur D-11 – Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Tariff Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)



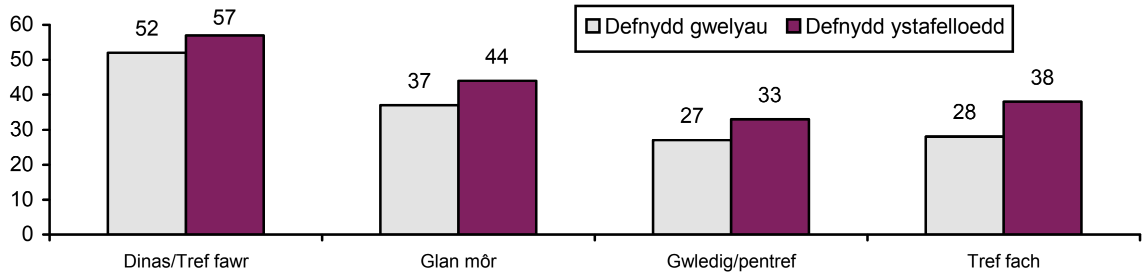
Bu gostyngiad mawr yn y ddwy flynedd ddiwethaf yn y cyfraddau defnydd blynyddol ar gyfer sefydliadau yn codi £20-29.99 - i lawr 9% ers 2006. Gwelodd sefydliadau'n codi £30-£39.99 hefyd ostyngiadau yn yr ychydig flynyddoedd diwethaf ond yn llai felly na'r sector £20-£29.99. Roedd maint y sampl ar gyfer sefydliadau'n codi dan £20 yn rhy fach i'w ddangos.

Defnydd yn ôl Lleoliad

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd yn ôl lleoliad tai llety a sefydliadau gwely a brecwast – mewn dinas/tref fawr, tref fach, ar lan y môr neu mewn lleoliadau gwledig/pentref. Cyflwynir y lefelau defnydd misol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer pob math o leoliad yn Atodiad 2b a 2c.

Fel y cyflwynir islaw ac y cofnodwyd yn flaenorol, roedd lefelau defnydd ar gyfer sefydliadau mewn dinasoedd a threfi mawr yn amlwg uwch na'r rhai mewn trefi bach neu ardaloedd gwledig. Fodd bynnag, oherwydd maint cymharol fach y sampl, mae angen gofal wrth ddehongli'r canlyniadau hyn. Fel yn 2007, cofnodwyd y cyfraddau ail uchaf yn 2008 gan sefydliadau mewn ardaloedd glan môr gyda chyfraddau blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd o 37% a 44% yn yr un drefn.

Ffigur D-12 – Defnydd Blynyddol yn ôl Lleoliad Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – 2008 (%)



Tabl D-3 - Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Lleoliad Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)

	Defnydd Cyfartalog Blynyddol Defnydd Ystafelloedd									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
Dinas/tref fawr	*	*	55	67	70	63	64	67	64	57
Tref fach	40	37	28	43	39	38	42	41	40	38
Glan môr	43	39	39	37	44	46	47	47	46	44
Gwledig/pentref	34	33	27	41	40	41	41	40	36	33

* Nid oes data ar gael oherwydd newid mewn bandiau ar gyfer dadansoddi

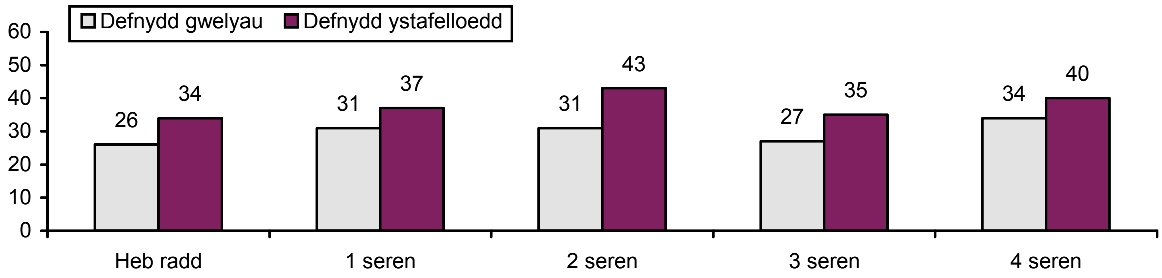
Cofnododd sefydliadau mewn dinasoedd a threfi mawr ac mewn ardaloedd gwledig a phentrefi ostyngiad o 3-4 pwynt canran o gymharu â 2006.

Defnydd yn ôl Gradd

Fel gyda gwestai, dadansoddwyd cyfraddau defnydd ar gyfer tai llety a sefydliadau gwely a brecwast yn ôl eu gradd dan y Cynllun Graddio Seren a weinyddir gan Croeso Cymru (gynt Bwrdd Croeso Cymru), a gyflwynwyd yn 1999. Ar y sail hon, nid oes ffigurau cymharol ar gael cyn eleni.

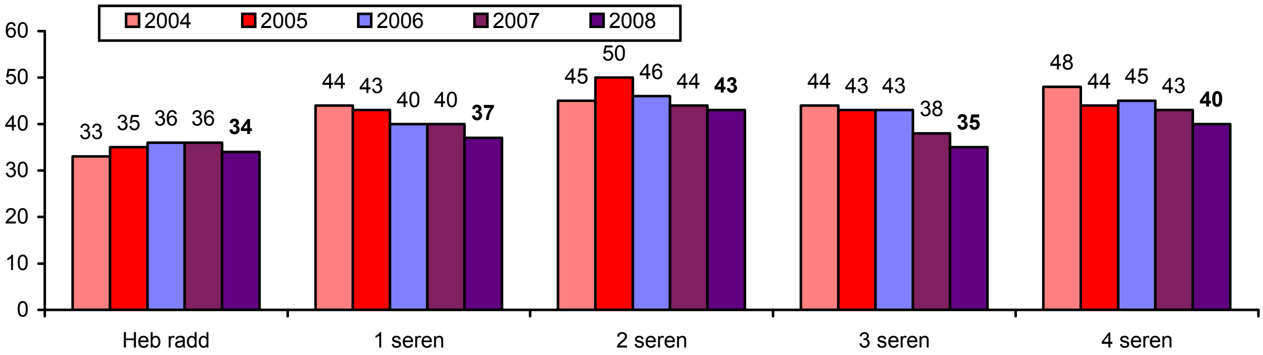
Oherwydd maint bach sampl sefydliadau gyda 5 seren, nid oes dadansoddiad ar gyfer y radd yma.

Ffigur D-13 – Defnydd yn ôl Gradd Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast – 2008 (%)



Fel yn y ddwy flynedd flaenorol, roedd gan sefydliadau gyda gradd lefelau cyfartalog uwch ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd na rhai heb radd. Er enghraifft, cofnododd rhai gyda gradd 4 seren gyfraddau cyfartalog blynyddol o 8% uwch ar gyfer defnydd gwelyau a 6% uwch ar gyfer defnydd ystafelloedd na rhai nad oeddent yn rhan o gynllun graddio Croeso Cymru. Fel y dangosir yn ffigur D-14 trosodd, roedd y cyfraddau blynyddol cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd yn 2008 ar gyfer pob sefydliad gyda gradd a heb radd yn is na 2007 - roedd sefydliadau wedi'u graddio rhwng 1% a 3% yn is.

Ffigur D-14 – Tueddiadau mewn Cyfraddau Blynyddol Defnydd Ystafelloedd yn ôl Gradd Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast (%)



Cyflwynir ffigurau cyfartalog misol a blynyddol ar gyfer defnydd gwelyau ac ystafelloedd yn Atodiad 2b a 2c yr adroddiad.

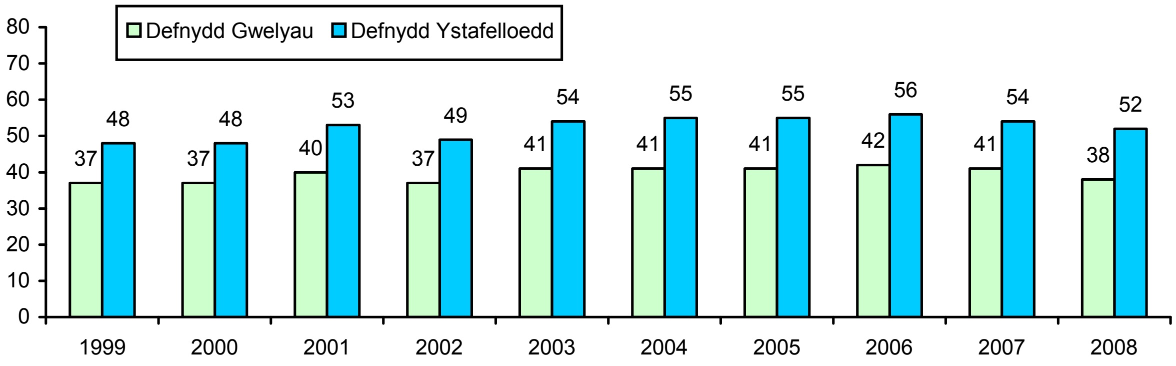
E. Pob Llety â Gwasanaeth

Mae Adran E yr adroddiad yn cyflwyno lefelau cyfartalog misol a blynyddol defnydd gwelyau ac ystafelloedd ar gyfer y gwahanol fathau o lety â gwasanaeth h.y. gwestai, tai llety a sefydliadau gwely a brecwast.

Defnydd Cyfartalog Blynyddol Gwelyau ac Ystafelloedd

Roedd y cyfraddau blynyddol cyfartalog ar gyfer defnydd pob llety â gwasanaeth yn is yn 2008 na'r rhai a gofnodwyd yn y flwyddyn flaenorol. Ar 38%, mae'r gyfradd flynyddol defnydd gwelyau dri phwynt canran yn is nag yn 2007 (41%) a'r gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2003. Gostyngodd cyfradd gyfartalog defnydd ystafelloedd yn 2008 i 52% o 54% yn 2007 ac mae eto'r gyfradd isaf a gofnodwyd ers 2003.

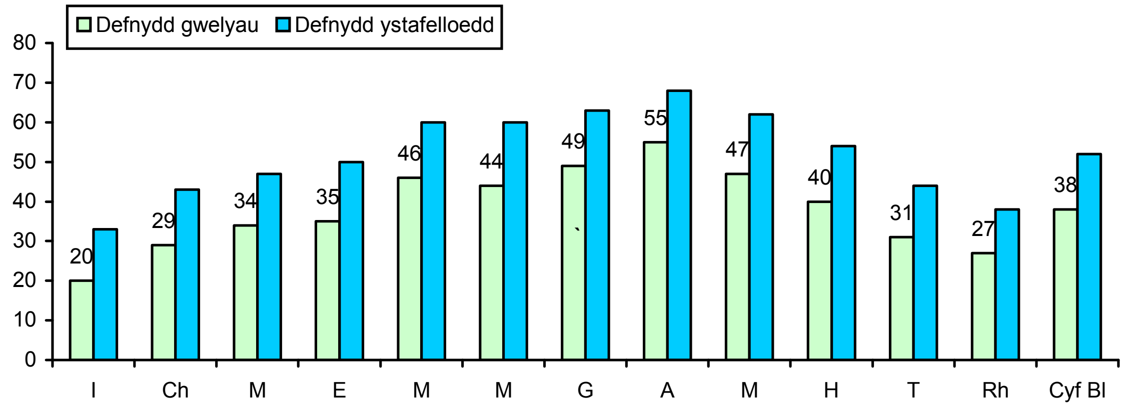
Ffigur E-1 – Llety â Gwasanaeth – Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd – Cyfartaleddau Blynyddol (%)



Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd

Cyflwynir y cyfraddau defnydd misol ar gyfer gwelyau ac ystafelloedd ynghyd â'r cyfartaleddau blynyddol a gofnodwyd ar gyfer pob llety â gwasanaeth yn Ffigur E-2 islaw.

Ffigur E-2 – Pob Llety â Gwasanaeth – Defnydd Misol Gwelyau ac Ystafelloedd – 2008 (%)



Yn 2008, cyrhaeddodd y cyfraddau cyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd a gwelyau ar gyfer pob llety â gwasanaeth eu brig yn ystod mis Awst (r55% a 68% yn yr un drefn). Cofnodwyd cynnydd o bum pwynt canran yn y gyfradd gyfartalog ar gyfer defnydd gwelyau a phedwar yn y gyfradd gyfartalog ar gyfer defnydd ystafelloedd rhwng mis Chwefror a mis Mawrth, sy'n dangos effaith cyfnod Gwyliau'r Pasg a oedd ym mis Mawrth yn 2008.

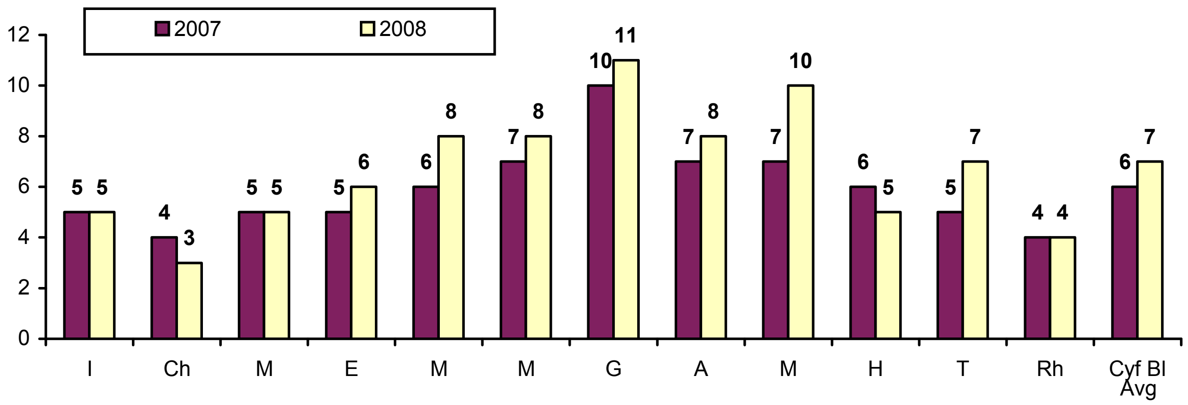
Canran Gwesteion Tramor

Gofynnir i weithredwyr ddynodi nifer y gwesteion sy'n aros yn eu sefydliad bob nos yn ôl dinasyddiaeth - DU a thramor ar eu ffurflen defnydd misol. Dylid nodi nad yw pob ymatebydd yn rhoi'r wybodaeth hon.

O ddechrau 2008, ni chasglwyd gwybodaeth cyraeddiadau ar gyfer gwesteion DU a Thramor, ac mae hynny wedi effeithio ar y ffordd y cafodd data ar gyfer ymatebwyr tramor ei gyfrif. Yn flaenorol, gofynnwyd i sefydliadau roi gwybodaeth ar nifer y cyraeddiadau newydd ar gyfer pob diwrnod (DU a hefyd dramor) a chyflwynwyd y canran gwesteion tramor yn seiliedig ar gyfanswm nifer y cyraeddiadau. Ni chaiff yr wybodaeth hon ei chasglu bellach, felly fel canlyniad rydym wedi cyflwyno'r gyfran o arosiadau tramor fel canran o nosweithiau gwely tramor (yn seiliedig ar gyfanswm nosweithiau gwely).

Yng ngoleuni'r newidiadau hyn, ac i sicrhau cysondeb fod ffigurau tramor ar draws y blynyddoedd yn cael eu cymharu yn seiliedig ar yr un broses fethodolegol, rydym wedi gostwng faint o wybodaeth dueddiadol a gyflwynir ar gyfer gwesteion tramor a chanolbwyntiwn yn yr adroddiad hwn ar ddata tueddiad 2007 o gymharu â chanlyniadau diweddaraf 2008.

Ffigur E-3 – Pob Llety â Gwasanaeth – Canran Nosweithiau Gwely Tramor4 – 2008 (%)



Ar gyfer mwyafrif y misoedd, roedd canran y nosweithiau gwely tramor ychydig yn uwch yn 2008 na'r ffigurau cymharol ar gyfer 2007. Er enghraifft, ym mis Medi 2008 roedd y ffigur nosweithiau gwely tramor yn 10% o gymharu â 7% ar gyfer yr un mis yn 2007.

F. Bythynnod a Fflatiau Hunanddarpar

Mae'r adran hon yn amlinellu canlyniadau lefel defnydd allweddol ar gyfer bythynnod a fflatiau llety hunanddarpar. Mae'r adran yn crynhoi'r wybodaeth a gafwyd gan sampl o weithredwyr annibynnol ac asiantaethau sy'n cynnig bythynnod a fflatiau hunanddarpar yng Nghymru. Cynlluniwyd y sampl i fod yn gynrychioladol i raddau helaeth o'r ystod o lety wedi'i ddodrefnu a osodir drwy weithredwyr o'r fath. Mesurir defnydd ar lefel eiddo unigol drwy fynegi nifer yr wythnosau a osodwyd bob mis fel cyfran o'r wythnosau a'r unedau sydd ar gael i'w rhentu.

Dylid nodi nad oedd sampl digonol yn 2007 o asiantaethau hunanddarpar (asiantaethau gosod yn cynnig bythynnod a fflatiau hunanddarpar yng Nghymru) i gynnal dadansoddiad ar wahân ar eu cyfer. Oherwydd hyn, nid yw'n bosibl gwneud cymariaethau tueddiad rhwng 2008 a blynyddoedd blaenorol.

Maint y Sampl

Mae Tabl F-1 drosodd yn dangos lefelau ymateb i'r arolwg drwy gydol 2008 ar gyfer y gwahanol fathau llety. Mae'n dangos y nifer a ddychwelodd yr arolwg bob mis a'r nifer sydd ar gael i'w gosod oedd yn ffurfio'r sampl ar gyfer dadansoddi. Ni anfonwyd ffurflenni misol at weithredwyr y gwyddem fod eu hunedau ar gau yn ystod misoedd y gaeaf ond cawsant eu cynnwys yn yr ymateb.

Tabl F-1 – Maint Sampl – Bythynnod a Fflatiau Hunanddarpar

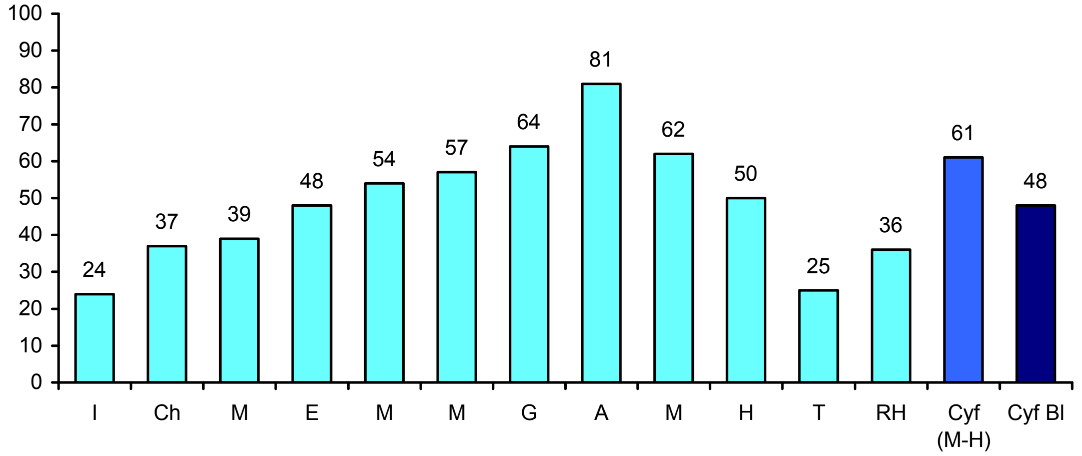
	Nifer unedau		
	Dychwelyd Ffurflenni	**Closed**	**Sampl Dadansoddi**
Ionawr	1758	115	1643
Chwefror	1685	120	1565
Mawrth	1873	71	1802
Ebrill	1702	4	1698
Mai	1667	0	1667
Mehefin	1679	0	1679
Gorffennaf	1574	1	1573
Awst	1562	1	1561
Medi	1226	0	1226
Hydref	583	5	578
Tachwedd	771	99	672
Rhagfyr	799	96	703
Cyfartaledd	**1407**	**43**	**1364**

Ar gyfartaledd, dychwelwyd 1,407 o ffurflenni bob mis, gan roi maint sylfaen sampl cyfartalog o 1,364 i'w dadansoddi.

Defnydd Misol Unedau

Mae Ffigur 5-1 islaw'n cyflwyno cyfraddau defnydd blynyddol ar gyfer 2008 ar gyfer gweithredwyr annibynnol ac asiantaethau.

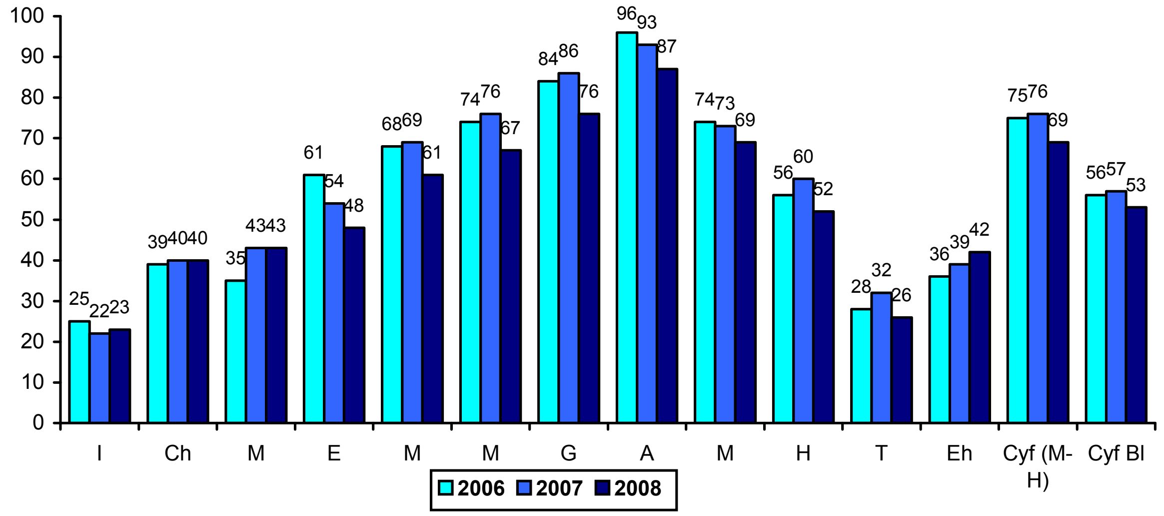
Ffigur F-1- Defnydd Misol Unedau – Bythynnod a Fflatiau I GYD (%)



Roedd cryn amrywiaeth mewn lefelau defnydd drwy gydol y flwyddyn gan adlewyrchu natur dymhorol y sector llety yma. Cynyddodd defnydd cyfartalog unedau o 24% ym mis Ionawr i frig o 81% ym mis Awst cyn gostwng i 25% ym mis Tachwedd. Bu cynnydd bychan mewn lefelau cyfartalog defnydd unedau ym mis Rhagfyr i 36%, yn fwyaf tebygol oherwydd y galw cynyddol yn ystod cyfnod gwyliau'r Nadolig a'r Flwyddyn Newydd.

Mae Ffigur F-2 islaw'n cyflwyno cyfraddau blynyddol defnydd 2008 ar gyfer gweithredwyr annibynnol. Fel y disgrifir yn gynharach yn yr adroddiad, rhoddwyd data o 2006 a 2007 hefyd i ddangos tueddiadau dros y flwyddyn neu ddwy ddiwethaf.

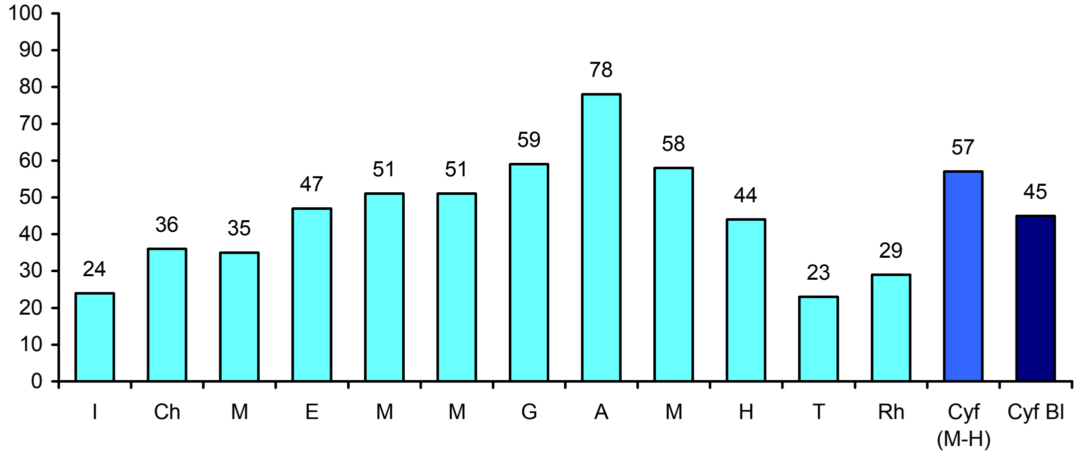
Ffigur F-2 – Defnydd Misol Unedau – Bythynnod a Fflatiau - Annibynnol(%)



Cyfradd defnydd cyfartalog unedau ar gyfer gweithredwyr annibynnol yn 2008 oedd 53% - 4% is na'r hyn a gofnodwyd yn 2007. Ac eithrio Ionawr a Rhagfyr, roedd ffigurau defnydd ar draws pob mis yn gyfartal neu'n is na 2007. Gan adlewyrchu dechreuad yr arafu yn yr economi, y cynnydd yng nghostau tanwydd a chostau byw a thywydd cyffredinol wael yn yr haf ledled y Deyrnas Unedig, ymddengys tueddiad o fis Mai ymlaen lle mae cyfraddau'n is (gan gymaint â 10% ym mis Gorffennaf o gymharu â 2007). Roedd canfyddiadau tebyg, er gyda llai o amrywiad, i'w weld yn y sector llety â gwasanaeth.

Mae Ffigur F-3 islaw'n cyflwyno ffigurau defnydd blynyddol ar gyfer llety hunan-ddarpar a osodir gan asiantaethau.

Ffigur F-3 – Defnydd Misol Unedau – Bythynnod a Fflatiau - Asiantaethau (%)

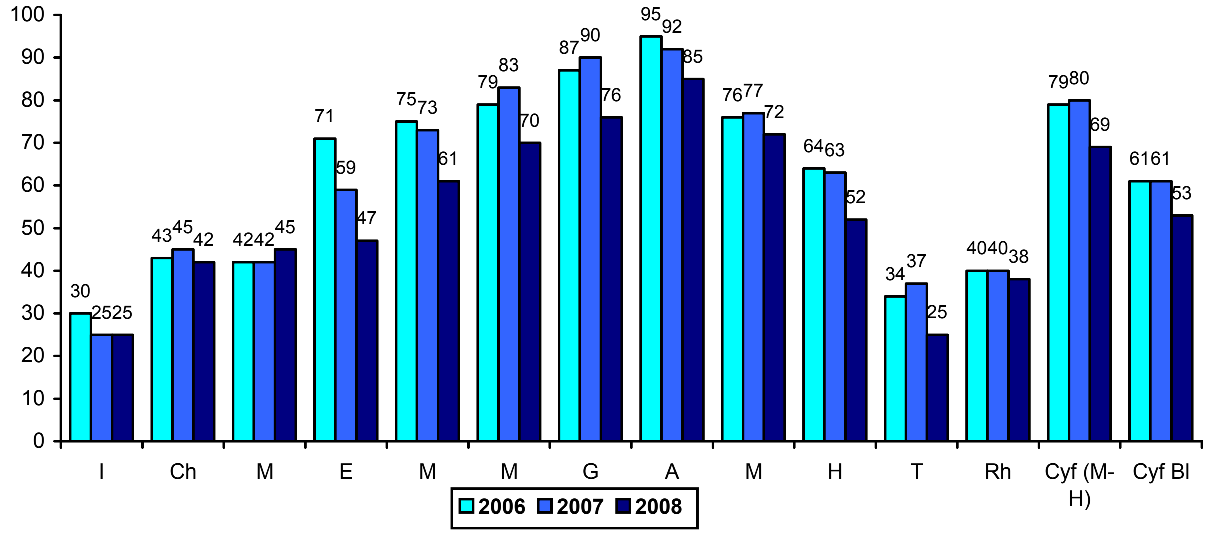


45% oedd y gyfradd flynyddol gyfartalog ar gyfer llety hunanddarpar a osodir gan asiantaethau. Cynyddodd y ffigur hwn i 57% ar draws misoedd brig twristiaeth o Fai i Hydref. Cofnodwyd tueddiad tebyg i'r gweithredwyr annibynnol gyda chyfraddau'n codi o 24% yn Ionawr i frig o 78% ym mis Awst cyn gostwng i 23% ym mis Tachwedd. Fel gyda gweithredwyr annibynnol – cofnodwyd cynnydd o 6% ym mis Rhagfyr o gymharu â mis Tachwedd gan adlewyrchu tymor gwyliau'r Nadolig a'r Flwyddyn Newydd.

Tueddiadau Rhanbarthol

Mae'r adran hon o'r adroddiad yn crynhoi'r lefelau defnydd ar draws gwahanol ranbarthau Cymru ar gyfer bythynnod a fflatiau. Gan nad oedd unrhyw ffigurau defnydd tueddiad 2007 ar gael ar gyfer llety hunanddarpar a osodwyd gan asiantaethau, rydym wedi cyflwyno ffigurau defnydd annibynnol 2008 wrth ochr cyfraddau tebyg cymharol ar gyfer 2007 a 2006. Mae tabl dan bob siart yn dangos ffigurau defnydd cyfun 2008 (annibynnol ac asiantaeth) ar gyfer pob rhanbarth.

Ffigur F-4 – Defnydd Unedau Misol – Gogledd Cymru - Annibynnol (%)

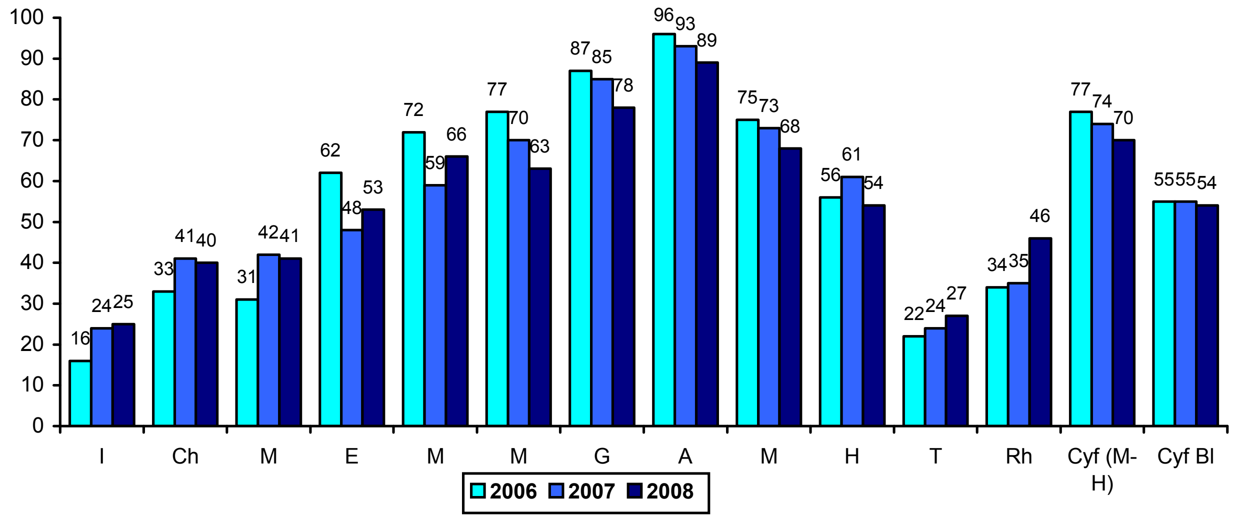


Tabl F-2 – Defnydd Misol Unedau – Gogledd Cymru – 2008 POB (%)

Defnydd Unedau													
Ion	Ch	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Awst	Medi	Hyd	Tach	Rhag	Cyf (M-H)	Cyf Bl
21	41	36	49	49	56	59	68	56	48	23	32	56	45

Yn gyffredinol, Gogledd Cymru gofnododd y cyfraddau defnydd blynyddol isaf (45%). Y rhanbarth hefyd gofnododd y gostyngiad mwyaf (yn seiliedig ar weithredwyr annibynnol) o gymharu â 2007 - 8% yn is.

Ffigur F-5 – Defnydd Misol Unedau – Canolbarth Cymru - Annibynnol (%)

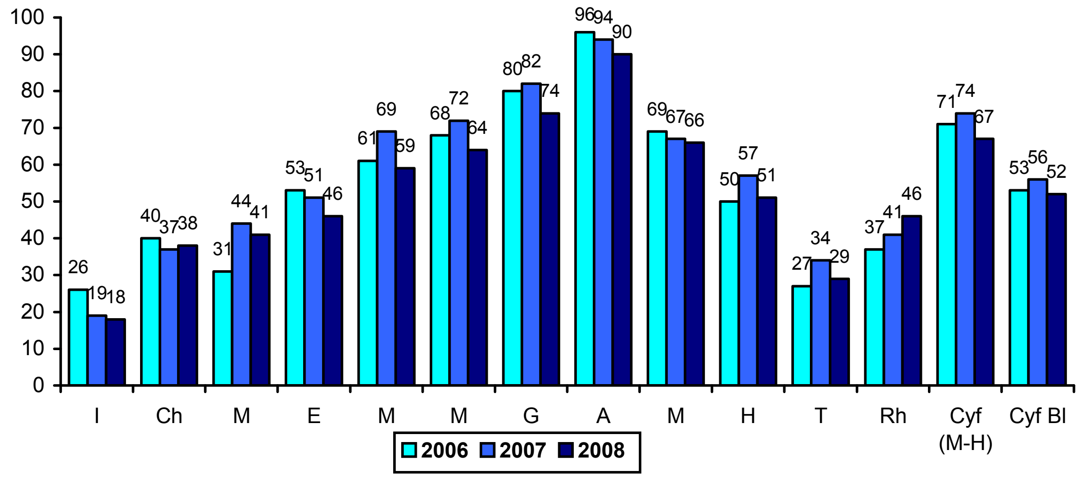


Tabl F-3 – Defnydd Misol Unedau – Canolbarth Cymru – 2008 I GYD (%)

Defnydd Unedau													
Ion	**Chw**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Awst**	**Medi**	**Hyd**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf (M-H)**	**Cyf Bl**
6	18	32	46	63	65	61	84	68	54	27	46	66	48

Cofnododd Canolbarth Cymru gyfradd defnydd neilltuol o isel yn Ionawr (6%) - llawer is na'r cyfartaledd ar gyfer y rhanbarthau eraill (rhwng 21-42%). Cofnododd gweithredwyr annibynnol ostyngiad bach o 1% o gymharu â chyfraddau 2007.

Ffigur F-6 – Defnydd Misol Unedau – De Cymru - Annibynnol (%)

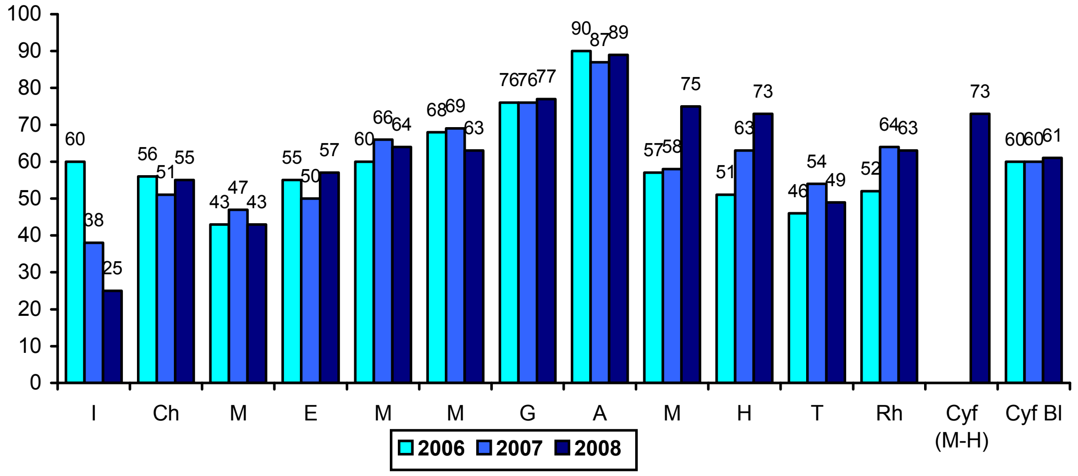


Tabl F-4 – Defnydd Misol Unedau – De Cymru – 2008 POB (%)

Defnydd Unedau													
Ion	**Chw**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Awst**	**Medi**	**Hyd**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf (M-H)**	**Cyf Bl**
41	51	48	46	54	53	72	90	66	51	29	46	64	54

Cofnododd De Cymru un o'r cyfraddau defnydd uchaf a gofnodwyd drwy gydol y flwyddyn – 90% ym mis Awst. Dyma'r unig ranbarth lle cofnodwyd cyfradd defnydd is ym mis Tachwedd nag ym mis Ionawr (29%). Gostyngodd cyfraddau cyffredinol gan weithredwyr annibynnol gan 4% o gymharu â 2007.

Ffigur F-7 – Defnydd Misol Unedau – De Ddwyrain Cymru - Annibynnol (%)

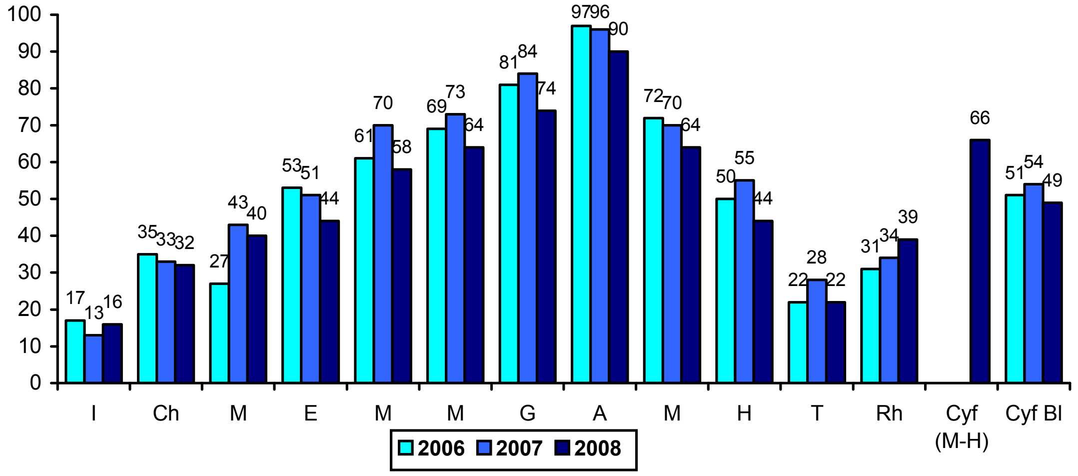


Tabl F-5 – Defnydd Misol Unedau – De Ddwyrain Cymru – 2008 I GYD (%)

Defnydd Unedau													
Ion	**Chw**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Awst**	**Medi**	**Hyd**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf (M-H)**	**Cyf Bl**
25	56	47	57	64	63	77	89	75	73	49	63	73	61

Rhanbarth y De Ddwyrain a gofnododd y cyfraddau blynyddol uchaf - 61%. Gan adlewyrchu hyn, dyma'r unig ranbarth i gofnodi cyfradd defnydd uwch (ar gyfer gweithredwyr Annibynnol) na 2007 - cynnydd o 1%. Cofnodwyd perfformiadau cryf gan weithredwyr Annibynnol ym mis Medi a mis Hydref gyda chyfraddau 17% a 10% yn uwch na'r un cyfnod y flwyddyn flaenorol.

Ffigur F-8 – Defnydd Misol Unedau – De Orllewin Cymru – Annibynnol (%)



Tabl F-6 – Defnydd Misol Unedau – De Orllewin Cymru – 2008 I GYD (%)

Defnydd Unedau													
Ion	**Chw**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Awst**	**Medi**	**Hyd**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf (M-H)**	**Cyf Bl**
42	50	49	45	53	53	72	90	66	44	22	39	63	52

Roedd De Orllewin Cymru yn rhanbarth arall a gofnododd gyfraddau defnydd uchel ym mis Awst (90%). O gymharu â 2007 - cofnododd gweithredwyr annibynnol gyfraddau cyffredinol is drwy gydol y flwyddyn gan arwain at ostyngiad o 5% dros 2007.

Defnydd yn ôl Lleoliad – Arfordir o gymharu â Mewndir

Dadansoddwyd data defnydd ar gyfer unedau mewn lleoliadau arfordir a mewndir. Mae Tabl F-7 islaw'n dangos cyfraddau defnydd ar gyfer gweithredwyr annibynnol ynghyd â data tueddiad 2007 a 2007.

Tabl F-7 – Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad - Annibynnol (%)

	Lleoliad arfordir Defnydd Unedau (%)			Lleoliad mewndir Defnydd Unedau (%)		
	2006	**2007**	**2008**	**2006**	**2007**	**2008**
Ionawr	25	20	21	24	24	22
Chwefror	38	40	44	42	40	40
Mawrth	31	47	47	40	37	41
Ebrill	63	60	55	59	45	50
Mai	73	74	67	61	61	63
Mehefin	81	83	72	61	66	64
Gorffennaf	90	90	78	75	79	77
Awst	97	95	93	95	91	89
Medi	79	78	72	64	65	69
Hydref	60	62	49	51	56	55
Tachwedd	26	29	23	31	38	29
Rhagfyr	33	36	42	42	44	44
Cyfartaledd Blynyddol	**58**	**60**	**55**	**54**	**54**	**54**

Perfformiodd lleoliadau arfordir yn well na lleoliadau mewndir yn yr ychydig flynyddoedd diwethaf (ar gyfer gweithredwyr annibynnol), fodd bynnag, cofnodwyd gwahaniaeth bychan o 1% rhwng y ddau yn 2008. Cofnododd llety hunanddarpar mewn lleoliadau arfordir gyfraddau defnydd 4% yn uwch na lleoliadau mewndir ym mis Awst. Fodd bynnag, roedd y sefyllfa'n wahanol yn ystod rhai o fisoedd y gaeaf gyda lleoliadau mewndir yn cofnodi cyfraddau defnydd uwch yn ystod mis Tachwedd a mis Rhagfyr (6% yn uwch ym mis Tachwedd a 2% yn uwch ym mis Rhagfyr).

Tabl F-8 – Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad - POB (%)

	Lleoliadau arfordir Defnydd Unedau (%)	Lleoliadau mewndir Defnydd Unedau (%)
	2008	**2008**
Ionawr	21	24
Chwefror	44	41
Mawrth	47	42
Ebrill	55	49
Mai	66	60
Mehefin	72	64
Gorffennaf	78	74
Awst	93	86
Medi	72	67
Hydref	49	50
Tachwedd	23	24
Rhagfyr	42	39
Cyfartaledd Blynyddol	**55**	**52**

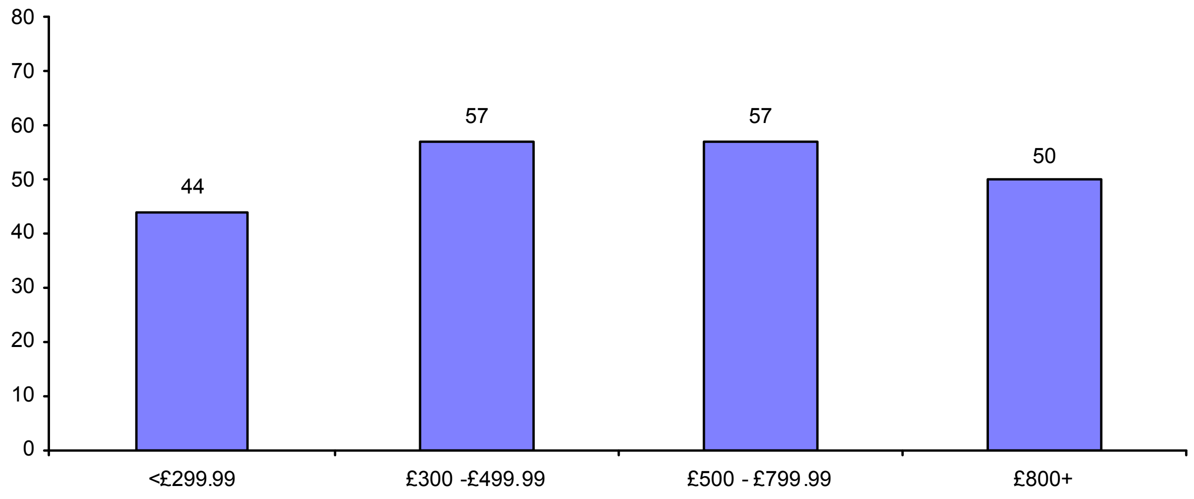
Wrth gymharu cyfraddau defnydd yn ôl lleoiliad ar draws pob llety hunanddarpar (annibynnol ac asiantaeth) - cofnododd lleoliadau arfordir gyfraddau uwch na lleoliadau mewndir - gwahaniaeth o 3%. Misoedd allfrig Ionawr, Hydref a Thachwedd oedd yr unig fisoedd pan gofnodwyd cyfraddau uwch ar gyfer lleoliadau mewndir.

Defnydd yn ôl Tariff

Cyflwynwyd elfen newydd ar gyfer adroddiadau yn 2008 ar gyfer bythynnod a fflatiau - dadansoddwyd cyfraddau defnydd yn ôl yr uchafswm tariff wythnosol a godwyd yn ystod y mis. Rhoddir manylion cyfraddau defnydd misol unedau ar gyfer tariff a ddadansoddwyd yn ôl asiantaeth/gweithredwyr asiantaeth yn Atodiad 4a yr adran hon o'r adroddiad.

Cyflwynir y cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd unedau yn ôl tariff yn Ffigur F-9 trosodd.

Ffigur F-8 Defnydd Cyfartalog Blynyddol Unedau yn ôl Tariff (%)



Unedau'n codi £300-£499.99 a £500-£799.99 gofnododd y lefelau defnydd uchaf yn 2008 (y ddau'n 57'%).

Mae Tabl F-9 islaw'n dangos cyfraddau defnydd misol ar draws pob band tariff. Mae manylion pellach dan Atodiad 4a.

Tabl F-9 – Defnydd Cyfartalog Misol Unedau yn ôl Tariff (%)

	Tariff Defnydd Unedau (%)			
	<£299.99	**£300 -£499.99**	**£500 - £799.99**	**£800+**
Ionawr	24	19	25	3
Chwefror	36	40	39	61
Mawrth	38	46	52	43
Ebrill	46	65	53	0
Mai	51	72	76	64
Mehefin	48	75	69	68
Gorffennaf	59	77	80	77
Awst	77	83	94	93
Medi	42	75	77	73
Hydref	48	62	57	51
Tachwedd	26	31	19	16
Rhagfyr	30	44	46	47
Cyfartaledd Blynyddol	**44**	**57**	**57**	**50**

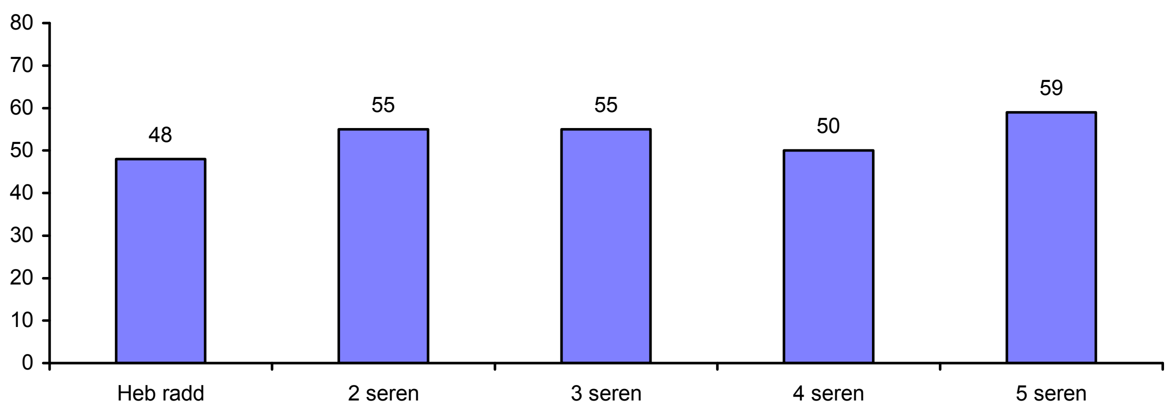
Cofnodwyd tueddiad cyffredinol tebyg ar gyfer y pedwar band tariff ar draws y flwyddyn. Cofnododd llety gyda thariff o £800+ gyfraddau defnydd uwch ym mis Rhagfyr o gymharu â'r cyfartaledd blynyddol - mae hyn yn fwyaf tebygol o fod oherwydd y galw cynyddol am unedau ar ben uchaf y farchnad dros gyfnod gwyliau'r Nadolig a'r Flwyddyn Newydd.

Cofnododd unedau yn y band tariff £300-£499.99 gyfnod cryf dros wyliau'r Pasg ym mis Ebrill (65%).

Defnydd yn ôl Gradd

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd ar gyfer unedau yn ôl eu haelodaeth o Gynllun Graddio Croeso Cymru. Mae Ffigur F-10 islaw'n dangos y cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer defnydd yn ôl gradd.

Ffigur F-10 – Defnydd Cyfartalog Blynyddol Unedau yn ôl Gradd (%)



Mae perthynas gadarnhaol rhwng y lefel gradd a lefelau defnydd. Unedau pum seren gofnododd y gyfradd gyfartalog uchaf ar gyfer defnydd unedau, 4% yn uwch nag ar gyfer unedau dwy a thair seren. Unedau gyda gradd pedair seren gofnododd y cyfraddau defnydd isaf. Dylid nodi nad gradd un seren gan unrhyw uned yn arolwg eleni.

Mae Tabl F-10 trosodd yn rhoi dadansoddiad o gyfraddau defnydd misol yn ôl gradd.

Tabl F-10 - Defnydd Cyfartalog Misol Unedau yn ôl Gradd (%)

	Gradd Seren				
	Defnydd Uned (%)				
	2 Seren	**3 Seren**	**4 Seren**	**5 Seren**	**Heb ei raddio**
Ionawr	24	22	21	21	26
Chwefror	46	51	37	44	35
Mawrth	48	47	36	49	40
Ebrill	59	58	43	57	45
Mai	61	70	54	72	57
Mehefin	63	68	58	77	58
Gorffennaf	72	71	74	84	67
Awst	91	86	88	95	86
Medi	71	68	63	78	67
Hydref	51	49	49	59	46
Tachwedd	36	28	26	26	19
Rhagfyr	40	46	48	41	33
Cyfartaledd Blynyddol	**55**	**55**	**50**	**59**	**48**

Roedd y cyfraddau defnydd a gofnodwyd ar gyfer unedau gradd pum seren yn uwch na'r cyfartalog yn ystod misoedd brif yr haf o fis Mehefin i fis Medi ond cyfraddau is yn ystod cyfnod gwyliau'r Nadolig a'r Flwyddyn Newydd ym mis Rhagfyr. Cofnododd unedau pedair seren - a adroddodd y cyfraddau defnydd isaf ar draws y flwyddyn ar gyfartaledd - y cyfraddau defnydd uchaf ym mis Rhagfyr (48%).

G. Cartrefi Gwyliau Carafan a Chabannau

Yn yr adran hon adroddwn ar yr wybodaeth a gasglwyd gan weithredwyr yn cynnig carafannau sefydlog (a/neu gabannau) ar osod. Caiff defnydd ei fesur ar gyfer nifer yr unedau a osodwyd yn ystod y cyfnod adrodd hyd at y cyfanswm sydd ar gael i'w gosod yn ystod y cyfnod hwnnw.

Maint y Sampl

Mae Tabl G-1 islaw yn rhoi manylion lefelau ymateb i'r arolwg drwy gydol 2008 ar gyfer y gwahanol fathau llety. Mae'n dangos y nifer a ddychwelodd ffurflen i'r arolwg bob mis a'r nifer ar gael i'w gosod oedd yn ffurfio'r sampl ar gyfer dadansoddi. Ni anfonwyd ffurflenni misol at weithredwyr y gwyddem fod eu hunedau ar gau yn ystod misoedd y gaeaf, ond cawsant eu cynnwys yn yr ymateb.

Tabl G-1 – Maint Sampl – Cartrefi Gwyliau Carafan

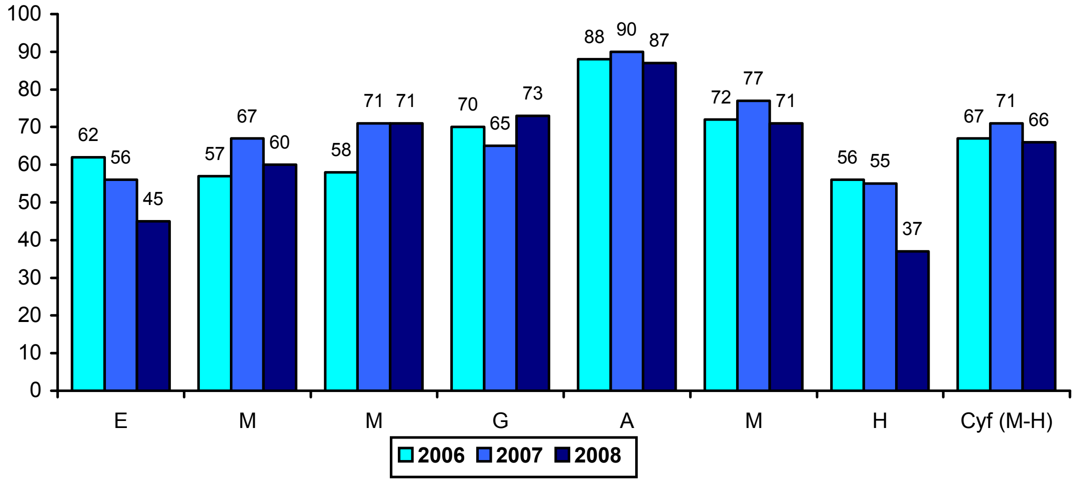
	Nifer unedau		
	Dychwelyd ffurflen	**Ar gau**	**Sampl dadansoddi**
Ionawr	47	45	2
Chwefror	36	35	1
Mawrth	38	13	25
Ebrill	28	0	28
Mai	30	0	30
Mehefin	39	0	39
Gorffennaf	33	0	33
Awst	33	0	33
Medi	34	0	34
Hydref	28	3	25
Tachwedd	36	33	3
Rhagfyr	41	38	3
Cyfartaledd	**35**	**14**	**21**

Ar gyfartaledd, dychwelwyd 35 ffurflen bob mis, gan roi maint sylfaen sampl cyfartalog o 21 i'w ddadansoddi.

Defnydd Misol Unedau

Mae Ffigur G-1 islaw'n cyflwyno'r cyfraddau defnydd ar gyfer 2008 ar gyfer cartrefi gwyliau carafan. Fel y nodwyd yn yr adran methodoleg uchod, casglwyd ffigurau defnydd yn ystod 2008 ar draws pob mis. Oherwydd natur dymhorol y sector hwn, ychydig iawn o ffurflenni a ddychwelwyd y tu allan i'r prif dymor twristiaeth (Ebrill - Hydref) - felly dim ond am y cyfnod hwn y cyflwynwyd canlyniadau misol a dim ond yn ystod Mawrth i Hydref y cesglir ffigurau defnydd 2009.

Ffigur G-1 – Defnydd Misol Unedau – Cartrefi Gwyliau Carafan (%)



Roedd cryn amrywiaeth mewn lefelau defnydd drwy gydol y flwyddyn. Ar draws y cyfnod brig o chwe mis, amrywiai ffigurau defnydd o frig o 87% ym mis Awst i 37% ym mis Hydref.

Wrth gymharu 2008 gyda 2006 a 2007, mae'r defnydd yn is yn y rhan fwyaf o'r tri mis (dim ond ym mis Gorffennaf y cofnodwyd cynnydd dros 2007), gyda gostyngiad neilltuol mewn lefelau a adroddwyd ym mis Hydref (-18% o gymharu â mis Hydref 2007).

Medrir gweld patrwm y flwyddyn ar draws cyfartaledd Mai i Hydref lle cofnodwyd cyfradd o 66% - 5% yn is na 2007.

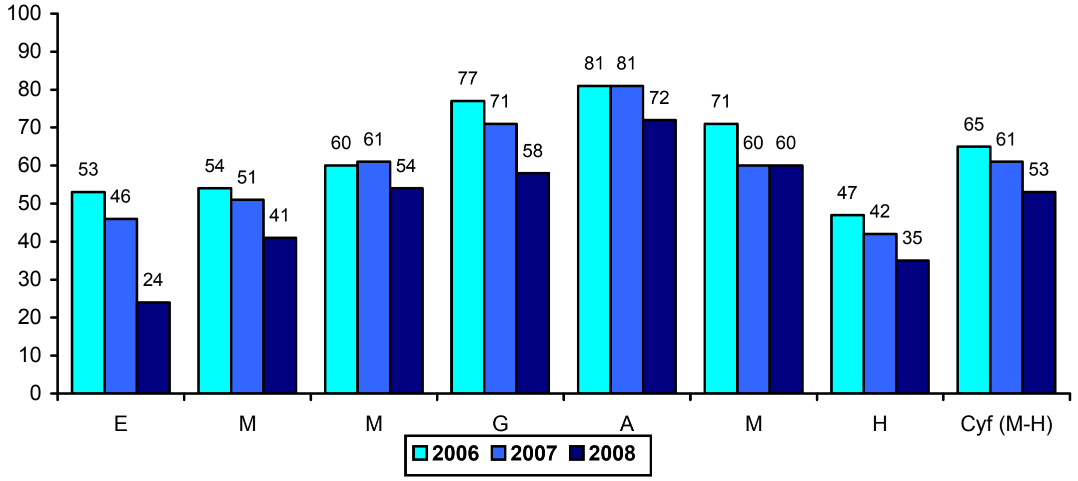
Fel gyda sectorau llety eraill, mae'r gostyngiad mewn cyfraddau defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafan yn debygol o fod yn ganlyniad cyfuniad o dywydd cyffredinol wael drwy gydol y flwyddyn (ond yn arbennig yn y misoedd gwyliau brig yn ystod yr haf), y cynnydd mewn costau byw ac ansicrwydd ymysg ymwelwyr oherwydd y dirwasgiad economaidd ar y gorwel.

Tueddiadau Rhanbarthol

Mae'r adran hon o'r adroddiad yn crynhoi lefelau defnydd cartrefi gwyliau carafan ar draws y pump rhanbarth yng Nghymru. Dylid nodi fod maint y samplau ar lefel ranbarthol yn isel ac felly mae angen pwyll wrth ddehongli'r canlyniadau.

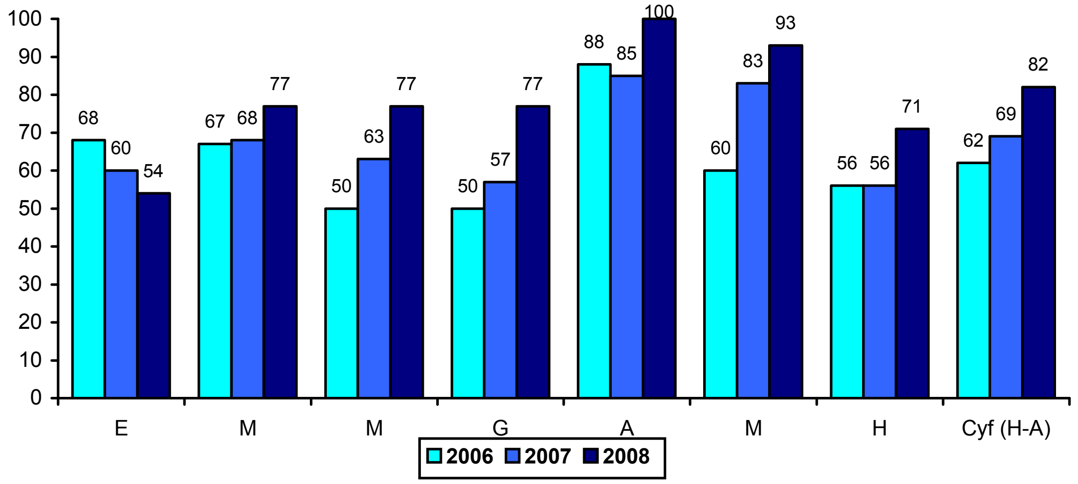
Nodyn: Dim ond un ffurflen defnydd a ddychwelwyd ar gyfer rhanbarth y De Ddwyrain, felly ni chyflwynir canlyniadau.

Ffigur G-2 – Defnydd Misol Unedau – Cartrefi Gwyliau Carafan – Gogledd Cymru (%)



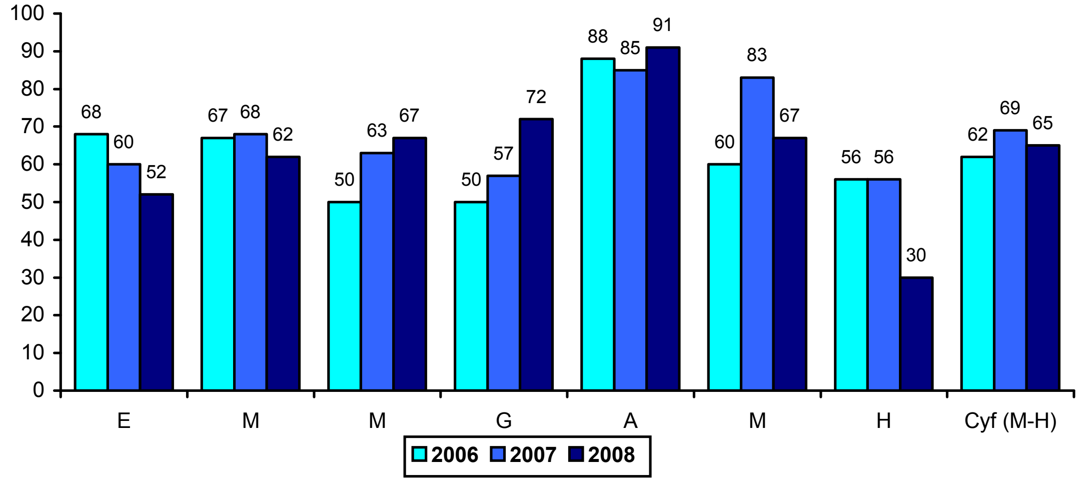
O gymharu gyda'r rhanbarthau eraill, roedd y Gogledd yn tueddu i fod â chyfraddau defnydd is, cyfartaledd o 53% rhwng Mai a Hydref.

Ffigur G-3 – Defnydd Misol Unedau – Cartrefi Gwyliau Carafan – Canolbarth Cymru (%)



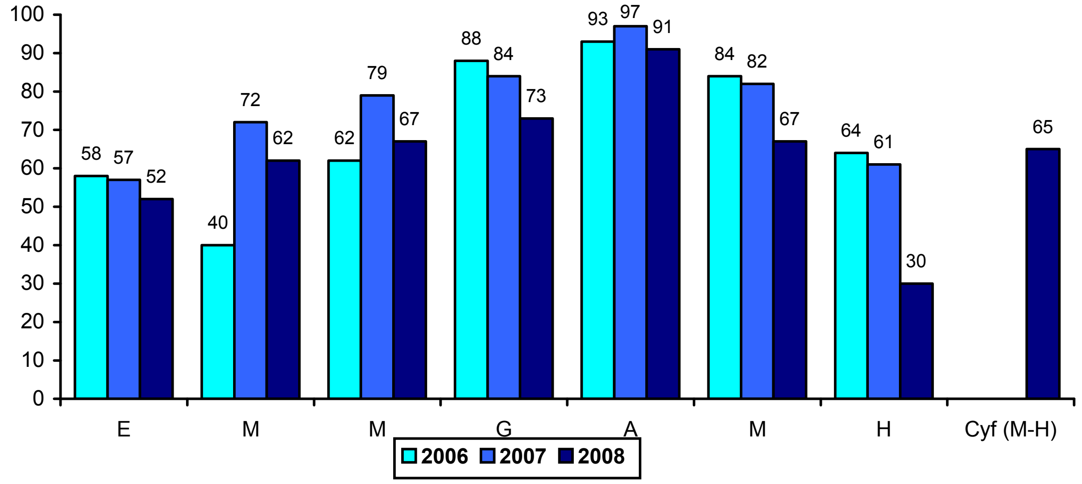
Cofnododd Canolbarth Cymru rai o'r ffigurau defnydd uchaf (100% ym mis Awst) ar gyfer cyfartaledd ar draws Mai i Hydref o 82% - 13% yn uwch na 2007.

Ffigur G-4 – Defnydd Misol Unedau – Cartrefi Gwyliau Carafan – De Cymru (%)



Cofnododd De Cymru gynnydd mawr mewn defnydd yn ystod mis Gorffennaf – cynnydd o 22% ers 2006.

Ffigur G-5 – Defnydd Misol Unedau – Cartrefi Gwyliau Carafan – De Orllewin (%)



Cofnododd rhanbarth y De Orllewin hefyd lefelau uchel o ddefnydd yn ystod mis Awst – 91%

Defnydd yn ôl Lleoliad – Arfordir o gymharu â Mewndir

Dadansoddwyd data defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafan mewn lleoliadau arfordir a mewndir. Mae Tabl G-2 trosodd yn dangos cyfraddau defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafan gyda data tueddiad 2006 a 2007.

Tabl G-2 – Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad – Cartrefi Gwyliau Carafan (%)

	Lleoliadau Arfordir Defnydd Sefydlog (%)			Lleoliadau Mewndir Defnydd Sefydlog (%)		
	2006	**2007**	**2008**	**2006**	**2007**	**2008**
Ebrill	62	57	52	58	50	24
Mai	57	67	63	57	59	48
Mehefin	58	73	74	45	49	48
Gorffennaf	70	66	75	80	62	61
Awst	90	92	84	59	73	93
Medi	93	80	73	69	44	61
Hydref	58	56	36	26	43	41
Cyfartaledd Mai-Hydref	**68**	**72**	**68**	**56**	**55**	**59**

Dylid nodi fod maint y sampl, yn neilltuol ar gyfer cartrefi gwyliau mewn lleoliadau mewndir, yn isel felly mae angen gofal wrth ddehongli'r canlyniadau. Argymhellwn y gwneir cymariaethau rhwng cyfartaledd mis Mai a mis Hydref.

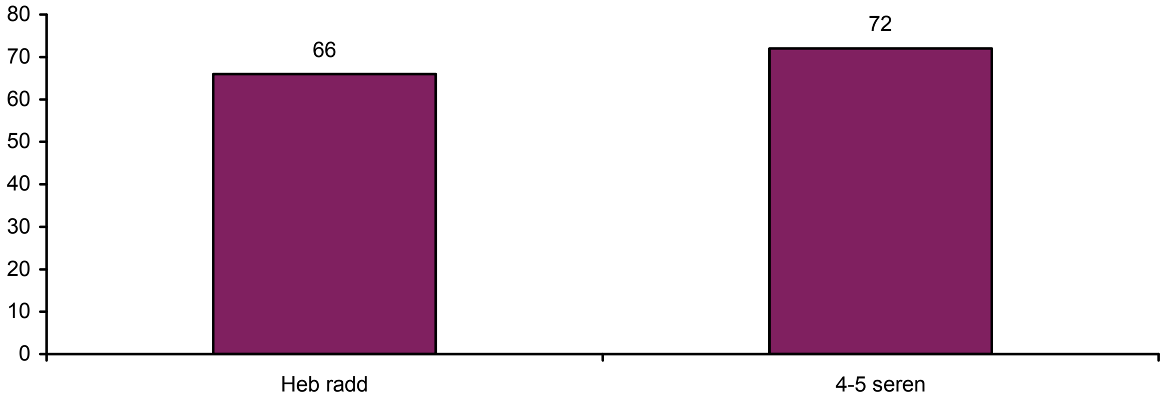
Yn groes i'r tueddiad a welwyd rhwng 2006 a 2007, cofnododd cyfraddau defnydd ar gyfer lleoliadau arfordirol ostyngiad yn 2008 (4% yn is), tra cofnododd lleoliadau mewndir gynnydd o 4%.

Defnydd yn ôl Gradd

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd ar gyfer unedau yn ôl eu haelodaeth o Gynllun Graddio Croeso Cymru. Oherwydd maint bach y sampl tu allan i gyfnodau brig yr haf o fis Mai - mis Hydref, cyflwynwyd gwybodaeth islaw yn seiliedig ar y cyfnod hwn. Dylid cymryd gofal wrth ddehongli'r canlyniadau oherwydd maint bach y sampl.

Mae Ffigur G-6 trosodd yn dangos cyfraddau cyfartalog blynyddol defnydd unedau yn ôl gradd.

Ffigur G-6 - Defnydd Cyfartalog Unedau Mai i Hydref yn ôl Gradd - Cartrefi Gwyliau Carafan (%)



Cofnodwyd lefelau tebyg o ddefnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafan rhwng mis Mai a mis Hydref ar gyfer cartrefi sefydlog heb eu graddio (66%) neu rai gyda gradd pedair neu bum seren Croeso Cymru.

Oherwydd maint bach y sampl pan y'u dadansoddir yn ôl gradd, fel mewn blynyddoedd blaenorol, cyfunwyd llety 4-5 seren. Dylid nodi nad oedd gan unrhyw unedau yn arolwg eleni radd un, dwy na thair seren.

Mae Tabl G-3 islaw'n rhoi dadansoddiad o'r cyfraddau defnydd misol yn ôl gradd.

Tabl G-3 –Defnydd Misol Cyfartalog Unedau yn ôl Gradd – Cartrefi Gwyliau Carafan (%)

	Defnydd Uned (%)		
	1-3 Seren	**4-5 Seren**	**Heb ei raddio**
Ionawr	-	*	*
Chwefror	-	*	*
Mawrth	-	34	10
Ebrill	-	42	51
Mai	-	65	63
Mehefin	-	66	74
Gorffennaf	-	74	74
Awst	-	95	86
Medi	-	73	73
Hydref	-	56	26
Tachwedd	-	*	*
Rhagfyr	-	*	*
Cyfartaledd Mai-Hydref	-	**72**	**66**

* Maint sampl isel

Cofnodwyd cyfraddau defnydd neilltuol o uchel ar gyfer unedau gyda gradd pedair a phum seren yn ystod mis Awst.

H. Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla

Mae'r adran hon o'r adroddiad yn rhoi sylw i barciau sy'n cynnig lleoedd ar gyfer carafannau teithiol a gwersylla. Mae'r elfen hon o'r arolwg yn cwmpasu cyfnod mis Ebrill i fis Hydref cynhwysol, gan ddangos fod y rhan fwyaf o'r safleoedd ar gau yn ystod misoedd y gaeaf.

Maint y Sampl

Mae tablau H-1 islaw yn rhoi manylion lefelau ymateb i'r arolwg drwy gydol 2008 ar gyfer y gwahanol fathau o lety. Mae'n dangos y nifer a ddychwelodd ffurflen yr arolwg bob mis a'r nifer ar gael ar gyfer eu gosod oedd yn ffurfio'r sampl ar gyfer ei ddadansoddi. Ni anfonwyd ffurflenni misol at weithredwyr y gwyddem fod eu hunedau ar gau yn ystod misoedd y gaeaf, ond cawsant eu cynnwys yn yr ymateb.

Tabl H-1 – Maint Sampl – Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla

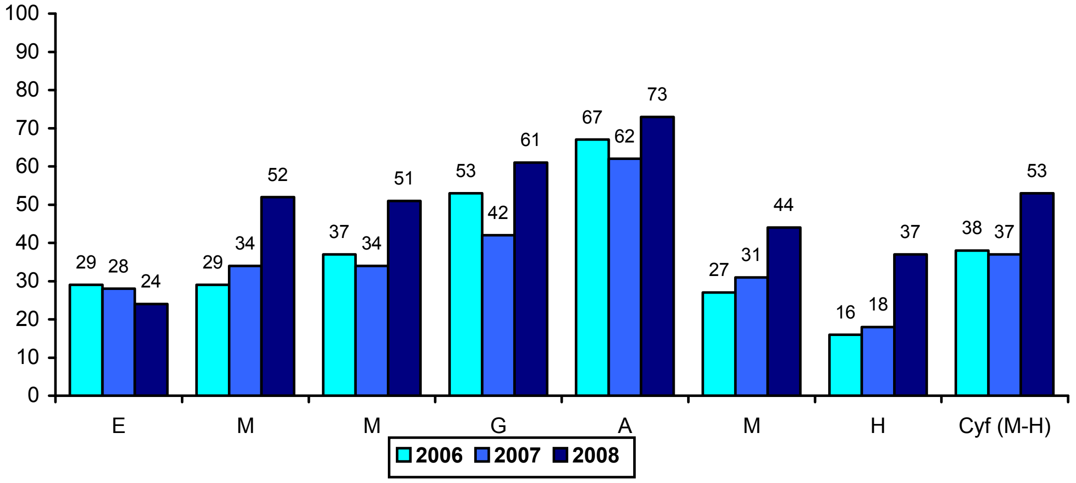
	Nifer unedau		
	Dychwelyd ffurflen	**Ar gau**	**Sampl dadansoddi**
Ionawr	85	69	16
Chwefror	73	57	16
Mawrth	76	16	60
Ebrill	70	1	69
May	72	1	71
Mehefin	79	1	78
Gorffennaf	72	1	71
Awst	75	1	74
Medi	68	0	68
Hydref	44	2	42
Tachwedd	78	73	5
Rhagfyr	87	83	4
Cyfartaledd	**73**	**25**	**48**

Ar gyfartaledd, dychwelwyd 73 o ffurflenni bob mis, gan roi maint sylfaen sampl cyfartalog o 48 i'w ddadansoddi.

Defnydd Misol Unedau

Mae Ffigur H-1 islaw'n cyflwyno cyfraddau defnydd blaenorol ar gyfer 2008 ar gyfer parciau carafannau teithiol a gwersylla. Oherwydd natur dymhorol y sector hwn, ychydig iawn o ffurflenni a dderbyniwyd y tu allan i'r prif dymor twristiaeth (Ebrill - Hydref) - felly dim ond ar gyfer y prif dymor twristiaeth y cyflwynwyd canlyniadau misol a dylid gwneud cymariaethau ar draws y tymor yn seiliedig ar y golofn yn dangos y ffurflenni a ddychwelwyd ym mis Mai i fis Hydref.

Ffigur H-1 – Defnydd Misol Unedau – Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla (%)

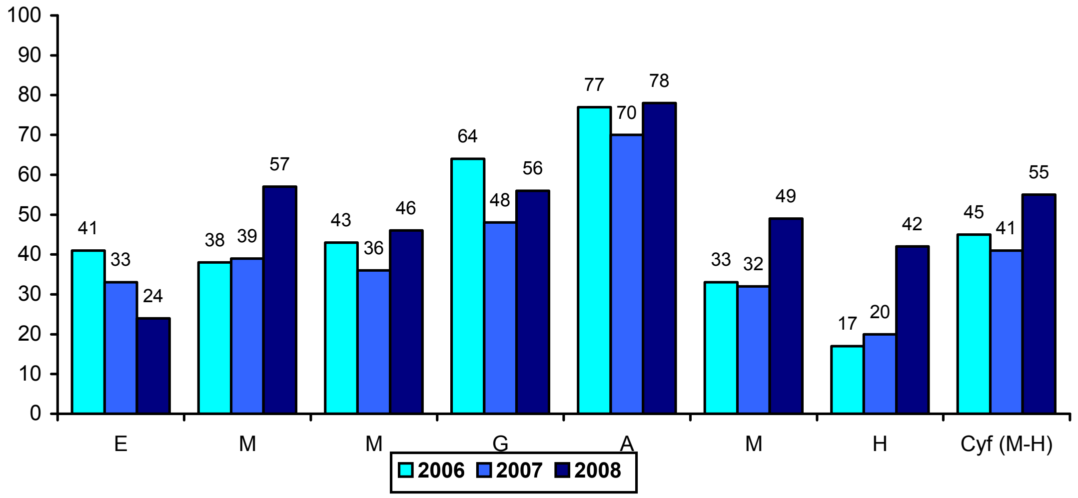


Cofnododd lefelau defnydd ar draws y prif dymor - Mai i Hydref - gynnydd cryf ar 2007 - 16% yn uwch. Dylid rhoi ystyriaeth i feintiau sampl cymharol fach y sector, ynghyd ag amrywiad posibl yn yr arolwg rhwng blynyddoedd, wrth gymharu data rhwng blynyddoedd. Hyd yn oed wedyn, mae'n amlwg i'r sector berfformio'n dda yn 2008 o gymharu gyda sectorau llety eraill.

Tueddiadau Rhanbarthol

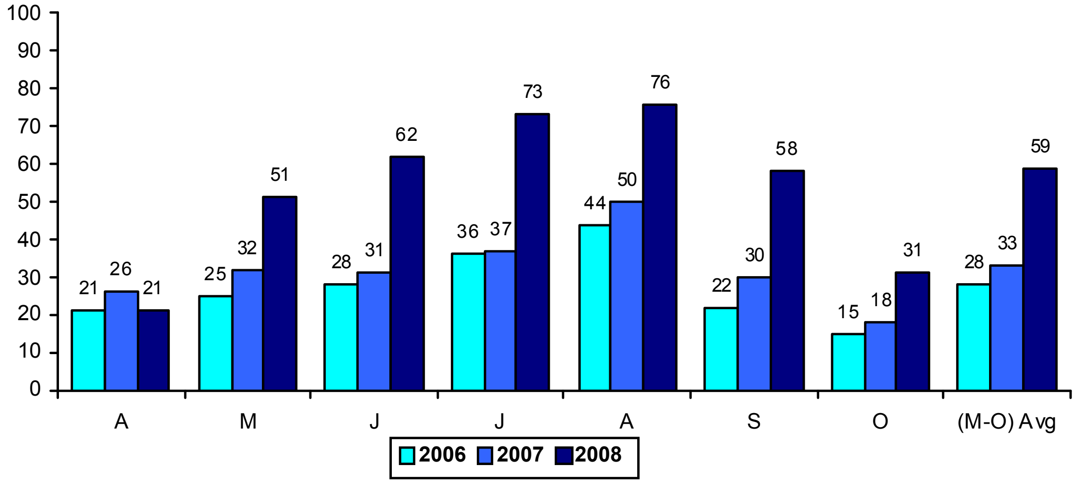
Mae'r adran hon o'r adroddiad yn crynhoi'r lefelau defnydd ar gyfer parciau carafannau teithiol a gwersylla ym mhump rhanbarth Cymru. Dylid cymryd gofal wrth ddehongli canlyniadau gan fod meintiau sampl ar lefel ranbarthol mor fach.

Ffigur H-2 - Defnydd Misol Unedau - Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla - Gogledd Cymru (%)



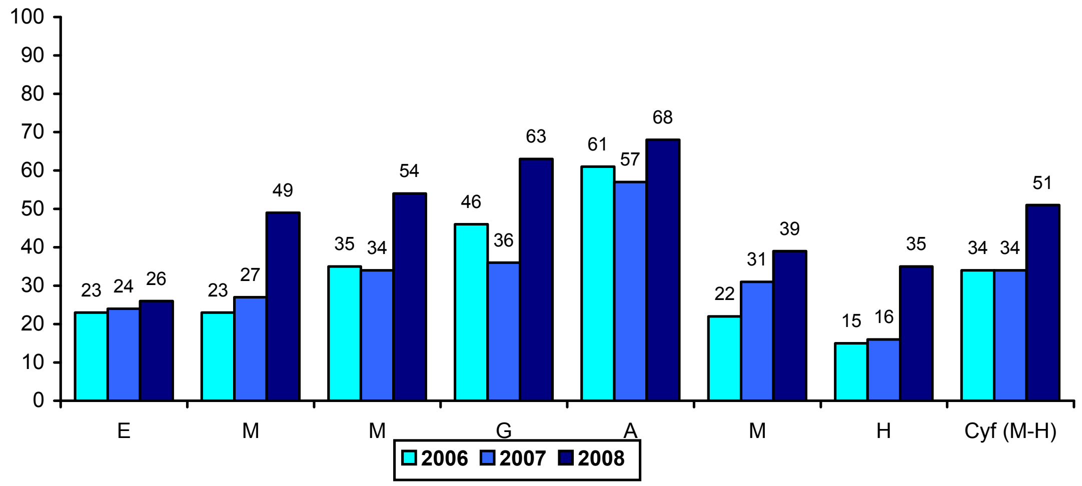
Adroddwyd mis Awst cryf gan ranbarth y Gogledd (78%) a'r defnydd tymhorol (Mai i Hydref) ail uchaf ar draws y rhanbarthau – 55%.

Ffigur H-3 - Defnydd Misol Unedau - Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla - Canolbarth Cymru (%)



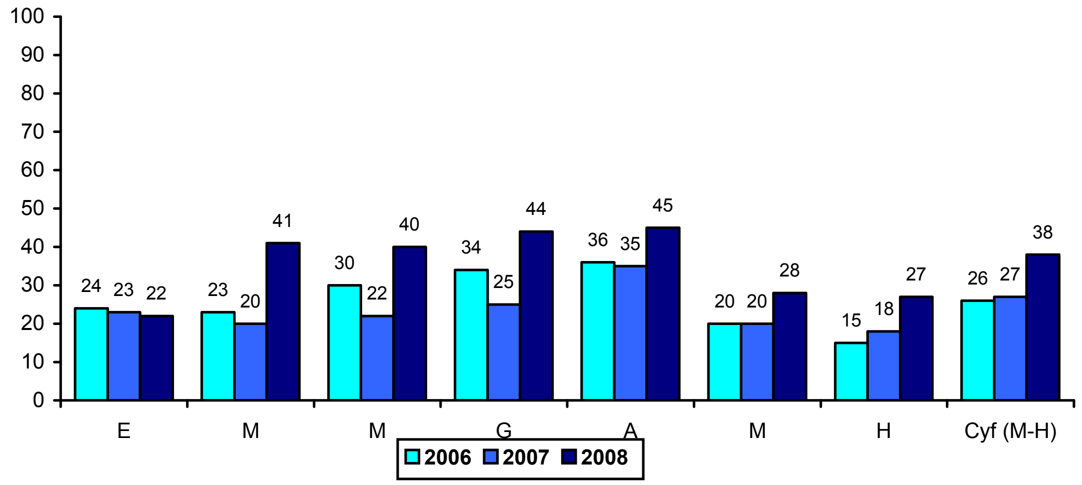
Canolbarth Cymru gofnododd y cyfraddau defnydd tymhorol uchaf - 59%. Mae hyn 26% yn uwch na'r hyn a gofnodwyd yn 2007. Er y dylid cymryd gofal wrth ddehongli'r canfyddiadau hyn oherwydd y maint sampl isel ar lefel ranbarthol, ac i raddau llai, elfen o amrywiad yn yr arolwg, byddai'r canfyddiad hwn yn awgrymu y cofnodwyd tymor cryf ar gyfer y sector hwn yn y Canolbarth.

Ffigur H-4 – Defnydd Misol Unedau – Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla – De (%)



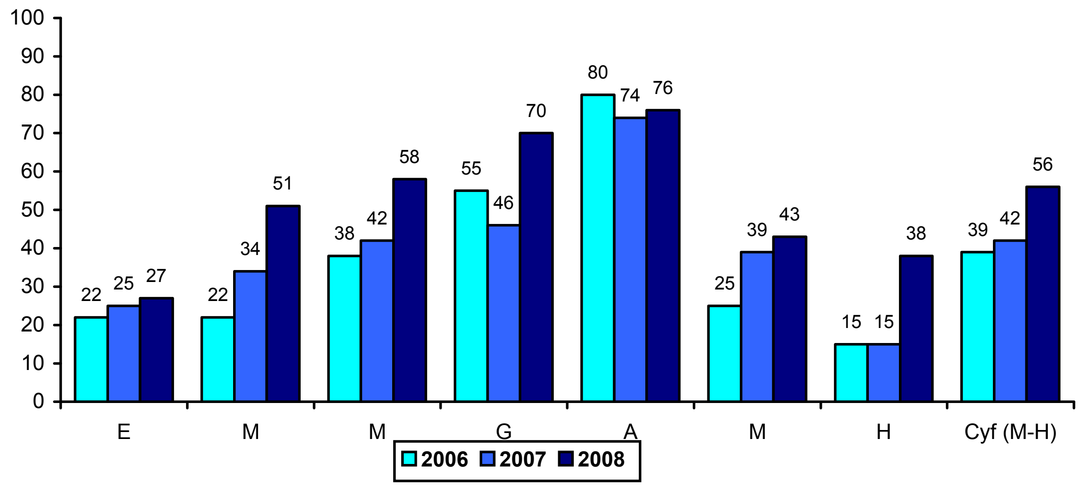
Cofnododd y De gynnydd o +17% yn ystod Mai i Hydref o gymharu â 2007.

Ffigur H-5 – Defnydd Misol Unedau – Parciau Carafannau a Gwersylla Teithiol – De Ddwyrain (%)



Yn y De Ddwyrain y cofnodwyd y ffigurau defnydd tymhorol isaf – 38%.

Ffigur H-6 – Defnydd Misol Unedau – Parciau Carafannau Teithiol a Gwersylla – De Orllewin (%)



Defnydd yn ôl Lleoliad – Arfordir o gymharu â Mewndir

Dadansoddwyd data defnydd ar gyfer parciau carafannau teithiol a gwersylla mewn lleoliadau arfordir a mewndir. Mae Tabl H-2 islaw yn dangos cyfraddau defnydd ar gyfer cartrefi gwyliau carafan ynghyd â data tueddiadol 2006 a 2007.

Tabl H-2 – Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad – Parciau carafannau teithiol a gwersylla (%)

	Lleoliadau arfordir Defnydd Teithiol (%)			Lleoliadau mewndir Defnydd Teithiol (%)		
	2006	**2007**	**2008**	**2006**	**2007**	**2008**
Ebrill	32	28	21	24	28	30
May	32	37	50	24	29	56
Mehefin	40	37	47	30	30	59
Gorffennaf	61	46	60	36	34	62
Awst	76	72	76	44	45	68
Medi	29	33	36	23	28	48
Hydref	15	17	42	16	21	37
Cyfartaledd Mai-Hydref	**42**	**40**	**52**	**29**	**31**	**55**

Dylid nodi fod maint y sampl, yn neilltuol ar gyfer parciau carafannau teithiol a gwersylla mewn lleoliadau arfordirol, yn isel felly mae angen gofal wrth ddehongli'r canlyniadau.

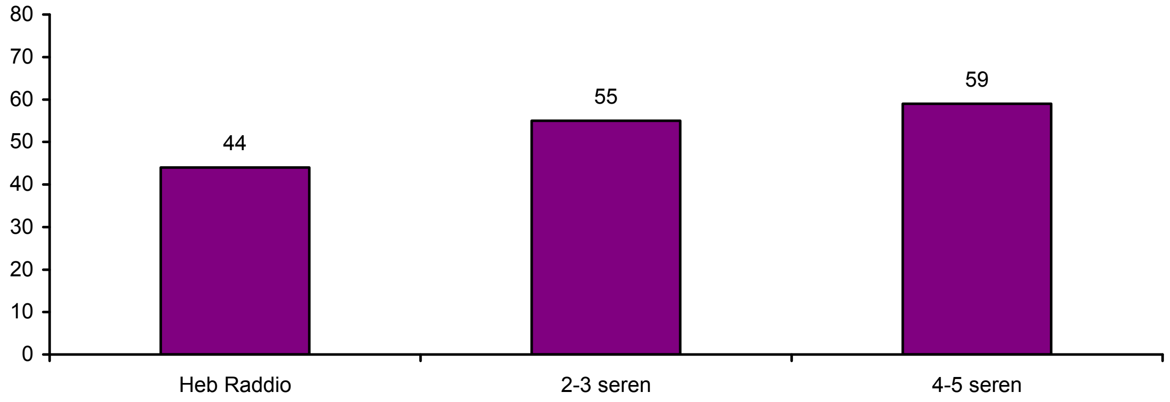
Cofnododd lleoliadau arfordir a hefyd leoliadau mewndir gynnydd cyffredinol pan gawsant eu dadansoddi ar sail dymhorol dros flynyddoedd blaenorol. Mae hyn yn neilltuol o amlwg ar gyfer lleoliadau arfordir a gofnododd gynnydd o 24% ar 2007.

Defnydd yn ôl Gradd

Cafodd cyfraddau defnydd eu dadansoddi yn ôl eu haelodaeth o Gynllun Graddio Croeso Cymru. Oherwydd maint bychan y sampl y tu allan i fisoedd brif yr haf o fis Mai – mis Hydref, cyflwynwyd yr wybodaeth islaw yn seiliedig ar y cyfnod hwn.

Mae Ffigur H-7 trosodd yn dangos y cyfraddau blynyddol defnydd unedau yn ôl gradd.

Ffigur H-7 – Cyfartaledd Mai – Hydref – Defnydd Unedau yn ôl Gradd – Parciau carafannau teithiol a gwersylla (%)



Mae perthynas gadarnhaol rhwng lefel gradd a lefelau defnydd. Cofnododd unedau pedair a phum seren y gyfradd gyfartalog uchaf ar gyfer defnydd unedau rhwng mis Mai a mis Hydref, 4% yn uwch nag unedau dwy a thair seren.

Dylid nodi nad oedd gradd un seren gan unrhyw unedau yn arolwg eleni.

Mae Tabl H-3 islaw yn rhoi dadansoddiad o raddau defnydd misol yn ôl gradd.

Tabl H-3 - Defnydd Cyfartalog Misol Unedau yn ôl Gradd (%)

	Gradd Seren Defnydd Unedau (%)		
	2-3 seren	**4-5 seren**	**Heb eu graddio**
Ionawr	*	*	8
Chwefror	*	14	29
Mawrth	24	26	17
Ebrill	30	31	23
May	49	60	47
Mehefin	55	61	45
Gorffennaf	70	69	44
Awst	80	77	57
Medi	42	48	35
Hydref	38	40	36
Tachwedd	*	*	*
Rhagfyr	*	*	*
Cyfartaledd Mai - Hydref	55	59	44

* Maint sampl isel

Cofnodwyd tueddiad tebyg ar draws y flwyddyn rhwng parciau carafannau teithiol a gwersylla gyda dwy/tair seren a phedair/pum seren. Mae angen gofal wrth ddehongli'r canlyniadau oherwydd maint bychan y sampl pan y'u dadansoddir ar y lefel yma.

I. Hostelau a Thai Bynciau

Maint y Sampl

Mae Tabl I-1 yn rhoi manylion lefelau ymateb i'r arolwg drwy gydol 2008 ar gyfer y gwahanol fathau llety. Mae'n dangos y nifer a ddychwelodd y ffurflen arolwg bob mis a'r nifer ar gael i'w gosod oedd yn ffurfio'r sampl ar gyfer ei ddadansoddi. Ni anfonwyd ffurflenni misol i'r gweithredwyr y gwyddem fod eu hunedau ar gau yn ystod misoedd y gaeaf, ond cawsant eu cynnwys yn yr ymateb.

Tabl I-1 – Maint y sampl - Hostelau a thai bynciau

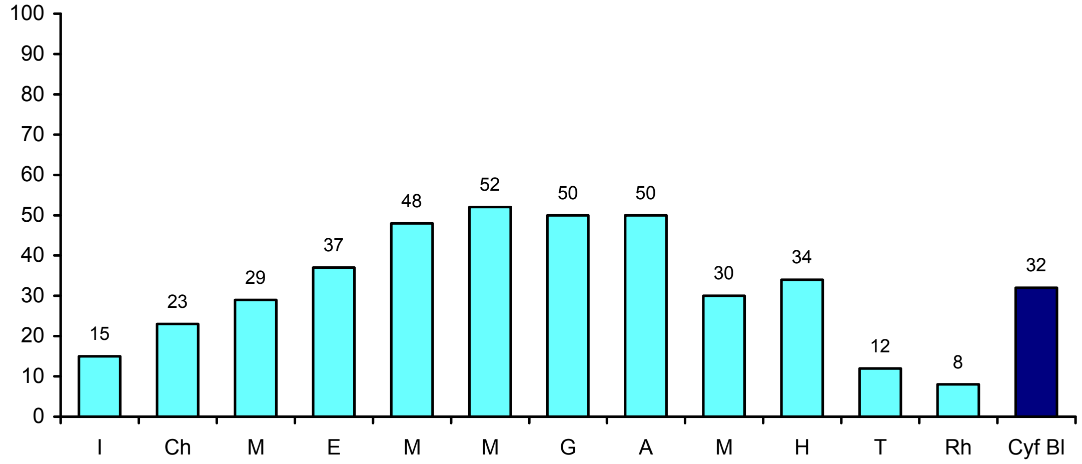
	Nifer unedau		
	Dychwelyd ffurflen	**Ar gau**	**Sampl dadansoddi**
Ionawr	13	2	11
Chwefror	31	10	21
Mawrth	27	2	25
Ebrill	27	0	27
May	26	0	26
Mehefin	28	1	27
Gorffennaf	28	0	28
Awst	29	0	29
Medi	29	0	29
Hydref	27	0	27
Tachwedd	28	0	28
Rhagfyr	27	0	27
Cyfartaledd	**27**	**1**	**25**

Ar gyfartaledd, dychwelwyd 27 ffurflen bob mis, gan roi maint sylfaen sampl cyfartalog o 25 i'w dadansoddi.

Defnydd Misol Gwelyau

Mae Ffigur I-1 islaw'n cyflwyno'r defnydd misol a blynyddol ar gyfer gwelyau mewn hostelau yn 2008.

Ffigur I-1 – Defnydd Misol Gwelyau – Hostelau (%)

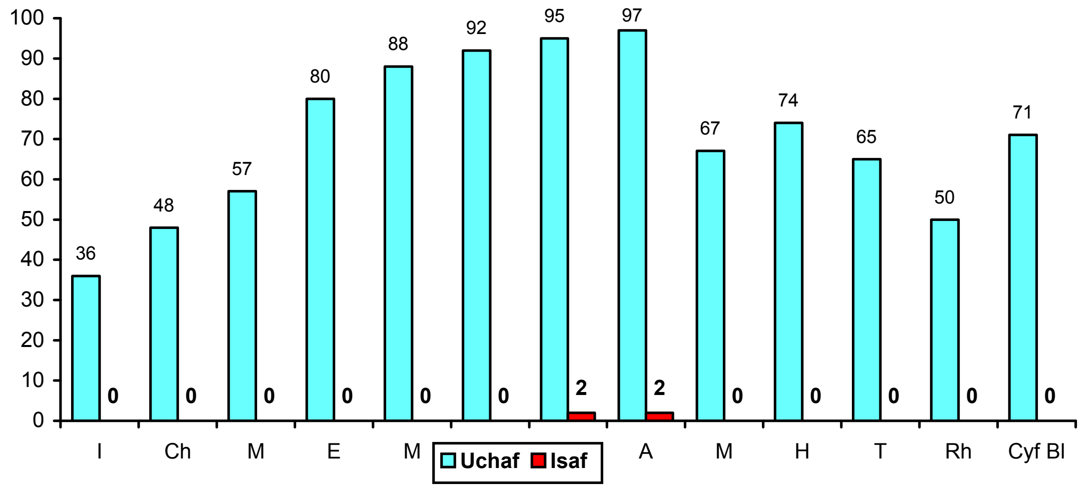


Cynyddodd defnydd gwelyau o 15% ym mis Ionawr i uchafswm o 52% ym mis Mehefin, cyn gostwng i 8% ym mis Rhagfyr. Bu gostyngiad sylweddol mewn cyfraddau defnydd rhwng mis Awst a mis Medi (gostyngiad o 20%) a mis Hydref a mis Tachwedd (22%). Yn ddiddorol, roedd y galw am lety hostel ychydig yn uwch ym mis Hydref nag ym mis Medi (30% o gymharu â 34%), a gall y gwyliau hanner tymor fod wedi dylanwadu ar hyn. Cofnodwyd galw cryf ym mis Hydref ar draws y sector gwestai a thai llety a sefydliadau gwely a brecwast hefyd. Roedd cyfradd gyfartalog flynyddol defnydd gwelyau yn 32% ar draws y cyfan o 2008.

Cyfraddau Misol Uchaf ac Isaf ar gyfer Defnydd Gwelyau

Mae Ffigur I-2 islaw yn cyflwyno'r cyfraddau misol uchaf ac isaf a gofnodwyd yn ystod 2008. Rhoddir gwybodaeth bellach yn Atodiad 4b ar y dadansoddiad uchaf ac isaf yn ôl rhanbarth.

Ffigur I-2 – Defnydd Misol Uchaf ac Isaf Gwelyau (%)

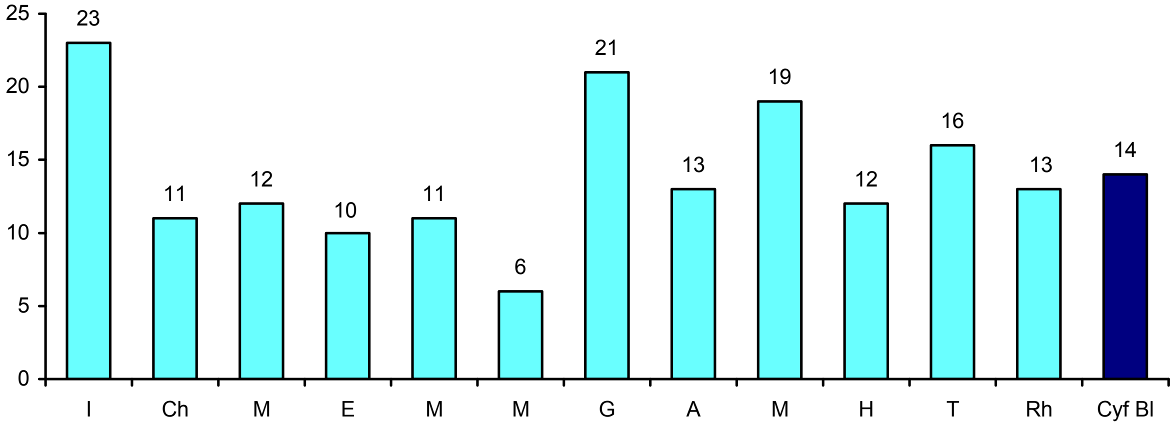


Gan adlewyrchu'r ffigurau defnydd misol cyffredinol, gwelwyd y cyfraddau defnydd uchaf rhwng mis Ebrill a mis Awst. Mae'n amlwg fod mis Hydref yn fis cryf i'r sector hostelau gyda'r cyfraddau uchaf yn fwy nag ym mis Medi.

Defnydd Tramor

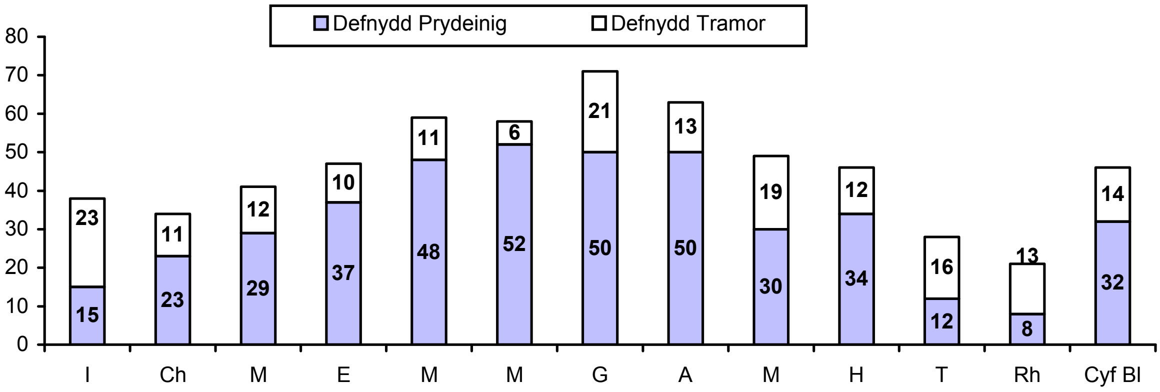
Ar y ffurflen defnydd misol, gofynnir i weithredwyr nodi'r nifer o westeion sy'n aros yn yr hostel bob nos a'u dinasyddiaeth; un ai Brydeinig neu ddinasyddion tramor. Dylid nodi nad yw pob sefydliad yn rhoi'r wybodaeth hon – ar gyfartaledd, rhoddodd 83% gyfraddau defnydd tramor (dychwelwyd 265 o ffurflenni yn ystod 12 mis yr arolwg).

Ffigur I-3 – Defnydd Tramor – Canran nosweithiau gwely (%)



Mae defnydd tramor yn y sector hostelau'n parhau'n weddol gyson drwy gydol y flwyddyn gyda mis Chwefror hyd at fis Mehefin yn cofnodi'r lefelau defnydd tramor isaf. Mae lefelau defnydd tramor ar gyfer hostelau yn uwch nag mewn unrhyw sector llety arall, gan ddangos fod y sector yn neilltuol o boblogaidd gyda'r farchnad dramor.

Ffigur I-4 – Defnydd Misol Tramor a DU (%)



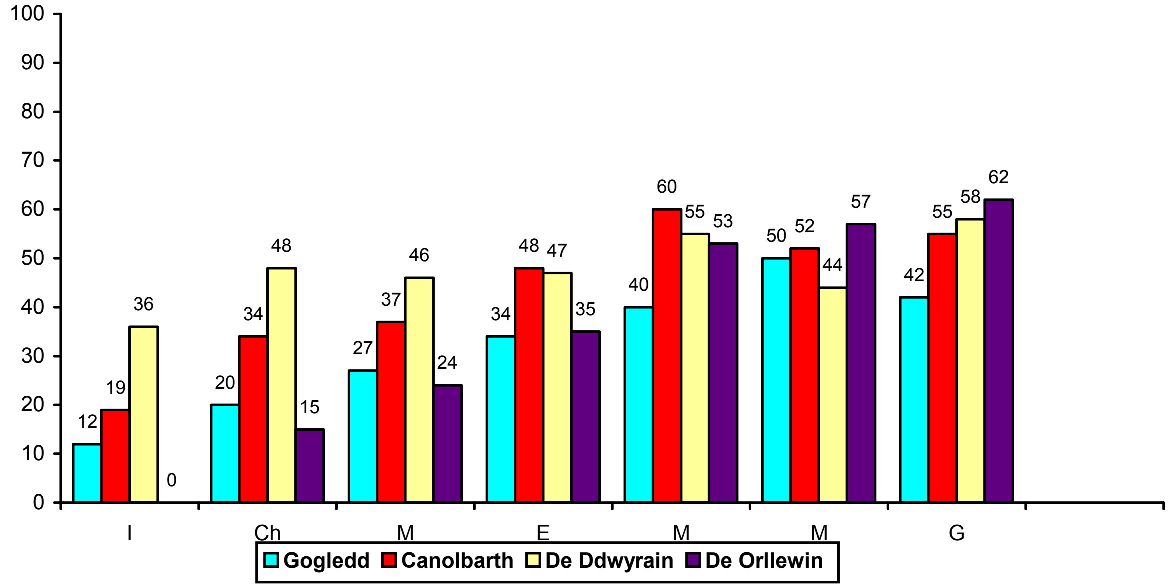
Gan ddangos pwysigrwydd y sector hostelau ymhlith ymwelwyr tramor, roedd cyfraddau defnydd tramor yn uwch na chyfraddau defnydd y DU ym mis Ionawr, mis Tachwedd a mis

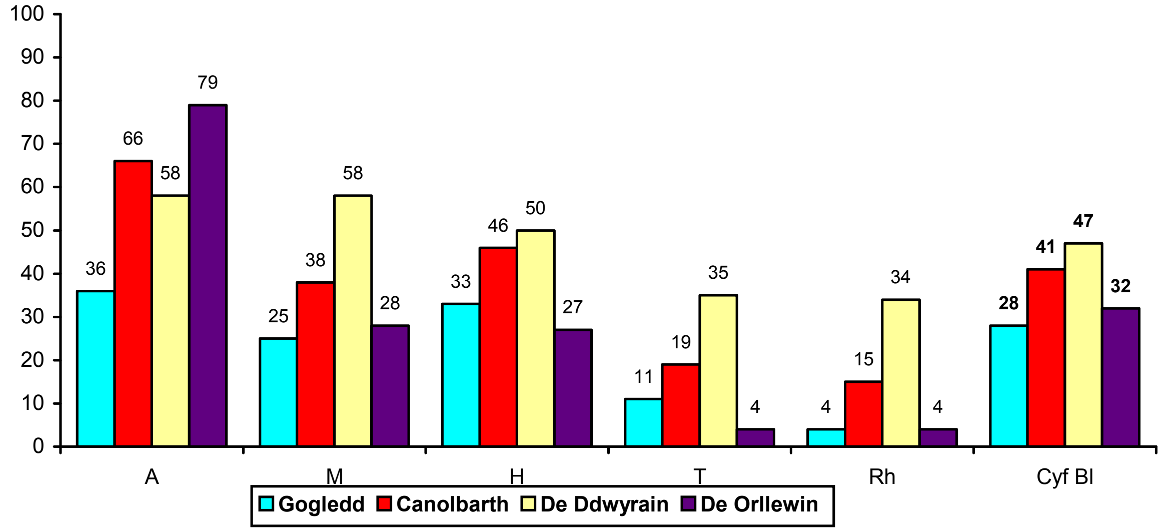
Rhagfyr. Fodd bynnag, ar gyfartaledd drwy gydol y flwyddyn roedd cyfraddau'r DU yn uwch na chyfraddau tramor.

Tueddiadau Rhanbarthol

Mae’r adran hon o’r adroddiad yn crynhoi lefelau defnydd hostelau mewn pedwar rhanbarth yng Nghymru. Dylid nodi fod maint y samplau ar lefel rhanbarth unigol yn isel ac felly mae angen gofal wrth ddehongli canlyniadau. Mae mwy o fanylion ar gael yn Atodiad 4b.

Ffigur I-5 - Defnydd Misol Unedau - Hostelau (%)





Y De Ddwyrain gofnododd y lefelau defnydd uchaf o blith y pedwar rhanbarth a’r Gogledd yr isaf. Cofnododd y De Orllewin lefelau neilltuol o ddefnydd ym mis Awst, dwbl yr hyn a gofnodwyd yn y Gogledd.

Defnydd yn ôl Lleoliad - Hostelau

Dadansoddwyd data defnydd ar gyfer hostelau mewn lleoliadau arfordir a mewndir. Mae Tabl I-2 islaw'n dangos cyfraddau defnydd hostelau yn y ddau leoliad.

Tabl I-2 – Defnydd Misol Unedau yn ôl Lleoliad – Hostelau (%)

	Lleoliadau arfordir	Lleoliadau mewndir
	Defnydd gwelyau (%)	Defnydd gwelyau (%)
Ionawr	4	19
Chwefror	20	20
Mawrth	32	27
Ebrill	41	35
May	56	43
Mehefin	61	47
Gorffennaf	66	41
Awst	75	39
Medi	36	27
Hydref	36	34
Tachwedd	6	14
Rhagfyr	4	10
Cyfartaledd Mai-Hydref	**55**	**38**
Cyfartaledd Blynyddol	**36**	**30**

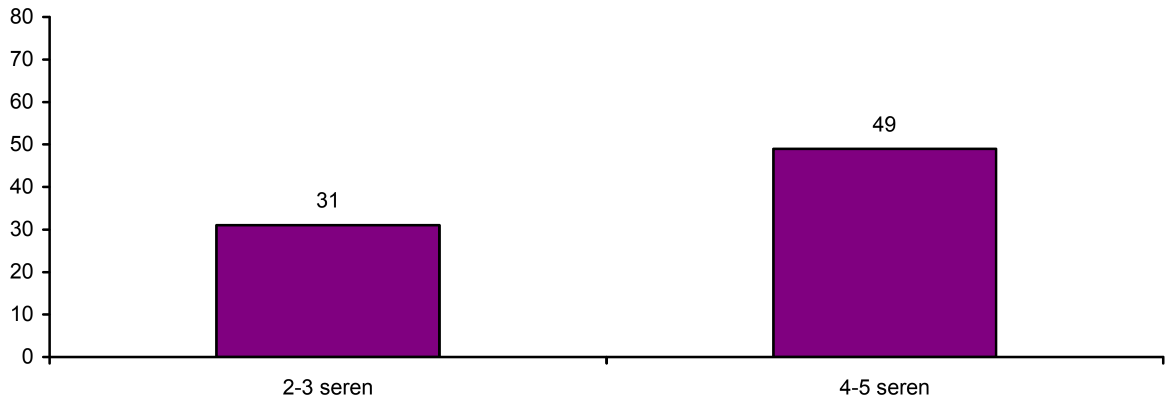
Cofnododd hostelau mewn lleoliadau arfordir gyfraddau defnydd blynyddol 6% yn uwch na rhai mewn lleoliadau mewndir. Mae tueddiad yn amlwg gyda lleoliadau mewndir yn gyffredinol yn cofnodi ffigurau defnydd uwch yn ystod misoedd y gaeaf a lleoliadau arfordir yn ystod misoedd yr haf. Dylid nodi fod y sampl yn isel felly dylid rhoi ystyriaeth i hyn wrth ddadansoddi'r canlyniadau.

Defnydd yn ôl Gradd

Dadansoddwyd cyfraddau defnydd ar gyfer hostelau yn ôl eu haelodaeth o Gynllun Graddio Croeso Cymru.

Mae Ffigur I-5 yn dangos y cyfraddau cyfartalog blynyddol ar gyfer hostelau yn ôl gradd.

Ffigur I-5 – Defnydd Cyfartalog Blynyddol Unedau yn ôl Gradd – Hostelau (%)



Fel gyda pharciau carafannau teithiol a gwersylla, mae perthynas gadarnhaol rhwng lefel y gradd a lefelau defnydd. Hostelau pedair a phum seren gofnododd y gyfradd gyfartalog uchaf ar gyfer defnydd unedau 2008, 18% yn uwch na hostelau dwy a thair seren. Dylid nodi bod angen gofal wrth ddehongli’r canlyniadau oherwydd maint bach y sampl.

Dylid nodi nad oedd gradd un seren gan unrhyw hostelau yn arolwg eleni. Roedd maint y sampl yn rhy fach i’w ddadansoddi ar sail fisol.

Atodiad 1: Gwestai

Atodiad 1a – Gwestai: Defnydd Gwelyau 2008 (%)

	Defnydd Gwelyau									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
Ionawr	21	21	22	23	25	24	25	24	26	25
Chwefror	28	29	31	33	33	33	33	35	35	34
Mawrth	31	31	31	37	36	36	37	35	37	38
Ebrill	38	41	39	37	43	41	41	44	44	40
Mai	43	43	47	45	48	48	46	49	50	49
Mehefin	47	46	48	50	47	48	49	50	51	47
Gorffennaf	53	53	52	51	52	53	52	56	53	52
Awst	57	57	60	58	59	56	56	60	60	55
Medi	50	48	49	48	50	51	51	55	54	51
Hydref	41	41	43	42	43	42	42	45	45	45
Tachwedd	32	33	40	35	34	35	34	37	38	38
Rhagfyr	27	30	32	30	31	33	32	34	34	33
Cyfartaledd Blynyddol	**40**	**39**	**41**	**41**	**42**	**42**	**42**	**44**	**44**	**43**

Atodiad 1b – Gwestai: Defnydd Gwelyau 2008 (%)

	Defnydd Gwelyau Misol 2008												
	Ion	**Ch**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Aws**	**Med**	**Hyd**	**Tacg**	**Rha**	**Cyf**
Cymru Gyfan	25	34	38	40	49	47	52	55	51	45	38	33	43
Gogledd	22	30	37	39	49	49	52	61	53	50	40	34	43
Canolbarth	24	32	35	37	46	42	51	54	48	38	34	26	39
De	28	37	41	41	50	47	52	52	50	43	37	35	43
De Ddwyrain	32	38	41	42	49	45	50	49	50	43	41	37	43
De Orllewin	23	34	40	40	52	49	54	59	50	41	29	29	42
1-3 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
4-10 ystafell	19	23	25	32	37	35	48	48	44	34	27	24	33
11-25 ystafell	22	28	33	34	48	42	44	58	48	40	32	28	38
26-50 ystafell	27	36	40	41	50	51	55	58	52	44	37	35	44
51-100 ystafell	30	48	51	44	54	51	56	49	57	51	43	37	48
Dros 100 ystafell	28	37	47	48	56	57	61	64	55	54	49	42	50
Dan £20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
£20-£29.99	*	12	15	14	25	26	31	31	27	15	4	*	20
£30-£39.99	18	20	33	35	46	39	37	48	37	33	32	21	32
£40-£49.99	17	30	35	39	48	42	48	51	43	39	28	22	36
£50-£59.99	26	39	45	42	50	52	51	60	53	45	44	36	45
£60 a throsodd	30	40	41	43	54	50	57	58	56	49	41	37	47
Tariff anhysbys	18	20	31	38	40	45	44	57	44	48	*	29	37
Heb radd	29	31	32	29	40	37	44	43	43	35	26	26	35
1 seren	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2 seren	19	31	40	46	45	44	44	45	48	34	54	33	40
3 seren	25	38	41	41	53	51	56	59	51	47	40	33	45
4 seren	27	32	37	38	51	46	51	62	53	44	33	32	42
5 seren	33	42	45	50	52	58	67	67	62	56	47	44	53
Gradd anhysbys	18	20	31	38	43	44	41	57	44	48	*	29	37
Dinas/tref fawr	35	41	46	48	52	52	58	61	56	50	48	44	49
Gwledig/pentref	23	30	35	40	49	45	49	55	49	44	35	32	41
Glanmôr	27	38	41	39	55	51	57	61	56	50	40	34	47
Tref fach	21	30	36	34	45	40	46	40	44	32	25	22	35
Lleoliad anhysbys	18	20	31	38	40	46	46	57	44	48	*	29	37

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni dderbyniwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 1c – Gwestai: Defnydd Ystafelloedd 2008 (%)

	2008 Defnydd Misol Ystafelloedd												
	Ion	**Ch**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Aws**	**Med**	**Hyd**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf**
Cymru gyfan	39	50	54	56	66	66	67	71	69	61	54	45	58
Gogledd	31	41	51	54	64	65	65	73	70	64	55	48	57
Canolbarth	33	42	46	45	58	56	66	64	61	48	44	33	50
De	47	59	59	62	69	69	70	71	70	61	56	48	62
De Ddwyrain	53	62	61	66	70	72	72	72	74	65	63	52	66
De Orllewin	38	51	54	56	64	64	65	69	65	54	44	40	56
1-3 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
4-10 ystafell	25	31	31	36	45	45	58	54	49	39	31	29	40
11-25 ystafell	37	40	46	48	62	58	58	71	66	54	49	41	53
26-50 ystafell	43	55	58	61	70	69	72	75	72	64	55	47	62
51-100 ystafell	40	65	65	63	73	74	73	72	74	69	62	52	66
Dros 100 ystafell	45	57	64	71	73	79	78	77	77	70	68	55	67
Dan £20	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
£20-£29.99	*	19	20	18	32	32	39	34	34	20	6	*	25
£30-£39.99	28	31	47	47	59	56	52	58	50	44	42	31	45
£40-£49.99	28	44	45	55	62	56	64	66	61	55	41	32	51
£50-£59.99	42	56	59	54	64	66	68	70	70	60	59	47	59
£60 a throsodd	46	58	58	61	71	71	74	74	74	65	59	49	64
Tariff anhysbys	24	29	48	59	58	64	57	75	71	65	*	54	53
Heb radd	46	49	47	43	55	57	62	66	57	49	37	37	51
1 seren	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2 seren	41	58	61	58	67	63	66	71	69	54	70	45	61
3 seren	40	53	56	59	69	69	73	72	72	64	57	46	61
4 seren	42	50	52	56	66	65	65	70	68	57	47	42	57
5 seren	35	50	56	60	69	69	73	77	71	67	59	54	62
Gradd anhysbys	27	28	46	58	58	64	57	75	71	65	*	54	54
Dinas/tref fawr	54	66	68	75	73	78	78	76	80	71	72	58	71
Gwledig/pentref	35	42	47	52	61	60	63	65	62	56	48	41	53
Glan môr	38	51	53	51	69	67	70	73	72	64	54	45	60
Tref fach	43	49	53	54	63	61	64	66	58	47	38	33	53
Lleoliad anhysbys	24	29	48	59	58	65	60	75	71	65	*	54	53

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni dderbyniwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 1d – Gwestai: Defnydd Gwelyau yn ôl Awdurdod Unedol 2008 (%)

	Defnydd Misol Gwelyau 2008												
	Io	**Ch**	**Maw**	**Eb**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Aws**	**Med**	**Hyd**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf**
Abertawe	35	37	44	45	50	50	58	58	60	*	*	*	48
Bro Morgannwg	-	-	-	-	-	*	*	*	*	*	*	*	*
Caerdydd	37	42	53	56	58	57	66	68	59	54	55	48	54
Caerffili	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Casnewydd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
C-nedd Port Talbot	*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*
Ceredigion	26	36	38	42	55	49	*	68	61	50	35	*	46
Conwy	22	30	37	38	52	49	52	61	55	49	43	40	45
Gwynedd	18	31	39	39	50	53	56	75	66	57	44	31	47
Merthyr Tudful	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pen-y-bont ar Ogwr	23	31	28	29	42	35	38	41	36	30	26	29	33
Powys	23	27	32	35	42	37	41	43	40	32	32	25	34
Rhondda Cynon Taf	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Benfro	20	31	36	36	50	46	49	58	47	36	28	26	39
Sir Ddinbych	26	32	32	32	39	34	38	42	38	32	29	27	33
Sir Fynwy	23	*	34	33	44	46	*	*	*	*	*	*	*
Sir y Fflint	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Gaerfyrddin	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Torfaen	*	*	*	*	-	*	-	*	*	-	*	*	*
Wrecsam	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ynys Môn	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni dderbyniwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 1d – Gwestai: Defnydd Ystafelloedd yn ôl Awdurdod Unedol 2008 (%)

	Defnydd Misol Ystafelloedd 2008												
	Io	Ch	Maw	Eb	Mai	Meh	Gor	Aws	Med	Hyd	Tach	Rhag	Cyf
Abertawe	53	74	71	78	80	75	79	81	74	*	*	*	72
Bro Morgannwg	-	-	-	-	-	*	*	*	*	*	*	*	*
Caerdydd	56	64	71	77	73	77	78	80	82	73	74	61	72
Caerffili	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Casnewydd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
C-nedd Port Talbot	*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	*
Ceredigion	34	46	48	53	68	63	*	76	73	60	45	*	56
Conwy	29	37	48	50	65	64	65	71	70	61	56	51	56
Gwynedd	21	39	50	51	65	68	65	85	79	67	53	36	57
Merthyr Tudful	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pen-y-bont ar Ogwr	41	52	44	44	66	55	61	60	56	47	43	45	52
Powys	33	39	45	44	53	50	58	52	54	42	45	32	46
Rhondda Cynon Taf	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Benfro	35	45	49	51	62	63	62	66	64	51	42	36	53
Sir Ddinbych	45	53	51	48	56	51	58	56	57	49	47	46	51
Sir Fynwy	53	*	59	67	72	74	*	*	*	*	*	*	*
Sir y Fflint	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Gaerfyrddin	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Torfaen	*	*	*	*	-	*	-	*	*	-	*	*	*
Wrecsam	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ynys Môn	-	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni ddychwelwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 2: Tai Llety a Sefydliadau Gwely a Brecwast

Atodiad 2a – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast: Tueddiadau mewn Cyfraddau Defnydd Gwelyau – Cyfartaleddau Misol (%)

	Defnydd gwelyau									
	1999	**2000**	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**	**2005**	**2006**	**2007**	**2008**
Ionawr	10	11	10	15	13	14	17	12	12	11
Chwefror	13	18	15	19	20	21	21	20	20	18
Mawrth	19	19	9	27	23	21	27	20	21	24
Ebrill	28	31	20	25	37	36	30	35	33	25
Mai	36	34	29	36	43	41	39	41	40	38
Mehefin	38	40	32	48	41	47	47	46	43	36
Gorffennaf	50	48	44	51	50	54	53	56	47	45
Awst	61	61	54	62	63	64	64	62	57	52
Medi	38	37	34	43	42	46	48	45	43	38
Hydref	28	26	25	32	30	34	33	32	31	30
Tachwedd	18	13	16	22	21	20	17	19	20	17
Rhagfyr	15	13	12	17	17	18	14	19	15	15
Cyfartaledd Blynyddol	**31**	**30**	**26**	**34**	**34**	**35**	**35**	**34**	**33**	**29**

Atodiad 2b – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast: Defnydd Gwelyau 2008 (%)

	Defnydd misol gwelyau 2008												
	Ion	**Ch**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Aws**	**Med**	**Hy**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf**
Cymru gyfan	11	18	24	25	38	36	45	52	38	30	17	15	29
Gogledd	9	16	23	25	39	36	43	53	39	30	17	16	28
Canolbarth	7	13	18	18	34	30	39	44	31	25	12	11	24
De	16	25	29	30	41	40	49	56	42	32	22	17	34
De Ddwyrain	20	30	29	37	41	32	39	44	35	29	25	20	31
De Orllewin	13	22	29	26	41	44	54	63	45	34	20	15	35
1-3 ystafell	10	17	20	21	34	32	36	45	32	25	14	12	25
4-10 ystafell	12	19	26	28	42	40	51	58	43	33	19	17	32
11-25 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
26-50 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51-100 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dros 100 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dan £20	-	-	-	*	*	*	*	*	*	-	-	-	*
£20-£29.99	12	21	22	26	32	29	37	45	31	23	14	12	25
£30-£39.99	11	18	24	24	40	40	47	54	39	29	17	13	31
£40-£49.99	15	21	44	35	51	48	68	69	57	42	26	28	42
£50-£59.99	-	-	*	*	*	*	*	*	*	*	-	*	*
£60 & throsodd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Tariff anhysbys	9	15	22	23	37	36	43	55	39	29	16	14	26
Heb radd	*	21	18	24	31	24	33	41	28	21	17	18	26
1 seren	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2 seren	18	34	38	36	31	35	41	50	33	32	20	18	31
3 seren	10	18	22	23	35	32	41	47	33	27	18	16	27
4 seren	11	17	23	25	47	46	54	60	44	34	18	13	34
5 seren	*	13	22	37	38	43	46	55	48	39	17	*	31
Gradd anhysbys	8	14	21	23	37	36	44	57	40	30	16	14	26
Tref/dinas fawr	38	53	54	58	52	42	64	69	65	50	41	41	52
Gwledig/pentref	9	17	22	21	37	34	41	48	34	27	15	12	27
Glanmôr	17	24	26	32	44	49	56	66	49	37	17	16	37
Tref fach	14	16	24	31	38	36	44	49	34	24	20	18	28
Lleoliad anhysbys	9	15	22	23	37	36	43	55	39	29	16	14	26

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni ddychwelwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 2c – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast: Defnydd Ystafelloedd 2008 (%)

	Defnydd Misol Ystafelloedd 2008												
	Ion	**Chw**	**Maw**	**Ebr**	**Mai**	**Meh**	**Gor**	**Aws**	**Med**	**Hyd**	**Tach**	**Rhag**	**Cyf**
Cymru Gyfan	18	26	30	34	46	45	54	59	47	38	25	21	37
Gogledd	14	22	28	32	46	44	51	60	48	38	24	21	35
Canolbarth	13	18	21	22	37	36	47	50	37	32	17	14	29
De	27	35	37	42	50	51	59	63	52	41	30	24	43
De Ddwyrain	33	43	41	51	52	46	52	54	47	42	34	28	43
De Orllewin	21	29	35	35	49	54	64	70	55	41	26	19	43
1-3 ystafell	15	23	26	28	40	39	45	51	39	31	19	16	31
4-10 ystafell	19	26	32	37	50	49	61	65	53	42	28	23	40
11-25 ystafell	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
26-50 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
51-100 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dros 100 ystafell	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dan £20	-	-	-	*	*	*	*	*	*	-	-	-	*
£20-£29.99	23	28	29	34	40	38	44	47	41	32	20	16	32
£30-£39.99	15	24	29	32	46	48	56	62	47	36	24	18	38
£40-£49.99	27	34	50	46	57	57	70	70	63	50	33	32	49
£50-£59.99	-	-	*	*	*	*	*	*	*	*	-	*	*
£60 a throsodd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Tariff anhysbys	12	21	28	29	44	43	50	62	47	37	22	19	33
Heb radd	*	29	26	34	39	33	43	49	36	29	23	23	34
1 seren	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
2 seren	31	46	46	48	44	47	56	61	43	41	28	27	43
3 seren	19	25	29	35	42	41	50	53	44	35	27	22	35
4 seren	18	26	31	32	53	53	61	66	52	41	25	17	40
5 seren	-	25	31	38	52	56	59	58	63	54	24	*	41
Gradd anhysbys	11	19	26	28	44	43	51	63	47	36	22	19	32
Dinas/tref fawr	42	62	55	67	57	54	66	71	69	57	46	42	57
Gwledig/pentref	13	22	26	29	44	42	50	54	41	34	21	16	33
Glanmôr	26	32	33	38	50	60	66	72	58	45	22	19	44
Tref fach	29	26	33	44	45	47	51	52	44	34	30	26	38
Lleoliad anhysbys	12	21	28	29	44	43	50	62	47	37	22	19	33

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni ddychwelwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 2d – Tai Llety/Sefydliadau Gwely a Brecwast: Defnydd Gwelyau yn ôl Awdurdod Lleol 2008 (%)

	Defnydd Misol Gwelyau 2008												
	Ion	Chw	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Aws	Med	Hyd	Tach	Rhag	Cyf
Abertawe	18	33	42	34	54	56	69	73	58	45	23	*	43
Bro Morgannwg	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Caerdydd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Caerffili	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Casnewydd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
C-nedd Port Talbot	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ceredigion	*	14	12	16	29	26	39	46	37	26	*	*	22
Conwy	15	24	35	31	47	48	54	63	49	43	29	27	39
Gwynedd	7	15	22	23	37	36	47	58	39	31	15	13	27
Merthyr Tudful	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Pen-y-bont ar Ogwr	*	30	35	50	43	31	26	38	25	17	17	22	31
Powys	7	13	18	17	35	29	36	42	27	23	12	12	23
Rhondda Cynon Taf	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Benfro	7	13	20	22	38	43	53	66	42	28	14	9	33
Sir Ddinbych	8	10	18	22	34	29	34	38	32	20	10	10	21
Sir Fynwy	13	22	*	26	37	31	35	35	21	*	*	*	22
Sir y Fflint	15	20	20	29	32	28	34	41	31	28	24	26	27
Sir Gaerfyrddin	11	20	24	19	26	33	36	43	30	26	*	*	25
Torfaen	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Wrecsam	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ynys Môn	*	*	24	*	*	*	*	68	43	*	*	*	*

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni ddychwelwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 2e – Tai llety/sefydliadau gwely a brecwast: Defnydd Ystafelloedd yn ôl Awdurdod Unedol (%)

	Defnydd misol ystafelloedd 2008												
	Ion	Chw	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Aws	Med	Hyd	Tach	Rhag	Cyf
Abertawe	31	49	50	40	62	65	75	77	61	50	28	*	51
Bro Morgannwg	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Caerdydd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Caerffili	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Casnewydd	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
C-nedd Port Talbot	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ceredigion	*	16	13	18	34	30	45	48	38	30	*	*	26
Conwy	18	33	42	36	55	55	63	69	58	56	45	31	47
Gwynedd	11	21	27	29	44	47	55	67	51	39	22	18	35
Merthyr Tudful	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pen-y-bont ar Ogwr	*	48	48	62	55	51	48	51	41	36	31	31	46
Powys	11	18	21	21	38	35	43	46	34	31	18	17	29
Rhondda Cynon Taf	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Benfro	10	17	26	31	45	52	64	74	56	35	20	11	39
Sir Ddinbych	12	13	24	28	42	36	41	45	39	24	15	13	27
Sir Fynwy	20	28	*	31	49	41	44	41	30	*	*	*	29
Sir y Fflint	26	35	27	43	41	39	46	49	44	38	35	33	37
Sir Gaerfyrddin	27	25	35	29	45	51	57	50	37	34	*	*	37
Torfaen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Wrecsam	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ynys Môn	*	*	27	*	*	*	*	73	52	*	*	*	*

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni ddychwelwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 3: Pob Llety â Gwasanaeth

Atodiad 3a – Pob llety â gwasanaeth: Defnydd Gwelyau yn ôl Awdurdod Unedol 2008 (%)

	Defnydd misol gwelyau 2008												
	Ion	Chw	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Aws	Med	Hyd	Tach	Rha	Cyf
Abertawe	27	36	43	42	51	51	62	62	60	50	28	30	46
Bro Morgannwg	-	-	-	-	-	*	*	*	*	*	*	*	*
Caerdydd	38	43	55	56	58	56	67	69	61	55	54	47	55
Caerffili	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
C-nedd Port Talbot	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Casnewydd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ceredigion	17	29	30	33	44	39	55	60	52	40	28	21	37
Conwy	20	29	36	36	51	49	52	62	54	48	40	37	43
Gwynedd	14	24	33	33	46	48	54	70	57	50	34	25	41
Merthyr Tudful	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pen-y-bont ar Ogwr	26	31	30	34	42	34	34	40	33	27	23	26	32
Powys	17	21	26	26	39	33	39	42	34	29	21	19	29
Rhondda Cynon Taf	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Benfro	17	25	31	31	46	45	51	60	45	33	24	21	37
Sir Ddinbych	18	20	26	27	37	32	37	41	36	27	22	21	28
Sir Fynwy	18	23	24	29	41	38	38	39	30	29	21	10	28
Sir y Fflint	16	23	32	44	45	50	48	51	41	45	35	26	38
Sir Gaerfyrddin	14	24	26	31	30	38	42	41	38	34	23	24	30
Torfaen	*	-	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Wrecsam	25	*	32	36	45	41	49	49	46	48	35	*	39
Ynys Môn	*	28	35	*	55	54	58	63	44	39	23	23	40

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni ddychwelwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 3b – Pob llety â gwasanaeth: Defnydd Ystafeloedd yn ôl Awdurdod Unedol 2008 (%)

	Defnydd Misol Ystafelloedd 2008 (%)												
	Ion	Chw	Maw	Ebr	Mai	Meh	Gor	Aws	Med	Hyd	Tach	Rha	Cyf
Abertawe	45	65	64	64	72	71	78	80	69	57	38	36	64
Bro Morgannwg	-	-	-	-	-	*	*	*	*	*	*	*	*
Caerdydd	55	65	71	77	72	76	78	80	82	72	72	59	72
Caerffili	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Casnewydd	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
C-nedd Port Talbot	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ceredigion	26	35	37	40	53	48	62	65	60	48	34	26	45
Conwy	26	36	47	47	62	62	65	71	67	60	54	46	54
Gwynedd	18	32	44	44	59	61	63	80	71	61	43	31	50
Merthyr Tudful	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pen-y-bont ar Ogwr	42	51	45	52	62	54	56	57	51	42	38	38	49
Powys	26	30	36	36	47	43	51	49	45	38	31	25	39
Rhondda Cynon Taf	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Sir Benfro	29	35	42	45	56	60	63	68	61	46	35	29	48
Sir Ddinbych	31	32	39	40	50	44	51	52	50	38	34	34	41
Sir Fynwy	42	48	47	55	64	63	51	51	42	41	30	15	47
Sir y Fflint	27	34	42	63	58	63	66	61	54	56	48	40	52
Sir Gaerfyrddin	32	38	47	53	54	54	58	61	53	50	40	39	48
Torfaen	*	-	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Wrecsam	42	*	48	56	60	60	68	65	64	71	53	*	57
Ynys Môn	*	35	43	*	66	70	69	81	64	58	37	34	53

* Maint sampl rhy fach i gynnal dadansoddiad
- Ni ddychwelwyd unrhyw ffurflenni

Atodiad 4: Llety Hunanddarpar

Atodiad 4a – Cyfartaleddau (%) Bythynnod a Fflatiau Hunanddarpar

	<=£299.99				£300 - £499.99				£500 - £799.99				£800 +			
	Asiant		Annibynnol		Asiant		Annibynnol		Asiant		Annibynnol		Asiant		Annibynnol	
	Def. Uned (%)	Sampl	Def. Uned (%)	Sampl	Def. Uned (%)	Sampl	Def. Uned (%)	Sampl	Def Uned (%)	Sampl	Def Uned (%)	Sampl	Def Uned (%)	Sampl	Def Uned (%)	Sampl
Ionawr	23.1	1019	26.3	267	0.0	0	18.8	69	0.0	0	25.4	35	0.0	0	2.9	12
Chwefror	35.0	919	40.4	231	0.0	0	40.2	72	0.0	0	39.1	30	0.0	0	60.9	5
Mawrth	34.2	1021	42.9	481	0.0	0	45.7	52	0.0	0	52.3	23	0.0	0	42.8	12
Ebrill	47.3	985	42.0	232	100.0	1	64.2	37	0.0	0	53.3	30	0.0	0	0.0	0
May	49.2	926	57.4	248	0.0	0	72.1	48	0.0	0	76.4	41	0.0	0	64.0	15
Mehefin	40.6	647	67.1	240	0.0	0	75.3	98	0.0	0	69.0	83	0.0	0	68.3	16
Gorffennaf	57.1	926	72.9	152	0.0	0	77.3	54	0.0	0	80.1	100	0.0	0	76.5	60
Awst	76.5	925	78.7	125	0.0	0	83.2	69	0.0	0	93.7	114	0.0	0	93.1	62
Medi	19.7	230	68.8	112	0.0	0	74.5	97	0.0	0	77.4	52	0.0	0	72.7	16
Hydref	0.0	0	48.1	124	0.0	0	62.3	82	0.0	0	57.2	45	0.0	0	51.1	13
Tachwedd	30.4	135	23.1	122	0.0	0	30.8	75	0.0	0	18.5	19	0.0	0	16.4	5
Rhagfyr	29.0	357	36.1	85	0.0	0	44.2	42	0.0	0	46.2	58	0.0	0	46.9	35
Cyfartaledd Mai-Hydref	*40.5*	*609*	*65.5*	*167*	*0.0*	*0*	*74.1*	*75*	*0.0*	*0*	*75.6*	*73*	*0.0*	*0*	*71.0*	*30*
Cyfartaledd Ebrill-Hydref	*41.5*	663	*62.1*	176	*14.3*	0	*72.7*	69	*0.0*	0	*72.4*	66	*0.0*	0	*60.8*	26
Cyfartaledd Ion-Rhag	*36.8*	*674*	*50.3*	*202*	*8.3*	*0*	*57.4*	*66*	*0.0*	*0*	*57.4*	*53*	*0.0*	*0*	*49.6*	*21*

Atodiad 4b – Hostelau – lefelau defnydd isaf ac uchaf yn ôl rhanbarth (%)

	Gogledd			Canol		
	Def Gwely Uchaf (%)	Def Gwely Isaf (%)	Sampl	Def Gwely Uchaf (%)	Def Gwely Isaf (%)	Sampl
Ionawr	14.8	7.5	4	31.1	10.6	4
Chwefror	45.4	0.0	12	42.8	21.6	5
Mawrth	56.5	0.0	11	50.8	7.5	6
Ebrill	79.9	0.0	11	58.3	35.0	6
May	67.3	0.0	11	76.4	49.3	6
Mehefin	91.9	0.0	12	67.1	21.2	6
Gorffennaf	77.2	2.3	12	70.0	33.1	6
Awst	94.4	2.1	12	84.6	37.4	6
Medi	67.1	0.0	12	53.8	27.8	6
Hydref	58.6	0.1	11	73.6	17.8	6
Tachwedd	64.7	0.0	11	47.1	0.0	6
Rhagfyr	17.2	0.0	10	49.5	0.0	6
Cyfartaledd Mai-Hydref	*76.1*	*0.8*	*12*	*70.9*	*31.1*	*6*
Cyfartaledd Ebrill-Hydref	*76.6*	*0.6*	12	*69.1*	*31.6*	6
Cyfartaledd Ion-Rhag	*61.2*	*1.0*	*11*	*58.8*	*21.8*	*6*

	De Ddwyrain			De Orllewin		
	Def Gwely Uchaf (%)	Def Gwely Isaf (%)	Sampl	Def Gwely Uchaf (%)	Def Gwely Isaf (%)	Sampl
Ionawr	35.9	35.9	1	0.5	0.4	2
Chwefror	48.0	48.0	1	26.8	0.8	3
Mawrth	45.8	45.8	1	49.9	4.3	7
Ebrill	47.2	47.2	1	56.7	0.0	9
May	55.0	55.0	1	87.5	39.2	8
Mehefin	44.1	44.1	1	75.8	21.9	8
Gorffennaf	58.0	58.0	1	94.5	42.4	9
Awst	87.1	55.3	2	96.8	47.3	9
Medi	61.1	55.6	2	47.4	7.5	9
Hydref	49.7	49.7	1	61.3	0.0	9
Tachwedd	36.5	21.1	2	11.4	0.0	9
Rhagfyr	35.4	17.2	2	12.4	0.0	9
Cyfartaledd Mai-Hydref	*59.2*	*53.0*	*1*	*77.2*	*26.4*	*9*
Cyfartaledd Ebrill-Hydref	*57.5*	*52.1*	*1*	*74.3*	*22.6*	*9*
Cyfartaledd Ion-Rhag	*50.3*	*44.4*	*1*	*51.7*	*13.6*	*8*

Atodiad F: Ffurflenni Misol